Windsor, 40e année, nº 33 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 6 au 12 septembre 2006

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Le Festival du blé d'Inde remporte un grand succès malgré la pluie

Un site idéal, des spectacles, une fête foraine et du délicieux maïs sont les ingrédients du succès du Festival à Tecumseh.

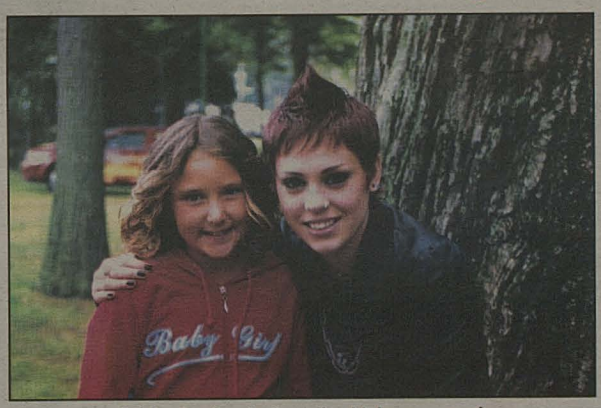
Article en page 3

Après un séjour en Croatie, Adrienne Zohil revient à Windsor

L'amour de sa ville et les perspectives d'emploi ont motivé son retour à Windsor.

Article en page 3

Chastine Lamoureux rencontre une de ses idoles à Leamington



Ashley Coulter de *Canadian Idol* a encouragé la jeune Chastine à continuer à chanter.

Article en page 4

Un nouveau service dans l'Index

Auto Tech : un service rapide et courtois!

Le nouveau propriétaire francophone de **Auto Tech Inc.**, Rami Chehada, se sert de son expérience et de sa culture arabo-québécoise pour offrir le meilleur de lui-même à son garage de la rue Erie. Ouvert depuis le début du mois de juin, le commerce se spécialise dans les diagnostics de contrôle électronique, les voitures importées et les réparations de toutes sortes. Que ce soit pour les freins, la suspension, les pneus, les moteurs, les silencieux, ou tous genres de problèmes, Rami Chehada s'assure toujours que tous ses précieux clients repartent de son garage le sourire aux lèvres et la satisfaction de ne pas s'être fait rouler. Les coûts sont très concurrentiels et la devise de M. Chehada est : « Venez me voir pour comparer. Vous sortirez de chez moi satisfaits! »

Rami Chehada et son père

Le garagiste-mécanicien est diplômé du Québec en mécanique et certifié en électronique automobile et vérification sécuritaire du gouvernement de l'Ontario. Plusieurs cours de la réputée compagnie Bosch en électronique lui permettent aujourd'hui d'offrir un service hors pair et professionnel. L'établissement est ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h, et le samedi de 9 h à 15 h. Personne n'a besoin de rendez-vous et le service en français est courtois et rapide.

Son premier emploi, pendant trois ans, chez Esso sur la rue Marie-de-l'Incarnation à Québec lui a beaucoup servi par la suite lorsqu'il a acquis son expérience aux ateliers Importech de Lévis les cinq années suivantes. Il est venu s'établir à Windsor il y a deux ans et travaillait chez Rocky Motors à Tecumseh avant d'ouvrir son propre commerce. Des changements d'huile à 19,95 $, diagnostics électroniques à 35 $, inspection de sécurité à 39,95 $ et un taux horaire à 59,95 $ l'heure, Auto Tech peut égaler n'importe lequel estimé des autres garages de la région.

De plus, pour souligner son attachement à la langue française, Rami Chehada offre un rabais additionnel de 15 % à tous les aînés francophones de 60 ans et plus de la région. Si vous mentionnez que vous avez vu cet article dans votre journal *Le Rempart*, vous obtiendrez également 15 % d'escompte sur votre facture lors d'une première visite chez Auto Tech peu importe votre âge.

Pour tous genres de véhicules, n'hésitez pas à confier votre voiture à Auto Tech et Rami Chehada ira vous reconduire où vous voulez dans la région de Windsor si vous devez laisser votre voiture pour la journée. Un service exceptionnel et des coûts très concurrentiels vous attendent chez Auto Tech situé au 1211 de la rue Erie Est, au coin de la rue Pierre à Windsor. Vous retrouverez tous les renseignements nécessaires dans l'Index des services en français sous la rubrique « Garage ».

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

sollicite des candidat(e)s au poste de

Commis au secteur des ressources humaines

Siège social, Windsor (Ontario)

Date d'entrée en fonction : à déterminer

Responsabilités : Commis au secteur des ressources humaines

Fonctions : Appuyer le secteur des ressources humaines dans les domaines suivants :
- assurer la mise à jour des données dans le système de SAP;
- gestion quotidienne des avantages sociaux;
- gestion quotidienne des vacances;
- assurer la communication régulière avec les assureurs;
- toutes autres tâches telles qu'assignées par le Surintendant des ressources humaines.

Qualifications : Diplôme d'études secondaires
Combinaison de scolarité et d'expérience pertinente

Expérience : L'expérience dans le domaine est nécessaire

Compétence :
- avoir une excellente connaissance du français oral et écrit et une bonne connaissance de l'anglais oral et écrit;
- avoir une bonne connaissance des logiciels utilisés en ressources humaines;
- pouvoir travailler de façon autonome;
- avoir une connaissance des méthodes de bureau;
- faire preuve de tact, de diplomatie et de discernement;
- savoir reconnaître et respecter la nature confidentielle de divers dossiers;
- avoir une bonne connaissance des structures et du fonctionnement d'un conseil scolaire.

Classification du poste : Selon l'échelle des employés non syndiqués

Heures de travail : 35 heures par semaine

Toutes personnes intéressées et qualifiées sont invitées à soumettre sous pli confidentiel une demande écrite accompagnée d'un curriculum vitae complet et trois lettres de références au plus tard le **8 septembre 2006** avant 16 h au soussigné.

François Lee-Daigle
Directeur des ressources humaines
Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest
7515, promenade Forest Glade, Widnsor ON N8T 3P5
Télécopieur : (519) 948-9406

Une vérification du casier judiciaire de nouvel employé est exigé comme condition d'embauche.

L'information recueillie sera gardée en toute confidentialité et sera utilisée pour des fins de recrutement seulement. Le Conseil favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail sans fumée.

su|do|ku

	3	1						5
		6	9					
9					5	1		
			4			9		8
		5	3		8	7		
8				9	2			
	1					5		3
5	7	9			6		4	2
	2	3						

Vous devez remplir toutes les cases vides en ne plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

Solution :

8	3	9	7	1	2	4	5	6
4	5	7	8	6	3	1	2	9
6	2	1	5	9	4	3	7	8
9	7	6	4	3	5	2	8	1
1	8	3	9	2	7	6	4	5
2	4	5	6	8	1	7	9	3
7	9	8	1	4	6	5	3	2
3	6	4	2	5	9	8	1	7
5	1	2	3	7	8	9	6	4

Le Festival du blé d'Inde remporte un grand succès malgré la pluie

Daniel Richard

Tout dans ce festival est immense : le site, le nombre de visiteurs, le tonnage d'épis de maïs et le sentiment de fête omniprésent du jeudi au dimanche. Pour les gens du voisinage, cette activité est devenue une tradition. Durant la fin de semaine du Festival du blé d'Inde (Corn Fest), des centaines, voire des milliers, de véhicules sont stationnés en bordure des rues autour du lieu des festivités.

Malgré une température incertaine, la 31e édition de cette grande fête populaire a été un succès sur toute la ligne. En effet, pas moins de 100 000 personnes ont franchi le portail du site, un excellent indicateur de la raison du positionnement de ce festival parmi les 50 meilleurs en Ontario (sur 3000).

Un pompier en herbe

Il y a beaucoup de travail effectué au cours de l'année pour arriver à ce résultat. Avec comme premier objectif de conserver une admission gratuite, les organisateurs font leur possible pour aller chercher un bon nombre de commanditaires et une participation exceptionnelle de plusieurs centaines de bénévoles.

Sur le site, le visiteur retrouve de tout : une fête foraine dont les manèges permettent aux plus vieux comme aux jeunes de s'amuser ferme et de crier très fort. Un peu plus loin, une scène extérieure est aménagée pour les spectacles amateurs. Chanson, danse, musique, etc., toutes les formes d'expression sont encouragées et, parents et amis constituent un excellent public. La grande scène était réservée pour les spectacles professionnels en soirée.

La Police provinciale de l'Ontario et les pompiers de Tecumseh étaient également sur place pour échanger avec le public et permettre, entre autres, à quelques chanceux de s'asseoir au volant d'un imposant camion-échelle. Cependant, le clou de l'événement demeure la dégustation de maïs sucré.

Selon Roy Coutinoh, président du Club Optimiste local et responsable de la portion « maïs » de l'événement, avec plus de 100 000 visiteurs dont la plupart goûtent au maïs, il faut instituer des quarts de travail. « Pendant toute la durée des fêtes, plus de 20 bénévoles travaillent simultanément rien que dans le maïs », indique-t-il. Au total, ils auront manipulé plus de 16 tonnes de maïs pendant le week-end. Il s'agissait d'un produit local d'une très grande qualité en raison de l'été exceptionnel que nous avons eu avec juste assez de pluie et beaucoup de soleil. Pour le club Optimiste, partenaire de l'événement, le festival représente une importante collecte de fonds pour appuyer ses œuvres au cours de l'année, notamment le concours oratoire et le soutien à la jeunesse.

Beau temps mauvais temps, le Festival du blé d'Inde s'impose comme un succès par la qualité de ses activités et l'ambiance de fête qui se crée autour de la dégustation de délicieux épis de maïs.

Un abri fort apprécié et achalandé quand il pleuvait.

Après un séjour en Croatie, Adrienne Zohil revient à Windsor

(D.R.) Après avoir passé un peu plus d'une année en Croatie, Adrienne Zohil vient de rentrer à Windsor. D'origine croate, les parents de la jeune femme planifiaient retourner vivre là-bas une fois l'heure de la retraite arrivée. Ils ont donc invité Adrienne et son frère à aller y vivre pendant une année avec eux pour qu'ils puissent décider s'ils voulaient y demeurer pour le reste de leur existence. Adrienne Zohil a quitté Windsor en avril 2005 et vient tout juste de rentrer à la mi-août. Elle a littéralement adoré son expérience.

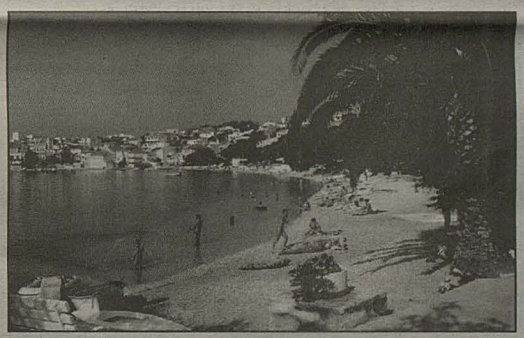
« Durant mon séjour en Croatie, j'ai vécu quelques mois à Igrane, une petite ville en bordure de la mer Adriatique. Ma mère est originaire de cet endroit et il a été simple pour moi d'y trouver un emploi ». Au cours de l'été 2005, elle a été embauchée à l'accueil dans un hôtel appartenant à un voyagiste français. Le salaire mensuel était de 3 500 kunas (700 $).

Adrienne se demande encore comment les gens font pour joindre les deux bouts avec ce type de rémunération. Si les produits de luxe comme les cigarettes et le tabac sont moins chers qu'au Canada, par contre, la nourriture se vend au même prix qu'ici. Il est relativement facile de se loger à coût modique, cependant, les services essentiels tels que l'électricité et l'eau courante sont hors de prix.

Igrane est une station balnéaire et sa population, qui est de plus de 2000 personnes en haute saison, retombe rapidement à 300 résidents durant l'hiver. « Nous avons déménagé dans la capitale l'hiver dernier afin de trouver du travail ». Son frère ingénieur n'a pas eu trop de problème à dénicher un poste dans une entreprise productrice d'outils chirurgicaux. Par contre, Adrienne, qui est détentrice d'un diplôme de premier cycle en administration publique de l'Université de Windsor, n'a pu s'intégrer sur le marché du travail à Zagreb.

Elle est très heureuse d'avoir vécu cette expérience en compagnie de sa famille. Cependant, tout compte fait, le frère et la sœur ont choisi de revenir vivre au Canada. « La vie est relaxe et simple et les gens sont très gentils, souligne-t-elle pour résumer son expérience en Croatie. Là-bas, les gens vont au café plusieurs fois par jour et il n'y a pas vraiment de stress avec les horaires. »

Malgré tout, la jeune femme a choisi de revenir au mode de vie canadien avec tous les avantages qu'une société technologiquement développée peut offrir. Elle souhaite vivre et travailler à Windsor. « Je trouve ça beau ici », répondra-t-elle lorsqu'interrogée à savoir si elle irait travailler ailleurs dans la province.



Igrane, station balnéaire en Croatie

APPEL D'OFFRES

Service aérien régulier entre Windsor et l'île Pelée

La Société de transport d'Owen Sound, au nom du ministère des Transports de l'Ontario, lance un appel d'offres aux transporteurs aériens titulaires d'un permis pour établir une liaison aérienne régulière entre l'île Pelée et l'aéroport de Windsor pour la saison hivernale, soit de **décembre 2006 à mars 2007 et décembre 2007 à mars 2008.**

Les transporteurs intéressés et qualifiés devront être en mesure d'offrir un appareil muni d'un équipement de dégivrage et ayant la capacité de voler aux instruments. **Les propositions devront être reçues au plus tard le vendredi 29 septembre 2006 à 13 h 30.**

Pour obtenir la trousse d'information à l'intention des soumissionnaires, veuillez communiquer avec la Société de transport d'Owen Sound au 1.800.265.3163 ou visiter notre site Web à l'adresse ontarioferries.com

OWEN SOUND TRANSPORTATION COMPANY ★ EST. 1921 ★

ÉDITORIAL

Cinq ans après le 11 septembre, le monde vit toujours dans la crainte

Il y a cinq ans, la face du monde a été changée à tout jamais. Le 11 septembre 2001, quand les avions ont percuté contre les tours du World Trade Centre, les Américains, qui se croyaient à l'abri de tout à New York, ont vécu un événement effroyable qui les a forcés à vivre dans la frayeur et la paranoïa depuis.

S'il est vrai qu'on ne peut imputer tous les maux de la planète à cet incident tragique, il reste que l'économie mondiale en a pris un coup, à commencer par celle des États-Unis. Le chômage est à la hausse, les marchés sont volatils, les investisseurs sont craintifs. La guerre coûte cher, aussi. Chez nos voisins du Sud, le tourisme étranger a chuté d'un tiers après les attentats, l'industrie aéronautique est plongée dans le marasme économique et ne semble pas être à la veille d'en sortir.

Il ne fait aucun doute que le monde a changé mais pas seulement à cause de ces attentats. La réaction du gouvernement américain et les deux guerres qui ont secoué le monde depuis n'aident en rien les efforts pour la paix en déroute au Proche-Orient. La question est plutôt de savoir vers quel nouvel équilibre les nations se dirigent, quel rôle le puissant empire américain choisira d'y jouer, et quelles seront les valeurs fondamentales de ce monde d'ici quelques années? Sommes-nous plus en sécurité aujourd'hui cinq ans plus tard? Permettez-moi d'en douter.

Denis Poirier

Chastine Lamoureux rencontre une de ses idoles à Leamington

Daniel Richard

Star Académie et *Canadian Idol* comptent parmi les concours de chanteurs amateurs les mieux connus. Cependant, en cette époque où il semble facile d'accéder au statut de vedette, il n'y a toujours pas de recette magique. Quiconque veut faire une carrière d'interprète dans la chanson doit commencer au bas de l'échelle et être assez jeune. Les compétitions sans prétention sont souvent disputées dans le cadre des activités parascolaires. Pendant l'été, il existe dans plusieurs festivals locaux, des concours où, par catégorie d'âge, les aspirants au vedettariat peuvent se mesurer, se démarquer et, parfois, remporter la palme. Dans tous les cas, il faut avoir du talent et travailler.

Au milieu du 20e siècle, il existait peu de moyens de diffusion. La radio et le tourne-disque dominaient et amenaient les chansons dans les maisons des privilégiés capables de s'offrir ces appareils. Puis, la télévision est entrée dans les foyers et, dès ce moment, les téléspectateurs ont pu mettre un visage sur les voix qui les avaient ravis, émus ou fait sourire. Au talent venait de s'ajouter l'allure. Cette nouvelle réalité en a bien servi plusieurs. Pour d'autres, l'arrivée du petit écran a marqué le début du déclin de leur carrière populaire. Même à cette époque, les concours d'amateurs représentaient les premières occasions de briller et de se faire un nom.

Un premier prix bien mérité

À Leamington, dans le cadre du Festival de la tomate, la programmation prévoyait un concours d'amateurs. Les concurrents étaient répartis par catégories d'âge et, après deux journées de compétition, Chastine Lamoureux, une jeune francophone de Tecumseh qui étudie à l'école Saint-Antoine, a remporté la palme dans le groupe des 10 à 12 ans.

Cette victoire s'accompagnait d'un trophée et d'une bourse de 100 $, sans oublier la possibilité de rencontrer une des chanteuses installées dans le Top 10 de son palmarès personnel : Ashley Coulter, participante au grand concours *Canadian Idol*.

Lors de son passage à Leamington, la jeune chanteuse originaire de Windsor venait d'être éliminée après s'être rendue dans le groupe relevé de six meilleurs candidats. Au début de la série, ils étaient 22 filles et garçons retenus pour faire l'émission. Pour y arriver, tous avaient dû se démarquer parmi 12 000 candidats originaires de partout au pays!

La jeune Chastine a eu l'occasion de jaser avec Mlle Coulter. Cette dernière l'a encouragée à persévérer et à travailler fort. Elle lui a sans doute offert le cadeau le plus précieux du week-end : son autographe sur le côté d'une espadrille. Ce soulier et son histoire constitueront probablement le meilleur souvenir estival que Chastine aura à raconter à la rentrée.

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
Tél. : (519) 948-4139 Téléc. : (519) 948-0628

Éditeur
Denis Poirier

Directrice générale
Christiane Beaupré

Rédacteur en chef
Richard Caumartin

Journaliste
Daniel Richard

Collaborateurs
André Chénier, Martin Moisan, Karine Racette, Tom Sobocan, Monique Summerside, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur. Tirage : 7 200 copies.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement

Deloitte & Touche

ADF

LES HEBDOS SÉLECT

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone

Télécopieur

Courriel

Abonnement individuel
☐ un an..... 40 $
☐ deux ans..... 70 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an..... 120 $

Abonnement corporatif
☐ un an..... 60 $
☐ deux ans..... 100 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Préparez votre enfant pour la maternelle

L'école maternelle a pour but de préparer votre enfant à la vie en classe et en société. Le programme scolaire de la maternelle vise aussi à l'initier aux futures matières qu'il approfondira à l'école primaire. L'entrée à la maternelle marque un passage à une nouvelle vie à laquelle il doit s'adapter rapidement. Votre enfant ressent peut-être de l'inquiétude à l'idée d'entreprendre une telle expérience. Il se peut aussi que vous partagiez son angoisse. C'est toutefois votre rôle de préparer votre enfant à une rentrée agréable. Commencez plusieurs semaines avant la rentrée à lui faire valoir les avantages et le plaisir qu'il retirera de cette nouvelle expérience. Il est important qu'il ait envie d'entreprendre cette aventure et qu'il y prenne plaisir dès le début. Il faut l'encourager tout au long de son passage à la maternelle pour qu'il ait le goût de poursuivre son apprentissage. Votre enfant se retrouvera dans un milieu où il apprendra à s'épanouir, tout en élargissant graduellement ses connaissances.

Le programme d'éducation préscolaire vise à donner à l'enfant le goût d'apprendre. Ce programme utilise le jeu comme moyen privilégié d'apprentissage, pour contribuer à élargir ses connaissances et préparer progressivement son entrée au primaire. Le jeu éveille en lui le goût de partir à la découverte des univers fascinants qu'il fréquentera tout au long de son primaire. Par le jeu, il développera des aptitudes lui permettant de s'exprimer, de travailler en groupe, de prendre des responsabilités, d'accroître son imagination et sa créativité. Le jeu occupe une place importante dans le développement de l'enfant et, à cet âge, c'est d'abord en jouant que l'enfant apprend. L'apprentissage lui est d'autant plus agréable qu'il explore en s'amusant. En plus d'acquérir des connaissances, votre enfant développera son enthousiasme à l'idée d'enrichir ce bagage. Il se préparera à devenir un élève responsable qui s'intéresse à l'école, qui est capable d'utiliser son jugement et d'effectuer les bons choix pour avancer dans la vie.

Faites-vous connaître !
519 948-4139
Le Rempart

SHOE BOX
EN EXCLUSIVITÉ!
LIVS
Bottes lavables à la machine
Venez nous voir pour en essayer une paire!
The Shoe Box II
352, chemin Manning, Tecumseh, 519 735-3771
Claudine Thibodeau, propriétaire

Toys & Activity Store
DU NOUVEAU CHEZ TOYS & ACTIVITY POUR LA RENTRÉE!
Cours en français et en anglais de fabrication de bijoux!
Vente de produits de qualité pour la fabrication de colliers, bracelets, bagues, etc. Venez nous voir ou contactez-nous!
- Nouveautés - livres pour la rentrée
- Fourniture scolaire
- Dictionnaires Bescherelle

Tous les outils nécessaires pour la réussite de votre enfant cette année!
Toys & Activity
7826, rue Wyandotte Est
Windsor
519 944-1002
Pierrette Plante, propriétaire

Bonne rentrée aux enfants de la région!
Garderie Les Petites Mains
NOUS ACCEPTONS MAINTENANT LES BAMBINS DE TROIS MOIS ET PLUS!
Nos programmes :
- Avant et après école
- Garderie à temps plein et partiel
- Ouvert douze mois par année
- Places subventionnées
Garderie Les petites mains
1799, rue Ottawa
À l'intérieur du site de l'école L'Envolée
519 971-6246 ou 519 258-4528

Le Collège Boréal vous ouvre des portes.
Cours du soir
- French as a Second Language
- Perfectionnement du français
- Anglais langue seconde
Programmes de courte durée
- Applications sur ordinateur
- Développement économique communautaire
- Chauffeur de camion remorque (A-Z)
Formation sur mesure en entreprise
Cours en ligne
Anglais langue de travail pour les nouveaux arrivants
Collège Boréal
www.borealc.on.ca
Bureau de Windsor
7515, prom. Forest Glade
Windsor, ON N8T 3P5
519.948.6019
infocso@borealc.on.ca

Facilitez le rangement de ses effets scolaires

Lorsque vous aménagez la chambre de votre enfant, prévoyez des espaces de rangement non seulement pour ses vêtements et ses jouets, mais également pour ses effets scolaires. Faites un inventaire de tout ce qui lui servira pour ses travaux scolaires avant de déterminer le style de rangement dont il aura besoin.

En plus de pouvoir accueillir son matériel informatique, son bureau ou son poste de travail peut être choisi en fonction des commodités qu'il propose. Il gagnerait à être muni de quelques tiroirs pour les crayons, gommes à effacer, règles, matériel artistique, trousse de mathématique, calculatrice et autres articles scolaires. Il pourrait aussi être doté d'une huche où l'enfant peut placer quelques livres. Pour des volumes plus imposants, tels que dictionnaires, encyclopédie et grammaires, il faudra peut-être ajouter une petite bibliothèque.

Pour ranger son sac d'école ainsi que son matériel de sport et d'éducation physique, un coffre en bois ou en plastique, comme son coffre à jouets, peut très bien faire l'affaire. On peut ajouter à son ameublement un petit classeur en plastique, en bois ou en métal sur roulettes, pour ranger les chemises avec notes de cours, dossiers et cahiers d'exercices qu'il gardera ainsi à portée de la main pour faire ses travaux.

Il est important de bien intégrer les différents meubles de rangement au décor de la chambre pour que l'enfant se retrouve dans un environnement harmonieux et agréable. Après avoir déterminé ses besoins et le type de meubles qui les comblera, prenez le temps de sélectionner ceux qui correspondent aux critères esthétiques de l'aménagement de sa chambre.

Un bureau d'étude

Avec l'avènement de l'informatique et l'entrée des ordinateurs dans les maisons, le choix du bureau de travail de l'enfant nous dirige automatiquement vers la section poste de travail. En effet, il est indispensable, de nos jours, de prévoir une place pour l'ordinateur et ses périphériques, lorsqu'on achète un bureau pour le travail scolaire de l'enfant. L'adaptation au monde moderne se fait sentir tant au plan du design que des matériaux. Des modèles épurés, aux lignes futuristes, se déclinent dans des modèles où le métal et le plastique n'ont jamais eu autant leur place. Composant un décor avant-gardiste, le poste de travail moderne doit s'intégrer dans un décor du même ton. Pour une chambre plus traditionnelle, on pourra se tourner vers le bois, toujours aussi populaire, qui permet de s'adapter à tous les styles. L'enfant préférera alors sans doute un modèle non conformiste qui reflète sa personnalité. Il est important toutefois de vérifier la solidité et l'aspect pratique du meuble, avant d'adhérer à son choix.

Pour permettre à l'enfant d'adopter une posture naturelle et confortable, il faut que son poste de travail informatisé soit bien aménagé et bien réglé. Pour que l'aménagement soit profitable, on doit aussi lui inculquer de bonnes méthodes de travail. Le poste ne doit pas être encombré et les fils électriques ne doivent en aucun temps gêner les déplacements de la chaise. En se levant, l'enfant pourrait trébucher. On doit s'assurer que la surface de travail ne soit pas trop encombrée et que l'enfant ne garde à sa portée que les documents dont il a le plus souvent besoin. L'ajout d'un appui-poignets peut être judicieux pour éviter l'appui sur des surfaces dures ou des arêtes vives. Il est important d'éviter les postures extrêmes du poignet. On peut installer un repose-pied pour ajouter à son confort, particulièrement lorsque le clavier se trouve sur une surface non réglable et qu'on doit monter le siège.

Majorettes
Les Papillons

Bonne rentrée scolaire à tous!
Venez vous joindre à notre groupe de majorettes et de danse!

- Sessions d'entraînement tous les lundis soirs au Club Alouette
- Participons à de nombreuses parades
- Danse et spectacle annuel
- Du plaisir garanti!

Les majorettes Les Papillons
2418, Avenue Central
Windsor (situé au Club Alouette)

Pour se joindre à nous :
Shelley Beaumont (présidente)
au 519 250-7875
Sylvia Robichaud (secrétaire)
au 519 979-5225

Toute l'équipe de l'école L'Envolée de Windsor souhaite un excellent retour en classe à tous ses élèves et employés!

L'Envolée
1799, rue Ottawa
Windsor
519 259-4860

Bonne rentrée à tous!

Le personnel et la direction de
FRANCO-SOL
Garderie et Centre de ressources
sont heureux à l'occasion de la Rentrée scolaire d'accueillir de nouveau les tout-petits.

Conseil d'administration
Mary Bauer, présidente, Donna Cammalleri, vice-présidente, Carole Hacker, trésorière-secrétaire, Monique Evans, Adrien Leblanc, Nathalie Deshaies-Meloche, Debbie Lamantia, Eileen Therrien, Samantha Janisse

Centre de la petite enfance (satellite) à l'école St-Edmond et St-Ambroise, et les garderies de Ste-Marguerite-d'Youville, St-Antoine, Ste-Thérèse, Mgr-Augustin-Caron, St-Michel, Pavillon des Jeunes, Georges-P.-Vanier et St-Ambroise.

Sweet Time
Pastries & Bakery

Pour la rentrée scolaire, votre pâtisserie française Sweet Time vous prépare de vrais croissants, qu'ils soient natures, au chocolat belge ou aux amandes grillées, vous serez emballés !

Aussi, une grande variété de pâtisseries et de gâteaux vous sont offerts, il y en a pour tous les goûts.

Sweet Time Pastries & Bakery
1183, chemin Lauzon
Windsor
251-0815

C'est la RENTRÉE

Le froid et le chaud pour des dîners salubres

La rentrée des classes marque le retour de la préparation quotidienne des lunchs pour vos enfants. Assurez-vous que les aliments que vos enfants trouveront dans leur boîte à lunch aient conservé toute leur saveur, leur fraîcheur et leur salubrité. Les aliments périssables, tels que les viandes, volaille, poisson, produits laitiers et préparations à base d'œufs, supportent très mal la température ambiante. Pour prévenir la croissance des bactéries, ne les laissez pas séjourner à une température entre 4 °C et 60 °C. Ils doivent être maintenus soit au froid (4 °C ou moins) ou au chaud (60 °C ou plus).

Pour conserver au froid les aliments tels que salades, yogourts et desserts à base de lait, utilisez des contenants isolants (thermos), préalablement refroidis. Vous pouvez opter pour un contenant muni d'un couvercle rempli d'un liquide réfrigérant, qui doit être placé au congélateur avant son utilisation. Vous pouvez placer un sachet réfrigérant dans la boîte à lunch; il maintiendra les aliments de 4 à 6 heures. Vous pouvez aussi ajouter une petite boîte de jus glacé qui, en plus de préserver la fraîcheur des aliments jusqu'à l'heure du repas, constitue une excellente boisson. Placez la mayonnaise, la moutarde et les vinaigrettes dans un contenant distinct.

Pour conserver au chaud les aliments tels que potages, plats cuisinés, pâtes, etc., utilisez une bouteille isolante à grande ouverture. Remplissez-la d'eau bouillante et laissez-la reposer quelques minutes, puis remplacez l'eau par les mets chauds et scellez bien. Ce thermos conserve les aliments chauds pendant 5 à 6 heures. S'il y a un four à micro-ondes à l'école de votre enfant, vous pouvez aussi conserver le met au frais dans un contenant hermétique, à l'aide d'un sac réfrigérant. Il suffira à votre enfant de le réchauffer au four à micro-ondes à l'heure du repas. Pour éviter la contamination par des substances toxiques, n'utilisez que des contenants ou pellicules plastiques conçus pour le four à micro-ondes.

Des boîtes à lunch pratiques et attrayantes pour les enfants

Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest
...pour assurer la réussite de tous les élèves

J'y crois
Je m'engage

Un milieu de vie catholique

Une éducation de langue française de qualité

Une multitude de programmes et de services

Siège social
7515, promenade Forest Glade
Windsor (Ontario) N8T 3P5
1 888 768-2219

Bureaux satellites
Bureau de Chatham-Kent : 1 877 250-4877
Bureau de Lambton : 1 800 407-2338
Bureau de London : 1 800 407-2338

Là où on apprend en français et on grandit avec Jésus!

www.csdecso.on.ca

Horaire de télévision

Du 9 au 15 septembre 2006

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MOVIEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix d'Italie F1 Site: Circuit de Monza Monza, Italie
SRC BALI
TFO BENJAMIN (R)
Mplus VJ IZA

8h15
SRC SAGWA

8h30
TV5 C'EST PAS SORCIER
SRC JIM L'ASTRONAUTE
TFO SUPER MACHINES (R)

9h00
TV5 PETIT VAMPIRE
SRC ZOÉ KÉZAKO
TFO BILL JR. (R)
Mplus M. NET (R)

9h10
TV5 PETIT VAMPIRE

9h15
SRC HÔTEL BORDEMER

9h30
TV5 REFLETS SUD
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST
SRC LES WEEKENDERS
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FAMILLE PIRATE
TVA LAS VEGAS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE *Partie 2 de 4 (suite le 16 sep)*
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC WHEEL SQUAD (R)
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

11h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* FFF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h30
RDS À COMMUNIQUER
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

12h00
RDS TENNIS *EN DIRECT* Omnium des Etats-Unis Site: Centre national de tennis de l'USTA Flushing Meadows, New York
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

12h30
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO PANORAMA (R)
Mplus S*P*A*M* (R)

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE (R)
Mplus MATCHE-MOI M'MAN (R)

13h15
TV5 TÉLÉ LA QUESTION!

13h30
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LES TRÉSORS VIVANTS
TVA DR. RIOUX
Mplus VJ STÉPHANE ET CHÉLIE

14h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)

14h30
RDI ART CIRCUIT
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES
RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium canadien Bell PGA Site: Allées du Hamilton Golf Club Ancaster, Ontario
RDI LE JOURNAL RDI (R)
SRC MALO KORRIGAN ET LES TRACEURS DE L'ESPACE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO SUPER MACHINES (R)

15h30
RDI ZONES DE GUERRE
SRC SCREECH OWLS
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

16h00
TV5 SAMBA BRÉSIL MUSICAL
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MATCH! (R)
TVA CINÉMA *Rendez-vous au sommet* La fille du président fausse compagnie à ses gardes de corps afin de rencontrer un garçon. Dabney Coleman, Will Friedle (1998, Comédie)
TFO BRAVO GUDULE (R)
Mplus LE FLOW (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH!
TFO TÉKITOI (R)
Mplus HIP HOP (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES *Partie 2 de 2 (suite du 2 sep)* (R)
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDI ÉMISSION SPÉCIALE *EN DIRECT*
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BO2 (R)

18h00
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
RDS TENNIS Omnium des Etats-Unis Site: Centre national de tennis de l'USTA Flushing Meadows, New York
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO CANADA À LA CARTE
Mplus POP!

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC CINÉMA *Hidalgo* Un cow-boy est invité à prendre part à une course dangereuse dans le désert d'Arabie. Viggo Mortensen, Said Taghmaoui *DÉBUT* (2003, Aventure)
TVA CINÉMA *Le tout pour le tout* La chorégraphie des meneuses de claques des Toros est une copie de celle des Clovers. Kirsten Dunst, Eliza Dushku (2000, Comédie)
TFO C'EST PAS SORCIER!
Mplus NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE (R)

19h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES *Partie 2 de 3 (suite le 16 sep)*
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
RDI ÉMISSION SPÉCIALE *EN DIRECT*
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus MATCHE-MOI M'MAN

20h00
RDS TENNIS *EN DIRECT* Omnium des Etats-Unis Site: Centre national de tennis de l'USTA Flushing Meadows, New York
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 10 sep)*
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE (R)
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE (R)

20h30
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX
TVA CINÉMA *Une promenade inoubliable* Un étudiant s'éprend de la fille d'un ministre qui avait jusque-là renoncé à tomber amoureuse. Mandy Moore, Shane West (2002, Drame de moeurs)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

20h45
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

21h00
TV5 QUAI NO 1
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *À cause d'elle* Adolescent de famille modeste est attiré par une jeune fille de milieu aisé. Antoine Hubert, Olivia Munoz (1993, Drame)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

21h30
RDI 109
SRC MR. BEAN (R)
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI USHUAÏA NATURE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC PERDUS *Partie 1 de 2 (suite le 16 sep)* (R)

22h45
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO NU SHU (R)

23h15
TVA CINÉMA *Nuits Chaudes* Les tribulations de cinq femmes qui gagnent leur vie comme strip-teaseuses à Los Angeles. Daryl Hannah, Jennifer Tilly (2000, Drame de moeurs)

23h30
TV5 CINÉMA *Frappes interdites* L'emménagement d'Amadi, star de la boxe, provoque l'émoi des voisins dans une banlieue. Stomy Bugsy, Isabelle Gélinas (2005, Drame)
RDS F1 MAGAZINE (R)
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY

0h00
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Italie F1 Site: Circuit de Monza Monza, Italie (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix d'Italie F1 Site: Circuit de Monza Monza, Italie
SRC DOMINIQUE RACONTE... (R)
TFO BENJAMIN (R)

8h15
SRC MOI

8h30
TV5 STADE AFRICA
SRC L'ÎLE À LILI
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h00
TV5 JOUR DE RUGBY (R)
SRC CORNEIL ET BERNIE
TFO BILL JR. (R)

9h30
SRC FLATMANIA
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus POP!

9h45
TV5 JOUONS

10h00
TV5 JOUR DE FOOT
RDS MOTOCYCLETTE Série Superbike AAM Lexington, Ohio
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *À coeur ouvert* Une infirmière voulant dénoncer des erreurs se heurte à l'hostilité des administrateurs. Megan Follows, Raoul Bhaneja (2004, Histoire vécue)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE (R)

10h30
RDI VIVRE ICI
TFO HORACE ET TINA (R)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS MOTO X
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR *Début de la saison*
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R)

11h30
RDI 109 (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde UCI Mont Ste-Anne, Québec
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI (R)
TVA LE TVA MIDI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h15
TV5 JOURNAL AFRIQUE

12h30
TV5 TV5 L'INVITÉ
RDS SPORTS 30 (R)
RDI ZONES DE GUERRE
SRC LA SEMAINE VERTE *Début de la saison*
TVA CENTRE RÉVEIL (R)
TFO PANORAMA (R)

12h45
TV5 TÉLÉ LA QUESTION!

13h00
TV5 MUSIQUES AU COEUR (R)
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Université de Montréal vs. Rouge & Or de Laval SIC Site: Stade PEPS Québec, Québec
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINQUIÈME DIMENSION (R)

13h30
SRC SECOND REGARD *Début de la saison*
TVA DR. RIOUX
TFO JARDINS (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ONIVA
TVA MAISONS LAPRISE
TFO PASSAGE (R)
Mplus VJ REJ ET IZA

14h15
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

14h30
TV5 CULTURES ET DÉPENDANCES
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
SRC ZIG ZAG
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC KONG
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO SUPER MACHINES (R)

15h30
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC LE PROJET ZETA
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h00
TV5 IL PARLE AVEC LES LOUPS (R)
RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium canadien Bell PGA Site: Allées du Hamilton Golf Club Ancaster, Ontario
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES AVENTURES DE TINTIN (R)
TVA CINÉMA *Shiloh II* Un garçon ayant adopté un chien vient en aide à l'ancien maître, victime d'un accident. Zachary Browne, Michael Moriarty (1999, Drame)
TFO BRAVO GUDULE (R)
Mplus S*P*A*M*

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AMANDINE MALABUL (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC JANETTE
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

17h30
TV5 H
RDI ÉMISSION SPÉCIALE *EN DIRECT*
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus POP! (R)

18h00
TV5 PHÔTOS
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ITALIE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO CANADA À LA CARTE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDS COURSE AUTOMOBILE Peak Antifreeze Indy 300 IRL Site: Chicagoland Speedway Joliet, Illinois
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *La promesse* Le jour où il prend sa retraite, Jerry Black annonce à un couple la mort de leur enfant. Robin Wright Penn, Jack Nicholson (2001, Histoire policière)
Mplus TÉVÉ TOURISTA

22h40
TV5 TV5 LE JOURNAL

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC CAMERA TÉMOIN (R)
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus EMBRAYE AVEC BABU

23h05
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)

23h30
RDI SECOND REGARD
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC CINÉMA *Un héros très discret* Un Français s'invente un passé de résistant et réussit à devenir officier réputé. Mathieu Kassovitz, Anouk Grinberg (1996, Drame)
TFO CINÉMA *À cause d'elle* Adolescent de famille modeste est attiré par une jeune fille de milieu aisé. Antoine Hubert, Olivia Munoz (1993, Drame)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO

19h00
TV5 GAÏA
RDS TENNIS Omnium des Etats-Unis Site: Centre national de tennis de l'USTA Flushing Meadows, New York
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus PRESQUE TOP5.COM (R)

19h30
TV5 SAFARI (R)
RDI ÉMISSION SPÉCIALE *EN DIRECT*
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO L'ÉCOLE DE CIRQUE
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 9 sep)*
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

20h30
TV5 UNE NUIT À MARRAKECH
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA MARC DUPRÉ (R)
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé; tiré de l'oeuvre de V. Hugo. Harry Baur, Charles Vanel (1933, Drame)
Mplus EXPOSÉ (R)

21h30
RDI ZONE LIBRE ENQUÊTES
Mplus NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE

22h00
RDS SPORTS 30
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h30
RDS COURSE AUTOMOBILE Peak Antifreeze Indy 300 IRL Site: Chicagoland Speedway Joliet, Illinois
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *La promesse* Le jour où il prend sa retraite, Jerry Black annonce à un couple la mort de leur enfant. Robin Wright Penn, Jack Nicholson (2001, Histoire policière)
Mplus TÉVÉ TOURISTA

22h40
TV5 TV5 LE JOURNAL

23h00
RDS POKER Séries Mondiales Las Vegas, Nevada
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h05
TV5 COEURS BATAILLEURS (R)

23h30
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE *Début de la saison*
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)
Mplus VIVA LA BAM (R)

23h35
TV5 TOUT ÇA...

0h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé; tiré de l'oeuvre de

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDS INFO SPORTS
SRC VIRGINIE *Début de la saison*
TVA SPÉCIAL BLOOPERS
TVA (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 LA TERRE ET LE SACRÉ
RDS ARTS MARTIAUX Championnat du Monde ISKA Orlando, Floride
SRC RUMEURS *Début de la saison*
TVA LE SKETCH SHOW *Début de la saison*
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ
Mplus M. NET

20h00
RDS BOXE Gala Interbox
RDI ÉMISSION SPÉCIALE
SRC 11 SEPTEMBRE DANS LES TOURS JUMELLES
TVA CINÉMA *Le vol 93* L'histoire du vol 93 de la United Airlines qui a été détourné par des terroristes. Jeffrey Nordling, Brennan Elliott (2006, Drame)
TFO IMAGINE IMAGINE (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TV5 LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN
Mplus PRESQUE TOP5.COM (R)

21h00
RDS ARTS MARTIAUX Professionnels
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le regard d'Ulysse* Un cinéaste américain d'origine grecque parcourt les Balkans dévastés par la guerre. Harvey Keitel, Maïa Morgenstern (1995, Drame historique)
Mplus VJ MATHIEU

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 109
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus HOGAN A RAISON

22h30
RDS INFO SPORTS
RDI LE NATIONAL
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R)

22h40
TV5 TV5 LE JOURNAL

23h00
RDS POKER Séries Mondiales Las Vegas, Nevada
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h05
TV5 COEURS BATAILLEURS (R)

23h30
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE *Début de la saison*
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)
Mplus VIVA LA BAM (R)

23h35
TV5 TOUT ÇA...

0h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé; tiré de l'oeuvre de

Mardi

19h00
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDS INFO SPORTS
SRC VIRGINIE
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 LA CUECA SOLA
RDS MOTOCYCLETTE Série Superbike AAM Lexington, Ohio (R)
SRC LA FACTURE *Début de la saison*
TFO PROFILS (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC CINÉMA *Super Size Me: Malbouffe à l'américaine* Spurlock décide de se soumettre pendant un mois à un régime composé d'aliments McDonald's. *Début de la saison* (2004, Documentaire)
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO UN MONDE SANS PÈRE NI MARI (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DÉS CLIPS (R)

20h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDS COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR Site: Richmond International Raceway Richmond, Virginie
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
Mplus NU MUSIK 2.0

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Tartuffe* Orgon est abusé par Tartuffe, et en va même jusqu'à déshériter les siens. Gérard Dépardieu, François Périer (1984, Comédie dramatique)
Mplus VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPORTS 30
RDI 109 (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS INFO SPORTS
RDI LE NATIONAL
Mplus PIMP MON CHAR

23h00
TV5 LA TERRE ET LE SACRÉ (R)
RDS JEUX EXTRÊMES DE DUBAI (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h15
TFO PANORAMA

23h30
RDS QUÉBEC COURSES (R)
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus TÉVÉ TOURISTA (R)

0h00
TV5 LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN
RDS SOCCER Ligue des Champions UEFA Équipes à communiquer (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

Mercredi

19h00
TV5 LA CINQUIÈME DIMENSION
RDS BASEBALL *EN DIRECT* LMB Équipes à communiquer
SRC VIRGINIE
TVA LES TOP BLOOPERS TVA (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 SOUS LE SIGNE DU SINGE
SRC L'ÉPICERIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO CINQUIÈME DIMENSION (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE MATCH DES ÉTOILES *Début de la saison*
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO EVA, L'ART DE VIEILLIR (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DÉS CLIPS (R)

20h30
TV5 FESTIVAL DU RIRE MONTREUX 2005
Mplus LE FLOW

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ENJEUX *Début de la saison*
TVA SURPRISE SUR PRISE
TFO CINÉMA *Un soir, un train* Un professeur connaît une expérience bizarre lors d'un voyage en train. Yves Montand, Anouk Aimée (1968, Drame psychologique)
Mplus VJ STÉPHANE

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA FACTURE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE

22h10
TV5 PARDONNEZ-MOI

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS INFO SPORTS
RDI LE NATIONAL
Mplus MATCHE-MOI M'MAN (R)

23h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDS ARTS MARTIAUX Championnat du Monde ISKA Orlando, Floride (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus EMBRAYE AVEC BABU (R)

23h30
TV5 LA CUECA SOLA (R)
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO CINQUIÈME DIMENSION (R)

0h00
RDS SOCCER Ligue des Champions UEFA Équipes à communiquer (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Tartuffe* Orgon est abusé par Tartuffe, et en va même jusqu'à déshériter les siens. Gérard Dépardieu, François Périer (1984, Comédie dramatique)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.

Jeudi

19h00
TV5 D.
RDS INFO SPORTS
SRC VIRGINIE
TVA CHAÎNE D'ARTISTES *DÉBUT*
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 SAVOIR PLUS SCIENCES
RDS 30 IMAGES/SECONDE
SRC INFOMAN *Début de la saison*
TVA STAR SYSTÈME
TFO JARDINS (R)
Mplus M. NET

20h00
RDS GOLF Coupe Choisy Site: Club de golf Le Fontainebleau Blainville, Québec
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC CINÉMA *René* Un potrait intime de cet homme brillant qui défendait ses convictions avec éloquence. Emmanuel Bilodeau, Pascale Bussieres *DÉBUT* (2005, Biographie)
TVA OCCUPATION DOUBLE *Début de la saison*
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DÉS CLIPS (R)

20h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
TV5 CINÉMA *Du côté de chez Marcel* Marcel a 13 ans et vit une enfance sans histoires dans le petit bar de ses parents. Maxime Raoust, Isabel Otero (2004, Drame)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Un coeur en hiver* Deux luthiers au tempérament fort différent sont amis, et amoureux d'une jeune violoniste. Daniel Auteuil, Emmanuelle Béart (1992, Comédie dramatique)
Mplus VJ CHÉLI

21h30
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI L'ÉPICERIE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus TÉVÉ TOURISTA (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS INFO SPORTS
RDI LE NATIONAL
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h00
TV5 PHOTOS (R)
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde UCI Mont Ste-Anne, Québec (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h30
TV5 SOUS LE SIGNE DU SINGE (R)
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ITALIE (R)
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA CINÉMA *Une autre filature* Deux agents de police sont chargés de surveiller une résidence. Richard Dreyfuss, Emilio Estevez (1993, Comédie)
TFO JARDINS (R)
Mplus D-STROY

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Vendredi

19h00
TV5 BLEU OCÉAN
RDS INFO SPORTS
SRC PROCHAINE SORTIE *DÉBUT*
TVA J.E.
TFO PANORAMA
Mplus BO2

19h30
TV5 ERTA ALÉ, LA MONTAGNE QUI FUME
RDS BOXE Carte à communiquer
TFO LES FOUS DE LA RUE
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PERDUS Fin de la saison *Partie 2 de 2 (suite du 7 sep)*
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

20h30
TV5 TARATATA

21h00
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ZONE LIBRE
TVA GALA JUSTE POUR RIRE
TFO CINÉMA *Sharaku* Tombo est contraint à abandonner ses activités de peintre qui sont jugées trop libertines. Hiroyuki Sanada, Frankie Sakai (1994)

21h30
Mplus MATCHE-MOI M'MAN (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus L'GROS SHOW

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS INFO SPORTS
RDI LE NATIONAL
Mplus TÉVÉ TOURISTA (R)

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS POKER Séries Mondiales Las Vegas, Nevada
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus VIVA LA BAM

23h30
TV5 CINÉMA *Mon cher ennemi* Après le débarquement de 1943 des Alliés en Italie, la Wehrmacht est aux portes d'Elbasan. Ndriçim Xhepa, Marko Bitraku (2003, Drame)
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA CINÉMA *Opération Hudsucker* Un nouvel employé devient président d'une grande compagnie malgré lui. Tim Robbins, Jennifer Jason Leigh (1994, Comédie)
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus FOU RAIDE!

0h00
RDS MOTO X (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Un coeur en hiver* Deux luthiers au tempérament fort différent sont amis, et amoureux d'une jeune violoniste. Daniel Auteuil, Emmanuelle Béart (1992, Comédie dramatique)
Mplus EMBRAYE AVEC BABU (R)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

8h30
TV5 Lun PASSE-MOI LES JUMELLES (R) Mar SAFARI (R) Mer LA TERRE ET LE SACRÉ (R) Jeu SOUS LE SIGNE DU SINGE (R) Ven SAVOIR PLUS SCIENCES (R)
RDS Lun Mer Ven SPORTS 30 (R) Mar Jeu VIVRE PLUS (R)
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

9h00
RDS Lun Mer Ven VIVRE PLUS (R) Mar TENNIS Omnium des Etats-Unis (R) Jeu BASEBALL Équipes à communiquer LMB (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC MA VIE EN MAINS
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer HIP HOP (R) Jeu POP! (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Lun Mar Mer CARTE POSTALE GOURMANDE (R) Jeu ESCAPADE GOURMANDE Ven À CÔTÉ DE LA PLAQUE
RDS Lun L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ ITALIE (R) Mer BOXE Gala Interbox (R) Ven COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR (R)
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus Lun NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

10h00
TV5 Lun JARDINS D'ÉTÉ (R) Mar Mer CÔTÉ JARDINS (R) Jeu CÔTÉ MAISON Ven À BON ENTENDEUR
RDS Lun GOLF Omnium canadien Bell PGA (R)
SRC DROIT AU COEUR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO PAPI ET GAMIN (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Lun L'ESPRIT DES LIEUX Mar GAÏA (R) Mer LA SEMAINE VERTE Jeu OUTREMERS Ven MÉDITERRANÉO
RDS Mer POKER Séries Mondiales (R)
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR (R)

11h00
TV5 Lun LA RUÉE VERS L'AIR Mar BLEU OCÉAN Mer CHRONIQUES D'EN HAUT Jeu TÉLÉTOURISME Ven LA BELLE BLEUE
RDS Ven MOTO X (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO ARTHUR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun DOUBLE MIXTE (R) Mar PHOTOS (R) Mer SALTIMBANQUES! (R) Jeu D'ICI ET D'AILLEURS (R) Ven PORTRAIT DE FAMILLE
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R)
SRC AU COEUR DE L'ACTUALITÉ
TFO L'ÉCOLE EST FINIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VIVRE PLUS (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus Lun S*P*A*M* (R) Mar BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R) Mer MES VIEUX TOUT NEUFS (R) Jeu MATCHE-MOI M'MAN (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

12h15
TV5 JOURNAL AFRIQUE

12h30
TV5 TV5 L'INVITÉ
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC AU COEUR DE L'ACTUALITÉ
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO PANORAMA
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer POP! (R) Jeu FLAMBANT N'OEUF (R) Ven LE FLOW (R)

12h45
TV5 TÉLÉ LA QUESTION!

13h00
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC Lun HUMORISTES À TABLE *Partie 1 de 4 (suite le 12 sep)* Ven LA DAME DE CENT ANS (R)
TFO Lun LES FOUS DE LA RUE (R) Mar VILLAGES ET VISAGES (R) Mer LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R) Jeu CINQUIÈME DIMENSION (R) Ven JARDINS (R)
Mplus Lun BO2 (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET

13h25
TV5 Lun LA CIBLE

13h30
TV5 Mar Mer Jeu Ven LA CIBLE
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Peak Antifreeze Indy 300 IRL (R) Mar BOXE Gala Interbox (R) Mer JEUX EXTRÊMES DE DUBAI (R) Jeu RDS MOTORISÉ CARQUEST (R) Ven 30 IMAGES/SECONDE (R)
TVA DR. RIOUX
TFO Lun UN AIR DE FAMILLE (R) Mar *CHEVEUX* (R) Mer PASSAGE (R) Jeu UNIQUE AU MONDE (R) Ven PROFILS (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

13h45
TVA SHOPPING TVA

14h00
TV5 Lun UNE NUIT À MARRAKECH (R) Mar LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN (R) Mer CINÉMA *Frappes interdites* (2005) Jeu FESTIVAL DU RIRE MONTREUX 2005 (R) Ven QUAI NO 1 (R)
RDS Mer L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ITALIE (R) Ven VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde UCI (R)
SRC LA FIRME DE BOSTON
TFO Lun L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu C'EST PAS SORCIER (R) Ven RÉCITS ÉVANGÉLIQUES (R)
Mplus Lun VJ IZA Mar Mer Jeu VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
RDS Mar Mer SOCCER *EN DIRECT* Ligue des Champions Équipes à communiquer UEFA Jeu COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR (R) Ven ARTS MARTIAUX Championnat du Monde ISKA (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO Mar EINBLICKE Mer VILLAGES ET VISAGES (R) Jeu CANADA À LA CARTE (R)

15h00
RDS Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC 4 ET DEMI (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus Lun POP! (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu LE FLOW (R)

15h30
TV5 Mer GAÏA (R) Ven NEC PLUS ULTRA
RDS Lun SUR LA LIGNE DE DÉPART (R) Ven GOLF Coupe Choisy (R)
SRC 4 ET DEMI (R)
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5. COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer Jeu HIP HOP Ven S*P*A*M* (R)

15h40
TV5 Jeu PARDONNEZ-MOI (R)

16h00
TV5 Mer CARTE POSTALE GOURMANDE (R) Ven À CÔTÉ DE LA PLAQUE (R)
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Italie F1 (R) Jeu MOTOCYCLETTE Série Superbike AAM (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TVA TOP MODÈLES
TFO BRAVO GUDULE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h05
TV5 Jeu ESCAPADE GOURMANDE

16h10
TV5 Lun CARTE POSTALE GOURMANDE

16h30
TV5 Mar Mer CÔTÉ JARDINS Jeu CÔTÉ MAISON (R) Ven À BON ENTENDEUR
TFO ARTHUR
Mplus Lun BIENVENUE CHEZ LES BARKER Mar HOGAN A RAISON (R) Mer Ven PIMP MON CHAR (R) Jeu LAGUNA GATÉE POURRIE (R)

16h35
TV5 Lun JARDINS D'ÉTÉ

16h45
RDS Mar Mer INFO SPORTS

16h55
TV5 Mar Mer Ven JOURNAL SUISSE

17h00
TV5 Lun Jeu JOURNAL SUISSE
RDS Mar VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde UCI (R) Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST Jeu MOTO X (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu KIF-KIF Ven LES PIEDS DANS LA MARGE
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h25
TV5 LA CIBLE

17h30
RDS Mar QUÉBEC COURSES Ven TRIBAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TFO ZOÉ SAFARI (R)

18h00
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
RDS INFO SPORTS
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO Lun COUPS DE GÉNIES (R) Mar Mer Jeu SAKADOS
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : 519 948-4139

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Mot de la direction

Le 5 septembre 2006

Chers parents,

Les vacances d'été sont terminées! C'est avec grand enthousiasme que nous accueillons votre enfant au sein de notre Conseil scolaire lors de cette nouvelle année scolaire. En tant que directrice générale du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest, je m'engage à maintenir une éducation catholique de langue française de qualité pour votre enfant au sein de nos écoles. Tout notre personnel est là pour assurer la réussite de chaque élève dans notre système. Nos approches novatrices sur le plan pédagogique sont citées par le ministère de l'Éducation, le Secrétariat de la littératie et de la numératie ainsi que le prestigieux Institut Fraser. En effet, le succès de votre enfant est au centre de nos actions et de nos décisions.

Comme employés du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest, nous nous engageons à maximiser les conditions favorables à la construction identitaire de chaque élève en tant que citoyen catholique francophone du Sud-Ouest ontarien.

Le CSDÉCSO est heureux de travailler avec vous, les parents, afin d'appuyer les élèves dans leur cheminement personnel, interpersonnel et académique. Pour ce faire, nous vous invitons à :

- maintenir de façon consistante des attentes élevées;
- motiver votre enfant à donner le meilleur de lui-même;
- aider votre enfant à adopter de bonnes habitudes de travail;
- s'intéresser à son cheminement en l'invitant à se dépasser;
- appuyer et superviser les travaux à domicile;
- modeler et encourager la lecture;
- restreindre le nombre d'heures consacrées à la télévision ou aux jeux vidéo;
- parler avec votre enfant au sujet de l'importance de son bien-être personnel et de ses études.

À titre de parents, nous vous encourageons à participer à la vie de l'école, à appuyer le personnel dans les activités qui visent la réussite de chaque enfant et à communiquer avec l'enseignant ou l'enseignante de votre enfant. Une bonne communication et un partenariat solide entre l'école et le foyer sont tributaires du succès des élèves.

Je souhaite à tout un chacun une bonne rentrée scolaire 2006-2007.

Veuillez agréer, chers parents, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

La directrice générale,

Janine Griffore

Janine Griffore

Mot de la présidente

Bonjour,

Il me fait plaisir de vous accueillir au sein de la grande famille du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest. Une équipe qualifiée et compétente est prête à assurer la réussite de tous les élèves. Au nom du Conseil, je vous souhaite une agréable rentrée scolaire à tous!

Lucie Guillemette,
présidente du Conseil scolaire

Une rentrée bien préparée

Les 21 et 22 août, les cadres et les personnes à la direction se sont rencontrés à l'Université Western à London pour participer à une retraite *Catholicité, francité et réussite : J'y crois! Je m'engage!* Ils ont profité de cette rencontre pour discuter des grandes priorités du CSDÉCSO pour l'année scolaire 2006-2007. La directrice générale, la surintendante responsable des Services pédagogiques, le surintendant responsable des Services à l'élève et les personnes à la direction ont discuté des 3-R : réussite, recrutement et rétention. Les priorités établies et ciblées pour 2006-2007 permettront au personnel du CSDÉCSO de travailler vers un but commun ... *pour assurer la réussite de tous les élèves.*

Ces deux journées ont permis aux directions d'écoles de travailler ensemble avec les directions de services, les surintendants et la directrice générale pour bien préparer la rentrée scolaire. Pour clôturer la retraite, le Père Robert Couture a animé une célébration liturgique ayant pour thème *Sel de la terre... lumière du monde.*

Un Comité de participation des parents régional au CSDÉCSO verra le jour dès septembre

Au courant de l'année scolaire 2005-2006, les conseils d'école ont été invités à participer à des sessions d'information et de formation offertes par le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDÉCSO). Ces rencontres ont permis aux participants de mieux comprendre le rôle et les responsabilités des conseils d'école et de souligner l'importance de la participation des parents à l'éducation de leur enfant.

Le 30 septembre 2006, sept représentants des parents du Conseil formeront le premier Comité de participation des parents grâce à l'appui du ministère de l'Éducation dans le cadre de l'initiative de la *Politique de participation des parents de l'Ontario.*

Ce nouveau comité régional de parents permettra au CSDÉCSO de travailler davantage avec les parents sur tout le territoire du Conseil scolaire. De plus, il lui permettra de discuter directement avec les parents sur les questions de l'heure en éducation notamment les programmes, les services et les ressources.

Mme Janine Griffore, directrice générale, affirme qu'elle est « heureuse que le ministère de l'Éducation encourage la participation des parents à l'éducation de leur enfant ». Elle ajoute que « les parents jouent un rôle essentiel pour assurer la réussite de leur enfant. Ils sont nos partenaires privilégiés en éducation, car ils sont les premiers éducateurs de leur enfant. »

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

J'y crois, je m'engage

Cette année, la construction identitaire est au premier rang des activités organisées au CSDÉCSO

Au programme figure notamment, pour le début de l'année scolaire, le stage *J'y crois, je m'engage*, lequel est destiné aux personnes qui amorcent une carrière en enseignement et sera donné à London les 20 et 21 septembre. Un stage préparatoire en leadership pour les élèves de la 7e année se déroulera à Pain Court du 20 au 22 octobre et servira de phase préparatoire à celui qui aura lieu à Muskoka en mai 2007. Du 20 au 23 novembre, des élèves des sept écoles secondaires seront invités à participer activement à un stage en leadership intitulé *Au bois de Muskoka*.

Pendant deux jours en décembre, ce sera au tour des élèves de 8e année de participer au stage *Jeunes à l'action* à l'école secondaire l'Essor. Ce stage vise à leur permettre de faire l'expérience d'une variété de métiers pendant une fin de semaine et d'avoir ainsi l'occasion unique de découvrir des talents, des habiletés ou des passions pour certains métiers.

Nous constatons depuis plusieurs années que les élèves de 6e année ont le goût d'apprendre et d'exercer des habiletés en leadership; pour répondre à ce besoin, nous avons donc décidé de leur offrir un premier stage intitulé *Appartenance*, lequel se déroulera à l'école secondaire E.J. Lajeunesse en janvier.

Mais il y a plus encore! Compte tenu du succès du stage *Au bois de Muskoka* en mai 2006, nous avons décidé de répéter l'expérience avec les élèves de 7e année du 26 au 29 mai 2007 à Muskoka. Ce sera là un événement à ne pas manquer!

Ces nombreux stages ciblent tous un même objectif : donner aux élèves l'occasion d'acquérir ou de perfectionner des habilités en leadership qui leur permettront de devenir des modèles accessibles pour leurs pairs et l'ensemble du personnel scolaire. Le CSDÉCSO a constaté que la meilleure façon d'encourager la construction identitaire valorisante en francité et en catholicité consiste à offrir des stages intensifs en leadership axés avant tout sur la réflexion et le partage des responsabilités.

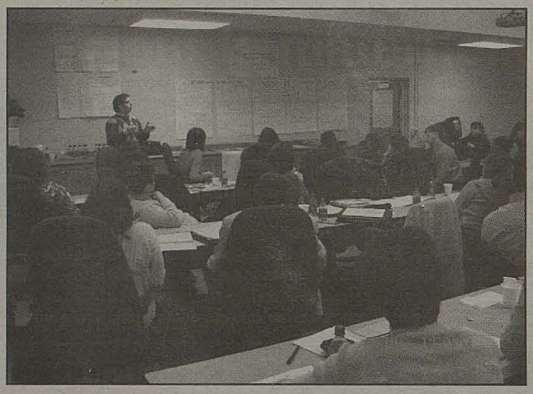
Ces nombreux stages en construction identitaire permettront aux membres d'une clientèle diversifiée et parfois éloignée de s'amuser, de rire, de chanter, de prier et de communiquer en français.

Les écoles du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

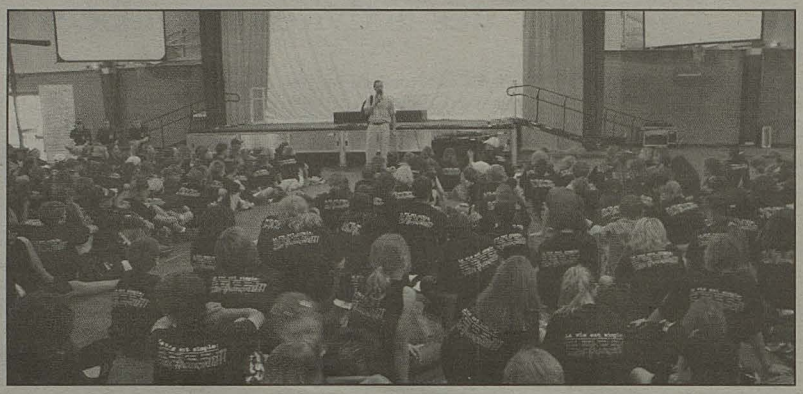
École	Adresse	Ville	Code postale	Téléphone
ESSEX				
Monseigneur-Augustin-Caron	8200, rue Matchette	LaSalle, ON	N9J 3P1	734-1380
Pavillon des Jeunes	326, Rourke Line	Belle-Rivière, ON	N0R 1A0	727-6044
Saint-Ambroise	2716 route 42	St. Joachim, ON	N0R 1S0	728-2010
Saint-Antoine	1317, rue Lesperance	Tecumseh,ON	N8N 1X6	735-2165
Saint-Jean-Baptiste	219, rue Brock	Amherstburg, ON	N9V 2H3	736-6427
Saint-Michel	33, rue Sherman	Leamington, ON	N8H 5H6	326-6125
Saint-Paul	840, route 35	Pointe-aux-Roches, ON	N0R 1N0	798-3022
Sainte-Marguerite-d'Youville	13025, rue St. Thomas	Tecumseh,ON	N8N 3P3	735-5766
Sainte-Ursule	573, rue Grondin	McGregor, ON	N0R 1J0	726-6114
École secondaire l'Essor	13605, chemin St. Gregory	Tecumseh, ON	N8N 3E4	735-4115
WINDSOR				
Georges-P.-Vanier	6200, rue Edgar	Windsor, ON	N8S 2A6	948-9481
Monseigneur-Jean-Noël	3225, avenue California	Windsor, ON	N9E 3K5	966-6670
Saint-Edmond	1880, rue Totten	Windsor, ON	N9B 1X3	945-0924
Sainte-Thérèse	5305, rue Tecumseh Est	Windsor, ON	N8T 1C5	945-2628
École secondaire E.J. Lajeunesse	600, ave. E.C. Row Ouest	Windsor, ON	N9E 1A5	972-0071
CHATHAM-KENT				
Sainte-Catherine	24162, Winterline Road	Pain Court, ON	N0P 1Z0	354-2913
Saint-Francis	11, rue St. Clair	Tilbury, ON	N0P 2L0	682-3243
Sainte-Marie	105, promenade Glenwood	Chatham, ON	N7L 3X5	354-1225
Saint-Philippe	7195, St. Philippe Line	Grande Pointe, ON	N0P 1S0	352-9579
École secondaire de Pain Court	14, rue Notre Dame	Pain Court, ON	N0P 1Z0	352-1614
LAMBTON				
Saint-Thomas-d'Aquin	931, chemin Champlain	Sarnia, ON	N7V 2E9	542-5423
École secondaire Saint-Francois-Xavier	901, prom. Les Rapides	Sarnia, ON	N7S 6K2	542-1055
LONDON/MIDDLESEX				
Frère-André	400, rue Base Line Ouest	London, ON	N6J 1W1	471-6680
Sainte-Jeanne-d'Arc	35, Fallons Lane	London, ON	N5V 5C1	457-3141
École secondaire Mgr-Bruyère	920, rue Huron	London, ON	N5Y 4K4	673-4223
OXFORD				
Sainte-Marguerite-Bourgeoys	345, rue Huron	Woodstock, ON	N4S 7A5	539-2911
École secondaire Sainte-Marie	431, rue Juliana	Woodstock, ON	N4V 1E8	537-6429
BRUCE-GREY				
Saint-Dominique-Savio	800, 23e rue Est	Owen Sound, ON	N4K 6Z5	371-0627

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Rétrospective 2005-2006

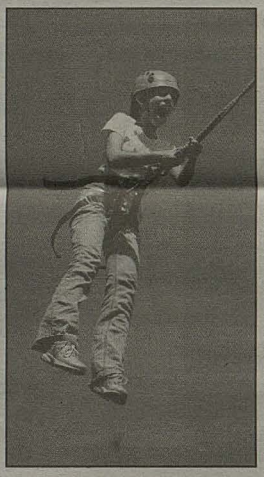


Rencontre d'information



Le Gala de l'éducation

Les musiciens lors du Gala de l'éducation



Souvenir de Muskoka

Les enseignantes de Sainte-Jeanne-d'Arc dansent avec Jacquot

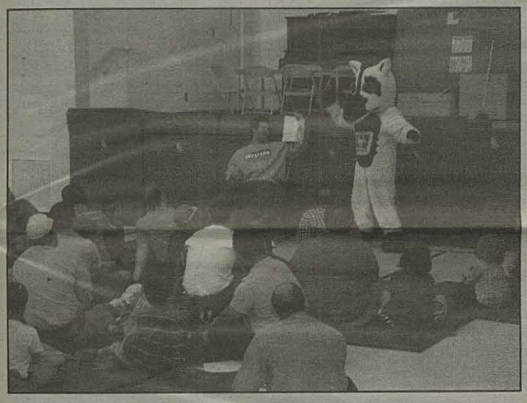
On s'amuse au Bois de Muskoka!

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Parade des oursons à Saint-Jean-Baptiste

Swing était de la fête.

Soirée familiale à Sainte-Marguerite-Bourgeoys



Soirée de lecture entre papa et fils à Sainte-Jeanne-d'Arc

Une belle visite à Frère-André

C'est à notre tour de présenter les journées AREF!

Les journées provinciales 2007 de l'Association des responsables de l'éducation de la foi en milieu scolaire catholique franco-ontarien (AREF) seront coordonnées par notre Conseil scolaire et seront tenues à London en avril prochain. L'AREF a comme mission de promouvoir l'éducation de la foi en milieu scolaire catholique franco-ontarien.

Par l'entremise des journées provinciales AREF, l'Association offre du perfectionnement professionnel en approfondissant le contenu doctrinal de la foi catholique. Les ateliers offerts au cours de ces journées permettent aux personnes responsables de l'enseignement religieux d'acquérir des connaissances pour utilisation en salle de classe. Elles profitent de cette occasion pour échanger sur l'enseignement de la foi catholique dans les écoles de langue française de la province.

Au cours de l'année, les personnes-ressources en enseignement religieux bénéficient de l'appui de l'Association et d'une banque d'activités aux fins d'utilisation dans les cours en enseignement religieux et les activités pastorales organisées au sein des écoles. Pour plus d'information au sujet des journées AREF et des services offerts, visiter le site au www.aref.ca.

Réunion du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest
Période de septembre à décembre 2006

18 septembre :Bureau satellite de Chatham-Kent
2 octobre : Siège social à Windsor
16 octobre : Bureau satellite de Chatham-Kent
30 octobre : Siège social à Windsor
20 novembre : Bureau satellite de Chatham-Kent
4 décembre : Siège social à Windsor
Veuillez noter que les réunions ont lieu les lundis à 19 h.

Qualification additionnelle (QA)

Pour l'enseignante ou l'enseignant qui désire obtenir sa qualification en-

ENSEIGNEMENT RELIGIEUX PARTIE 1

Un cours qui appuie votre enseignement et contribue à la valeur ajoutée de nos écoles.

Les cours seront offerts à raison d'une fin de semaine par mois, de 8 h à 17 h, au bureau satellite de Chatham-Kent.

Dates des cours : 2006 - 2007
16 et 17 septembre
21 et 22 octobre
18 et 19 novembre
16 et 17 décembre
13 et 14 janvier
10 février

Inscrivez-vous dès aujourd'hui au www.csdecso.on.ca

La LIBERTÉ

Coordonnateur(trice) de projets

Mis sur pied par *La Liberté*, Envol 91 FM et le Cercle de presse francophone du Manitoba, Action médias offre, de la formation en journalisme et en communication aux jeunes. Action médias offre un cours d'Initiation au journalisme en français, donne des ateliers ponctuels dans les écoles, organise des camps de journalisme et du mentorat. Action médias permet aux jeunes de s'initier aux différentes techniques de la presse écrite et électronique.

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique et aimant travailler auprès de la jeunesse, pour le poste de **coordonnateur(trice) de projets.**

Responsabilités

Sous la direction de la directrice de *La Liberté*, le ou la candidat(e) devra :

- appuyer la coordonnatrice de projets déjà en poste pour la mise sur pied d'un ou plusieurs camps de journalisme;
- planifier et coordonner l'offre d'ateliers durant l'année scolaire 2006-2007;
- avec l'appui de professionnels, enseigner des notions de journalisme écrit, journalisme radio, animation radiophonique dans le cadre d'ateliers offerts à des élèves d'écoles françaises et d'immersion; ou coordonner le travail des professionnels qui enseigneront ces ateliers;
- assurer la diffusion du matériel produit par les jeunes participants dans le cadre du cours d'Initiation au journalisme et d'autres ateliers d'Action médias;
- toute autre tâche qui sera assignée par la direction du projet.

Exigences du poste

Le ou la candidat(e) possède un diplôme en journalisme ou une formation équivalente et, préférablement, une expérience en journalisme écrit. L'expérience en radio et/ou en enseignement est un atout. Le ou la candidat(e) a : une excellente maîtrise du français, à l'écrit et à l'oral; un excellent sens de l'organisation logistique; des habiletés en communication orale et en pédagogie; et une bonne capacité d'interagir avec des jeunes âgés de 14 à 18 ans. Il ou elle possède un bon sens de l'initiative, du leadership et peut travailler sous pression et à des heures irrégulières (fins de semaine et le soir au besoin). Également requis pour ce poste : un permis de conduire valide au Manitoba et une automobile.

Salaire : à négocier
Durée de l'emploi : poste à temps plein
Entrée en fonction : septembre 2006.

Faites parvenir votre curriculum vitae et les noms de trois répondants pour référence, **au plus tard le 31 août 2006**, à : **Sylviane Lanthier, directrice, La Liberté, C.P. 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4**

Par courriel : la-liberte@la-liberte.mb.ca • Renseignements : (204) 237-4823

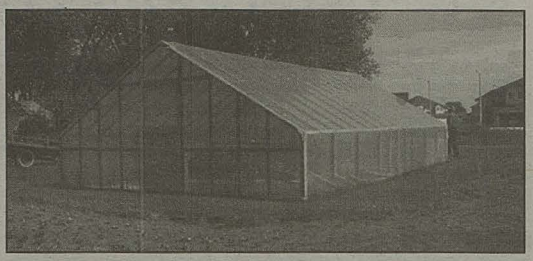
Nous ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue.

Des légumes dans la galerie

Monique Summerside

J'ai souvent vu, en banlieue et même en ville, des gens faire pousser des légumes sur leur balcon mais, faire pousser des légumes dans une galerie d'art, c'est plutôt inhabituel!

C'est pourtant le défi que s'est lancé Marcel O'Gorman avec le projet *Spleenhouse*. Il a d'abord démantelé une serre puis en a transporté les éléments de LaSalle à l'Art Gallery of Windsor (AGW) où il l'a assemblée à nouveau. Dans cette serre, M. O'Gorman a planté des légumes selon les méthodes de culture qu'utilisaient les colons venus s'installer à LaSalle (à l'origine Petite Côte), première colonie de peuplement française en Ontario au début du siècle.



Cette serre se retrouve maintenant à l'Art Gallery of Windsor.

À l'époque, il n'était pas prévu de recourir aux serres de LaSalle pour la culture permanente. Il s'agissait plutôt d'abris temporaires pour la germination des graines jusqu'à ce que le danger des gelées traîtresses soit passé et que la culture dans la fertile terre noire de la Petite Côte soit possible.

Pour nous situer dans le temps, une présentation audiovisuelle en français (avec sous-titres anglais) relate quelques faits cocasses de cette époque. Nous y apprenons qu'au cours des années de prohibition aux États-Unis, les serres de LaSalle servaient également d'alambic pour la fabrication du whiskey et la fermentation du vin, question de fournir aux fermiers un revenu additionnel.

Devant l'envahissement du développement résidentiel à tout prix, Marcel O'Gorman s'inquiète de la disparition du patrimoine agricole et désire, par cette démarche inusitée, une sorte de vengeance architecturale, faire connaître l'histoire des hommes et des femmes qui ont eu le courage de « travailler la terre » tout en respectant l'environnement.

Dans une petite salle en face de la serre, des « tableaux plastifiés » présentent des suggestions tantôt loufoques, tantôt réfléchies pour l'utilisation du Lot 19, emplacement sur lequel se trouvait la serre avant d'être transportée à l'AGW.

Spleenhouse se poursuit jusqu'au 10 septembre 2006. L'exposition prendra ensuite la route de Paris où une galerie l'hébergera pendant quelques mois. Ensuite, la serre sera démontée à nouveau puis terminera son voyage à rebours, assemblée une dernière fois sur une ferme dans la campagne française.

Spleenhouse, une preuve que lorsque la créativité s'en mêle, la culture ne connaît pas de frontières.

BRISEBOIS LAW OFFICE
Avocat et notaire

Paul P.G. Brisebois, B.A., J.D./LL.B.

2475, avenue Central, bureau 101,
Windsor N8W 4J4
Tél. : 974-5884 • Téléc. : 974-1163
Courriel : lawyer@mnsi.net
Service en français!

LE RÉGIONAL
Hamilton - Niagara

Le Rempart
Windsor - Chatham

LE MÉTROPOLITAIN
Toronto et la banlieue

L'Action
London - Sarnia

Poste de journaliste

Temps plein, poste permanent
(Une position de stagiaire est aussi disponible.)

Vous êtes une personne fiable, soucieuse de la qualité de votre travail et vous savez bien gérer votre temps. Vos valeurs reflètent l'engagement envers le travail d'équipe et le développement de l'entreprise. Vous aimez les défis et vous avez la capacité de travailler de façon autonome.

Description du poste
- Rédiger des articles
- Prendre des photos
- Couvrir des événements
- Faire des entrevues
- Réviser les épreuves
- Contribuer à la mise en page et au montage au besoin
- Participer à la distribution hebdomadaire du journal
- Autres tâches connexes au besoin

Exigences
- Avoir un intérêt pour le journalisme écrit
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit
- Capacité de travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Permis de conduire valable et automobile
- Connaissance de l'environnement informatique Windows
- La personne doit pouvoir travailler aisément sous pression à des heures irrégulières incluant les fins de semaines

Salaire : 25 000 $ à 32 000 $ selon l'expérience
Entrée en fonction : aussitôt que possible
Lieu : sud de l'Ontario

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible par télécopieur au (905) 790-9127 ou par courriel à l'adresse denis@lemetropolitain.com.

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

11 septembre 2001 : « machination américaine »?

Des milliers de morts. Des dizaines de milliers de blessés. Des familles divisées. Une Amérique en état de choc. Le 11 septembre 2001 restera à jamais gravé dans la mémoire collective.

En quelques secondes, cette journée-là, les images des deux tours jumelles qui s'effondrent ont fait le tour de la planète. Chacun se rappelle d'où il était et de ce qu'il faisait.

Ces attentats ont changé le visage de la politique mondiale et donné naissance aux guerres antiterroristes. Des conséquences qui sont encore visibles aujourd'hui, notamment en Afghanistan et en Irak.

Mais cinq ans plus tard, connaissons-nous les véritables auteurs de ces attentats et leurs motifs réels? Se pourrait-il qu'aucun avion n'ait percuté le Pentagone? Se pourrait-il que l'administration Bush et les services secrets américains étaient plus au courant qu'ils ne le laissent entendre? Se pourrait-il que ces attentats aient été perpétrés à partir d'une machination tout américaine?

Autant de questions auxquelles s'attardent le réalisateur Dylan Avery, dans Une thèse conspirationniste (v.f. de Loose Changes 2). Un documentaire captivant, offert par la chaîne Planète, qui force à réfléchir.

Celui-ci sera présenté le jeudi 14 septembre, à 21 h. L'émission sera rediffusée le vendredi 15 à 13 h et 17 h 30, le samedi 16 à 10 h, le dimanche 17 à 16 h et 21 h 30, le mercredi 20 à 14 h 30 et le mercredi 27 à 18 h.

Par ailleurs, curiosité et passion demeureront au rendez-vous, en septembre, lors de la rentrée automnale de la chaîne Planète. D'autres documentaires fascinants seront à l'affiche au cours des prochaines semaines. C'est le cas de « La guerre de l'eau », présenté le jeudi 21 septembre à 21 h, et de « Le français dans tous ses états », présenté le lundi 9 octobre à 20 h 30, le nom de cet épisode étant « Incorrigible orthographe ». La thématique du samedi a aussi été modifiée, devenant maintenant « Samedi noir ». Du 2 septembre au 16 décembre, à 20 h, « Faites entrer l'accusé » retracera les grandes affaires pénales du vingtième siècle!

La chaîne Planète est disponible sur ExpressVu, canal 144, sur Vidéotron, canal 171, sur Cogeco, canal 201, et dans l'Ouest canadien, à Edmonton et Calgary par le câblodistributeur Telus, canal 431.

PLANETE

www.lachaineplanete.ca

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES

Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200, Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette
(519) 972-1000
Manor Windsor Realty
Jeanne Pouliot **(519) 250-8800**
3276, Walker Road, Windsor
Remax
Diane Chauvin **(519) 944-5955**
6505, Tecumseh Road East, Windsor
Web : deal@dianechauvin.com
Valente - The Mortgage Centre
Richard Bordage
richardb@valenterealestate.com
(519) 966-7777 Cell : (519) 991-8970

ASSURANCES

Lanoue Insurance Brokers Ltd
545, rue Notre-Dame, Belle Rivière
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurances
1275, Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca
All-Risks Insurance Brokers
Sylvie Pelchat **(519) 735-4008**
1614, Lesperance Road, Tecumseh
sp@all-risks.com

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE

André Lanoue Pontiac Buick Inc.
Vente : Craig Lanoue
Service : Duane Lanoue
85, rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury
798-3533, 682-2424
Lally Ford Sales & Service Ltd
Chris Lanoue
78, rue Mill Ouest, Tilbury
682-3434 ou **969-3673**
TILBURY CHRYSLER
76, Mill St., Tilbury
(519) 682-3131 ou 1-800-267-5595

AVOCATS

Me Paul P.G. Brisebois
2475, av. Central, pièce 101, Windsor
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer
595, ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

CENTRE COMMUNAUTAIRE

Place Concorde
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-5545
Didier Marotte, directeur général
Centre communautaire, Bar Oasis et salles de réceptions

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Windsor Squash & Fitness Club
Chad Dorion, gérant adjoint
2475, av. McDougall, Windsor
966-2141

CHAUSSURE

Shoe Box II
Claudine Thibodeau
352, Manning Road, Tecumseh
735-3771

CHIROPRACTIE

Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515, prom. Forest Glade, **988-0786**

COMPTABLES

BDO Dunwoody
Ronald St-Pierre, CA,CFE **944-6900**
Bellemore & Associates
David Bellemore, B. Comm. CGA
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777
Hyatt Lassaline
Donald Lassaline, C.A.,
Jeff Ostrow, C.A.
2510, av. Ouellette, pièce 203, Windsor
966-4626

CONSTRUCTION

Star Custom Concrete
René Beaulieu et Nicole Beaulieu
2093, rue Ste-Anne **735-2865**

COUNSELLING

Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex
1407, rue Ottawa **253-3100**

DENTISTE

Dre Rana Diwan
993, rue Ottawa, **258-4211**

ÉDUCATION

Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi
948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE

Edith Guillemette
8121, Hawthorne Court, **944-2958**

FINANCE

Debt Freedom Canada
Gérarld Potvin
Président de Charter Investment Advisors
1-800-565-0535

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES

Centre Alpha « Mot de passe »
Rose Lalonde
1886, Ottawa Street,Windsor, **253-3959**
sans frais **1-866-411-4311**

GARAGE

Auto Tech
Rami Chehada 1211, rue Erie Est
(519) 253-3431

GARDERIE

La Garderie « Les Petites Mains »
Bassima Zein, 1799, rue Ottawa
971-6246 ou **258-4528**
Places subventionnées disponibles

LIBRAIRIE

Toys & Activity Store
Pierrette Plante
7826, rue Wyandotte Est
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Banque Scotia
Cynthia Breton
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081**, cell. : **792-4038**;
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches
798-3026 www.desjardins.com
Caisse populaire de Tecumseh Inc.
Carole Rainville, directrice générale
13 470, rue Tecumseh Est,
735-6069 www.desjardins.com

MÉDIAS

Journal *Le Rempart*
7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
Tél. : 948-4139 Téléc. : 948-0628

MONUMENTS

Excelsior Monuments
11918, Tecumseh Est
Donald Lappan, propriétaire
735-2445

NATUROPATHIE

Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor, angle Wyandotte
253-0280

ORTHODONTISTE

Dr Dennis Dionne
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PÂTISSERIE

Sweet Time
1183, chemin Lauzon
Sam Chehada, **251-0815**

PEINTURE ET DÉCORATION

Brousseau Painting
Gerry et Linda Brousseau
240, Tecumseh Est (entrée sur Windsor)
250-6398

PRÊTEUR AUX PME

Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex
Michelle Perron
39, av. Maidstone Est, Essex **776-4611**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Agatha Samson
(519) 351-6515 ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS

Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418, av. Central,
Windsor **945-1189**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

La Chaumière Retirement Residence
1023, Route du comté 22, Puce
727-3343

RESTAURANT

Al Sultan's Pizza
1301, Wyandotte St. Est **256-6256**

SALON DE COIFFURE

House of Hair
Sylvie Lefrançois
477, rue Lespérance **739-3078**

SANTÉ MENTALE

Brain Injury Association of Chatham-Kent
Michelle Chernets
463, rue St Clair, bur. 3B, Chatham
351-0297 (Télécopieur : 351-7600)

SERVICES AUX FEMMES

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes
Estelle Vaillancourt :
734-7936;
Pain Court : Cécile Baribeau
354-7106; Windsor :
Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES

Majorettes «Les Papillons»
Shelley Beaumont **250-7875**
Donny Thivierge **974-0074**
Franco-Sol
Centre de ressources
1880, rue Totten, Windsor
948-4339

Nacera Chekiri, coordonnatrice Garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent
Nicole Germain
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-9322

SHIATSU

Living Well Shiatsu
Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SPORT

Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer
974-6436

VIGNOBLE

Mastronardi Estate Winery
1193 chemin de la 3e Concession
Kingsville,
Lise Leblanc poste 224
(519) 733-9463
www.mastronardiestatewines.com

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultation – Test et analyse – Info-ressource – Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Une série de rencontres axées sur la jeunesse et leurs préoccupations

Le Rempart

Le 24 août dernier, une cinquantaine de personnes ont participé à une rencontre avec le maire Eddie Francis de Windsor et le *Mayor's Youth Advisory Committee*. Le tout s'est déroulé au centre commercial Devonshire. Ce rendez-vous, le deuxième de l'histoire de la Ville, visait à prendre le pouls de la jeunesse à l'égard de certains dossiers directement liés à leur quotidien. L'ordre du jour de la réunion prévoyait cinq sujets : un lieu réservé aux jeunes, l'emploi, les transports en commun, l'environnement et les relations ethnoraciales.

Depuis le début de ces rencontres annuelles, l'objectif est d'ouvrir des canaux de communications entre l'Hôtel de Ville et la population plus jeune de Windsor. Dans le groupe d'âge de 10 à 24 ans se retrouvent plus ou moins 63 000 jeunes répartis à peu près également entre les filles et les garçons. Comme ils représentent 20 % de la population de la Ville, ils constituent un groupe suffisamment important pour retenir l'attention de la mairie et du conseil municipal.

À la fin de la soirée, les participants sont repartis avec un calendrier de rencontres thématiques. De la liste des sujets à l'ordre du jour le 24 août, tous sauf l'environnement ont été retenus comme prioritaires pour les prochaines semaines.

La première rencontre se tiendra le 14 septembre et portera sur les attentes des adolescents et jeunes adultes face à l'établissement d'une éventuelle « maison de la jeunesse ». Où devrait-elle se trouver et quel genre d'activités y sera offert? Le transport en commun sera le sujet unique de la rencontre du 28 septembre. L'accessibilité du service et la tarification seront au cœur du débat une semaine plus tard. Le 5 octobre, la discussion portera sur les moyens d'éradiquer les manifestations de racisme dans la ville de Windsor. Finalement, le 12 octobre il sera question d'emploi pour les jeunes alors que les participants échangeront sur les moyens à prendre pour faciliter leur intégration dans le marché du travail et pour leur permettre d'acquérir et d'améliorer leurs compétences professionnelles. Toutes ces rencontres débuteront à 18 h et se dérouleront dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Offre d'emploi

Cafétéria d'école à Tecumseh. Sur appel seulement. La personne doit parler français et être disponible de 9 h à 13 h. Intéresssé(e)? Téléphonez à Jacqueline au 519 979-5483.

www.lerempart.ca

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande relative à des installations supplémentaires

LION'S HEAD TAVERN
7880 WYANDOTTE STREET EAST
WINDSOR (zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **29 septembre 2006**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO (MTO)

ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE PORTÉE GÉNÉRALE ET CONCEPTION DÉTAILLÉE

Dans le cadre de la stratégie *Il faut que ça bouge à Windsor-Essex*

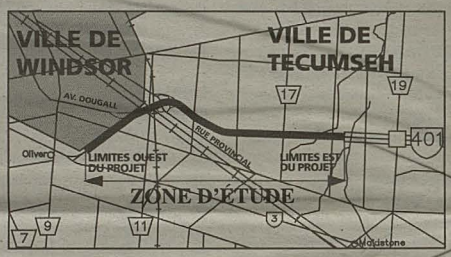
RECONSTRUCTION ET ÉLARGISSEMENT DE L'AUTOROUTE 401 (GWP 64-00-00)

AVIS DE SÉANCE D'INFORMATION PUBLIQUE

L'ÉTUDE

Cette étude porte sur la reconstruction de l'autoroute 401 sur une distance de 6,2 km et son élargissement pour la faire passer de quatre à six voies, depuis l'est de l'autoroute 3 vers l'est de la rue Essex 17. Selon les résultats de l'étude, le ministère propose les améliorations suivantes :

- construction d'une haute barrière médiane en béton ainsi que d'accotements pavés médians et extérieurs;
- remplacement des passages supérieurs de la rue Provincial, de la rue Walker et du chemin de fer C&O de même que des structures de détournement de la promenade Dougall. Il faudra peut-être fermer temporairement des routes;
- reconstruction des rampes d'accès à l'échangeur de la rue Provincial (route de comté 46). La fermeture temporaire des rampes pourrait être nécessaire;
- réfection de la rue Talbot Nord et des structures de passage souterrain de la concession 9, de la route de comté 17 et des concessions 11 et 3. Il faudra peut-être fermer temporairement des routes;
- amélioration de la signalisation permanente de la route;
- installation de pylônes d'éclairage et d'un système de gestion automatisée de la circulation.



Le financement provient du Fonds sur l'infrastructure frontalière Canada-Ontario dans le cadre de la stratégie *Il faut que ça bouge à Windsor-Essex*, un engagement conjoint des gouvernements fédéral et provincial d'investir 300 millions de dollars dans le passage frontalier Windsor. Dillon Consulting Limited travaille avec le ministère des Transports et le gouvernement du Canada pour réaliser l'évaluation environnementale.

LE PROCESSUS

L'étude est assujettie à la *Loi ontarienne sur l'évaluation environnementale* et se déroule conformément aux prescriptions de l'Évaluation de portée générale pour les installations de transport provincial (2000) et en coordination avec la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE). Au terme de l'étude, on préparera un rapport sur la conception et la construction, que le public pourra consulter et commenter.

SÉANCE D'INFORMATION PUBLIQUE

La consultation publique est un volet important du processus d'évaluation environnementale. Nous encourageons tous ceux qui ont un intérêt dans ce projet à donner leur point de vue. Le 14 septembre 2006 aura lieu une séance d'information publique (SIP) pour recueillir les commentaires du public et des agences sur les options de conception mises de l'avant et évaluées par Dillon et le MTO à l'égard des améliorations proposées.

Des représentants de la province et de l'équipe de consultants du projet seront sur place pour répondre aux questions et discuter des prochaines étapes de cette étude.

Séance d'information publique	
Date :	**Le jeudi 14 septembre 2006**
Heure :	**De 15 h à 20 h (format portes ouvertes)**
Endroit :	**Ciociaro Club of Windsor 3745, rue Talbot Nord Oldcastle (Ontario) Auditorium**

COMMENTAIRES

La cueillette de l'information se déroulera conformément à la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Exception faite des renseignements personnels, tous les commentaires feront partie du dossier public.

Si vous souhaitez obtenir de plus amples détails ou voir votre nom s'ajouter à la liste de distribution, veuillez communiquer avec :

Jeff Matthews, P.Eng., directeur de projet, ou
Janet Smolders, MCIP, planificatrice principale
Dillon Consulting Limited
C.P. 426,
London (Ontario) N6A 4W
Téléphone : (519) 438-6192
Boîte vocale : (519) 438-1288, poste 275
Télécopieur : (519) 672-8209
Courriel : jmatthews@dillon.ca ou jsmolders@dillon.ca

Dennis Regan, directeur principal de projet
Ministère des Transports (Ontario)
Bureau de la planification et de la conception
659, chemin Exeter
London (Ontario) N6E 1L3
Téléphone : (519) 873-4548
Sans frais : 1 800 265-6072
Télécopieur : (519) 873-4600
Courriel : dennis.regan@ontario.ca

SUIVI DU PROJET

On trouvera de l'information relative à ce projet et à d'autres initiatives de la Stratégie *Il faut que ça bouge à Windsor-Essex* sur le site Web du ministère des Transports à www.mto.gov.on.ca.

Available in English.

Canada Ontario DILLON CONSULTING

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

PM40011783 PAP0713 1$

le rempart

windsor volume 40 numéro 34 le 13 septembre 2006

Dans cette édition :

Anniversaire de la semaine	page 2
Priorité du Collège Boréal à Windsor	page 2
Un francophone à la mairie de Lakeshore?	page 4
Des visites en français au Musée d'art contemporain de Windsor	page 5
Capsules scientifiques	page 8
Compte-rendu de lecture	page 9
Index des services en français	page 11

L'héritage de Jacques Marantette sera préservé à Belle Rivière

Cette maison historique de Belle Rivière, dont la construction remonte à plus de 180 ans, a toujours appartenu à des francophones.

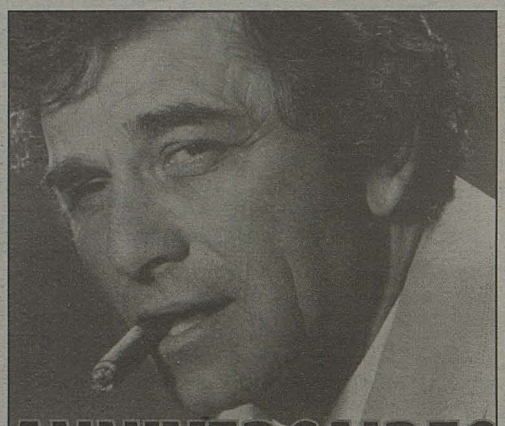
Article en page 3

Article en page 12

La maison Duff-Baby

Le Fort Malden

Les villes de Windsor et Amherstburg ouvrent leurs portes aux visiteurs



ANNIVERSAIRES *de la semaine*

Il y a 270 ans : décès de l'inventeur du thermomètre en degrés Fahrenheit

Physicien allemand né le 24 mai 1686 à Dantzig, Daniel Gabriel Fahrenheit invente un aréomètre, puis met au point la graduation d'un thermomètre à mercure en 1715. Il meurt le 16 septembre 1736.

Il y a 165 ans : naissance de l'historien Benjamin Sulte

Né à Trois-Rivières (Québec) le 17 septembre 1841, Benjamin Sulte collabore à *La Minerve* de Montréal et au journal *Le Canada* d'Ottawa. Traducteur à la Chambre des communes (1866-1870), puis fonctionnaire au ministère de la Milice (1882-1902), il publie nombre d'ouvrages historiques, notamment Histoire des Canadiens Français, 1608-1880, publiée en huit volumes entre 1882 et 1884. Membre de la Société royale du Canada (1882) et du Club des Dix (1884), Benjamin Sulte est décédé à Ottawa le 6 août 1923.

Il y a 155 ans : première édition du New York Times

Fondé le 18 septembre 1851 par Henry Jarvis Raymond et George Jones, le New York Times est un quotidien considéré comme la référence de la gauche libérale américaine. Il s'agit du plus prestigieux des journaux américains. Il a été récompensé, à ce jour, par 90 prix Pulitzer. Il emploie présentement 1200 journalistes.

Il y 45 ans : naissance du dramaturge Michel Ouellette

Né le 15 septembre 1961 à Smooth Rock Falls, Michel Ouellette se consacre à l'écriture dramatique depuis 1987. Il est l'auteur d'une trentaine de pièces de théâtre, dont une dizaine sont publiées aux Éditions du Nordir. En 1994, il reçoit le Prix littéraire du Gouverneur général pour *French Town* et, en 1995, le Prix du Consulat général de France à Toronto pour la contribution de son œuvre à la littérature ontarienne de langue française. En 2002, il remporte le Prix Trillium pour *Le Testament du couturier.*

Il y a 35 ans : naissance de Colombo

C'est le 15 septembre 1971 que le détective Columbo (Peter Falk) fait sa première apparition à la télé, dans la production de *Murder by the Book* dirigé par Steven Spielberg. La série télévisée a connu un vif succès grâce au principe de l'énigme inversée, qui consiste à dévoiler dès le début le meurtrier. L'intérêt étant de chercher à comprendre comment le détective va s'y prendre pour coincer le meurtrier. De ce fait, le fameux détective n'apparaît jamais tout de suite dans un épisode. Il se passe parfois vingt minutes avant qu'on le voit arriver sur les lieux du crime. Columbo est souvent considéré comme un simple obstacle au départ pour les meurtriers, mais il se transforme en une vraie sangsue qui ne lâchera sa proie que quand cette dernière aura avoué les faits, ou se sera fait piéger par un indice oublié... le crime n'étant jamais parfait.

Le bureau de Windsor du Collège Boréal vise l'autofinancement d'ici cinq ans

Daniel Richard

Implanté depuis mai 2004 à Windsor, le Collège Boréal entreprend sa troisième année d'opération avec plusieurs objectifs à court terme et une stratégie d'autofinancement prévue pour 2011-2012.

Pour Esdras Ngenzi, chef régional à Windsor, la mission est simple : assurer l'épanouissement de l'enseignement du français dans la région tant pour les francophones que pour les allophones. L'approche choisie préconise un éventail de cours destinés à assurer le perfectionnement en français ou, encore, à former en français des étudiants appelés à travailler auprès des jeunes dans les écoles et les garderies. Dans ces deux secteurs, le collège vise un total de 40 inscriptions.

« Notre formation auprès des aides-enseignants vise à garantir un niveau constant de qualité de la langue française qui est transmise aux bambins et aux écoliers », a indiqué M. Ngenzi. Au printemps dernier d'ailleurs, un premier groupe de futurs aides-enseignants est sorti de la formation à Boréal. « Ils étaient prêts pour l'étape suivante au terme de laquelle ils auront la permission de travailler dans les salles de cours », a-t-il poursuivi.

Esdras Ngenzi, chef régional à Windsor

Cependant, l'histoire à succès de Boréal à Windsor est le cours de français langue seconde. Près de 150 inscriptions sont prévues pour la rentrée de septembre. En grande majorité, ces étudiants participent à la formation pour des raisons professionnelles. Ils proviennent d'institutions de santé, de centres communautaires ou du gouvernement fédéral pour la plupart. « Leurs origines ethniques et culturelles sont aussi variées que ce que l'on peut observer en marchant dans la rue, a mentionné le chef régional. On ne retrouve pas de groupe prédominant ».

Une vingtaine d'étudiants suivent des cours d'anglais au travail dans des classes destinées aux francophones et aux non francophones. Le Collège Boréal accorde une attention particulière aux besoins du marché du travail où se trouve un bassin potentiel d'étudiants relativement important.

Le Collège Boréal à Windsor n'a pas de problème de financement pour l'instant. Les opérations sont évaluées en continu et, parmi les paramètres de performance, il y a le maintien des cours et des inscriptions ainsi que le développement de l'ensemble des activités année après année. « Nous avons l'intention d'atteindre l'autofinancement d'ici cinq ans soit lors de l'exercice financier 2011-2012. Au rythme actuel, c'est faisable », a précisé M. Ngenzi. Il s'agit d'une commande sérieuse pour la petite équipe formée de deux permanents et d'une dizaine de formateurs.

su|do|ku

	3	1						5
		6	9					
9					5	1		
			4			9		8
		5	3		8	7		
8				9	2			
	1					5		3
5	7	9			6		4	2
	2	3						

Vous devez remplir toutes les cases vides en ne plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

Solution :

8	3	9	7	1	2	4	5	6
4	5	7	8	6	3	1	2	9
6	2	1	5	9	4	3	7	8
9	7	6	4	3	5	2	8	1
1	8	3	9	2	7	6	4	5
2	4	5	6	8	1	7	9	3
7	9	8	1	4	6	5	3	2
3	6	4	2	5	9	8	1	7
5	1	2	3	7	8	9	6	4

L'héritage de Jacques Marantette sera préservé à Belle Rivière

Daniel Richard

Élizabeth St-Pierre connaît bien la rivière Belle et, debout sur les berges du cours d'eau, il est facile d'imaginer Jacques Marantette débarquer et commencer à construire sa demeure. Il a été le premier propriétaire de la maison qui sera bientôt déménagée sur les terrains du musée local. Cette propriété, tout comme la « cabane de pionniers » dont la construction remonte à plus de 180 ans, a toujours appartenu à des familles francophones. D'ailleurs, Élizabeth St-Pierre et son mari y sont demeurés jusqu'au printemps 2005 avant d'emménager dans leur nouvelle résidence érigée un peu plus loin sur la propriété. « Moi et mes 15 frères et sœurs avons été élevés dans cette maison où j'ai vu grandir mes enfants. Je n'avais pas le cœur de la faire démolir. » Elle a parlé de l'idée de donner la maison et l'engrenage s'est mis en marche.

Elizabeth Saint-Pierre et Victoria Beaulieu sont à l'origine du projet pour sauvegarder la maison.

Cette maison historique représente un intérêt patrimonial certain pour Victoria Beaulieu, conseillère à la municipalité de Belle Rivière et présidente du Comité responsable du Musée. Quand elle a annoncé aux membres de son comité qu'elle envisageait faire transporter la maison sur le site du Musée, peu ont cru à la possibilité de succès. Cependant, elle a fait évaluer la vieille demeure par des experts en patrimoine et en architecture et ils ont convenu de la valeur de « témoin » de l'édifice. Une première collecte de fonds a été organisée et Mme Beaulieu a été agréablement surprise de la réponse. La somme nécessaire au déménagement a été rassemblée très rapidement.

« En fait, nous avons devancé notre échéancier de plus d'une année », a-t-elle indiqué. Les experts en patrimoine ont ensuite recommandé de refaire une nouvelle fondation afin de permettre aux visiteurs de bien voir la structure d'époque sous la maison. Il faudra donc procéder à une deuxième campagne de financement. Cependant, deux dates probables sont avancées pour le transport de la maison : cet automne ou au printemps 2007. Le transport ne devrait présenter aucun problème puisque la structure de la maison est saine et encore très solide.

La maison est composée de deux parties. L'une construite sur place il y près de deux siècles et l'autre, d'une centaine d'années, transportée sur le terrain depuis la région de Leamington et rattachée à la construction originale. En passant d'une section à l'autre, les visiteurs peuvent constater l'évolution des techniques et matériaux utilisés à chacune des époques. De plus, à la suggestion des experts en patrimoine, la maison sera meublée de manière à permettre un voyage dans le temps. « Notre région recèle un important héritage francophone et nous désirons que le succès de ce projet devienne la première étape qui mènera à la constitution d'un « French Heritage Committee » dont le mandat sera de documenter et de mettre en valeur l'histoire de la contribution des francophones à notre municipalité », a conclu Mme Beaulieu.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2006 de la Clinique juridique bilingue

ENDROIT : Salon Richelieu de Place Concorde
HEURE : 17 h

7515, promenade Forest Glade Windsor

17e AGA

BRISEBOIS LAW OFFICE
Avocat et notaire

Paul P.G. Brisebois, B.A., J.D./LL.B.

2475, avenue Central, bureau 101,
Windsor N8W 4J4
Tél. : 974-5884 • Téléc. : 974-1163
Courriel : lawyer@mnsi.net
Service en français!

Après-midi de l'âge d'or le jeudi 14 septembre 2006 de 13 h à 16 h 30
Socialisation, cartes et danse
Buffet chaud à 17 h
Musique DJ
Entrée : 8 $ par personne

BUFFET
Soupe de poulet, légume et pâtes
Salades vertes et assorties
Purée de pomme de terre
Légume du jour
Cigare au choux
Spaghetti Alfredo
Jambon au gratin
Poulet à la reine
Pain à l'ail
Dessert assortis
Café ou thé

LE JEUDI 14 septembre 2006 de 17 h à 19 h
Coût : 9,95 $
Membres à vie : 7,95 $
Membres Fonds social : 5,95 $
Enfants (5 à 12 ans) : 3,95 $
Enfants de moins de 4 ans : gratuit

PLACE Concorde

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

A. APOLLONIA
882 ERIE STREET EAST
WINDSOR (zone intérieure)
Présenter des observations jusqu'au : 30 septembre 2006

Demande relative à des installations supplémentaires

ROYAL CANADIAN LEGION - BRANCH 241
6420 MAIN STREET
COMBER (zone de plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 6 octobre 2006

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

ÉDITORIAL

Lire, écrire et compter... une réalité

Les apprenants adultes et leurs enfants ont récemment fait l'objet d'une étude sur l'impact de l'alphabétisation familiale sur les familles vivant en milieu minoritaire.

Réalisée par la Coalition francophone pour l'alphabétisation en Ontario, la recherche avait pour but d'évaluer les changements survenus dans l'utilisation du français chez des gens inscrits à un programme d'alphabétisation familiale. Un des constats importants a été l'augmentation moyenne de 16 % de l'utilisation du français par les parents et les enfants dans leurs activités, et une amélioration des compétences parentales. Les adultes affirment aussi être plus confiants en leur connaissance de la langue française et mieux saisir l'importance d'utiliser le français à la maison et dans les diverses activités familiales. Chez les enfants, des changements dans les attitudes et les comportements face à l'utilisation de la langue française ont été remarqués.

Encore aujourd'hui, près d'une personne sur sept est illettrée, et sur les 860 millions d'illettrés dans le monde, 500 millions sont des femmes. L'analphabétisme demeure un phénomène mal compris et fait l'objet de nombreux préjugés. On croit en général qu'il s'agit d'un problème essentiellement scolaire. Il touche, notamment, les personnes qui n'ont pas souvent l'occasion de lire et d'écrire et ayant peu de scolarité.

En milieu minoritaire, les francophones ayant peu d'instruction semblent avoir tendance à inscrire leurs enfants dans les institutions de la langue de la majorité. Ceci étant dit, si ces mêmes francophones avaient une plus grande confiance en leur français, peut-être enverraient-ils davantage leurs enfants dans les écoles de langue française.

Denis Poirier

David Tremblay convoite la mairie de Lakeshore

Daniel Richard

S'il n'en tient qu'à lui, David Tremblay sera le prochain maire de la municipalité de Lakeshore le soir du 13 novembre prochain. En effet, il a décidé de poser sa candidature ces jours derniers « suite à de nombreuses demandes qui lui ont été adressées ». La motivation derrière la candidature de l'ancien maire de Tilbury Nord est simple. Il est convaincu d'être l'homme de la situation en raison de son expérience à ce poste à un moment où la municipalité maintenant fusionnée était en plein développement. Il est fier d'ajouter qu'« une saine planification a permis la création de nombreux services sans aucune augmentation de taxes pour les résidents ».

Photo : archives

David Tremblay

La municipalité de Lakeshore avait une population de 28 746 habitants lors du recensement de 2001 et elle est en pleine croissance. Selon le candidat à la mairie, l'agglomération « connaît une évolution démographique massive qui pose de graves problèmes sur le plan des infrastructures en place ». Il entend mettre ses connaissances et son expérience au service de la population à ce moment précis de l'histoire de la municipalité où les risques de dérapage sont plus élevés. Ses acquis en politique municipale incluent également des tâches de conseiller et préfet au Conseil du comté d'Essex.

Au cours d'une entrevue téléphonique, le candidat a indiqué vouloir compléter et mettre en œuvre le plan de travail officiel de la municipalité. Ce document couvre les questions de zonage en plus d'établir les grandes lignes des besoins en services pour la communauté. Le matin même, il venait d'apprendre la décision du maire sortant – Bob Croft – de ne pas se présenter à la mairie au prochain scrutin. Il était donc seul en piste. Il espère voir d'autres citoyens se lever pour présenter leur candidature.

« Les débats d'idées sont importants, car ils permettent de bien saisir la vision des uns et des autres. » Cet agriculteur et enseignant s'engage dans un automne très animé, au moins jusqu'au 25 octobre. En effet, les citoyens de Lakeshore votent par la poste et retournent leurs bulletins remplis très rapidement. « Cela nous enlève deux semaines de campagne mais, en même temps, on constate une augmentation significative du taux de participation des citoyens. », a précisé M. Tremblay.

M. Tremblay est également engagé au niveau provincial comme participant au « Community Heritage Ontario », organisme voué à la mise en œuvre d'actions en vue de préserver certains éléments patrimoniaux notamment ceux canadiens-français. De plus, il a été membre fondateur et président de l'Association française des municipalités de l'Ontario.

le rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
Tél. : 519 948-4139 Téléc. : 519 948-0628

Éditeur : Denis Poirier
Directrice générale : Christiane Beaupré
Rédacteur en chef : Richard Caumartin
Journaliste : Daniel Richard
Infographiste : Karine Racette
Collaborateurs : André Chénier, Martin Moisan, Tom Sobocan, Monique Summerside, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur. Tirage : 7 500 copies.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

OJC Deloitte & Touche
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

ADF

LES HEBDOS SÉLECT

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone

Télécopieur

Courriel

Abonnement individuel
☐ un an..... 40 $
☐ deux ans..... 70 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an..... 120 $

Abonnement corporatif
☐ un an..... 60 $
☐ deux ans..... 100 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Un nouveau service dans l'Index

Des visites en français à l'Art Gallery of Windsor

L'édifice de *l'Art Gallery of Windsor* (AGW) est magnifique. Une architecture audacieuse le fait ressembler à l'étrave d'un navire prêt à voguer sur la rivière Detroit. Ce musée d'art contemporain présente plusieurs expositions par année. Avec une programmation variée où les collections de l'institution sont mises en valeur au même titre que celles en tournée, l'AGW est un acquis majeur pour Windsor et sa population.

L'organisme culturel offre un service de visites en français, notamment pour les groupes étudiants et ceux de l'âge d'or. Comme le souligne Lily Mazure, l'une des deux guides accompagnatrices bilingues, « tout au long de l'année scolaire, nous recevons des élèves des écoles de Windsor et de la région. Il faut dire que les écoles peuvent profiter d'un programme de contribution aux frais de transport qui sont couverts grâce aux fonds donnés par la banque Toronto-Dominion et par un groupe de gens d'affaires. Les enfants ne paient que le coût de l'admission ».

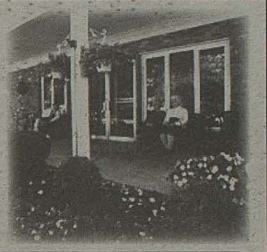
Comme l'a expliqué Lily Mazure, une visite de groupe type comporte deux activités : découverte de l'une ou l'autre des expositions et, période de création dans l'atelier spécialement aménagé à cet effet. « Là, les écoliers peuvent créer des œuvres picturales ou en trois dimensions. Récemment, l'AGW a institué, dans le hall d'entrée, une galerie où se retrouvent, encadrées, certaines des œuvres réalisées au cours de l'année. »

Le programme de visites est également bien adapté pour les étudiants du secondaire. Ces derniers peuvent visiter le parc Odette où se trouvent plusieurs sculptures d'art contemporain avant de laisser aller leur imaginaire à l'atelier. Évidemment, les étudiants de la faculté des Beaux-Arts de l'Université de Windsor ne manquent pas de se rendre régulièrement au Musée.

L'institution comprend aussi une boutique, un restaurant et offre un service de vente, location ou prêt d'œuvres. Certains espaces peuvent également être loués à l'occasion de réceptions familiales ou corporatives. Il s'agit certainement d'un endroit magnifique à découvrir! Vous retrouverez tous les renseignements sur cette galerie d'art dans l'Index des services en français sous la rubrique Musée.

Lily Mazure, guide accompagnatrice

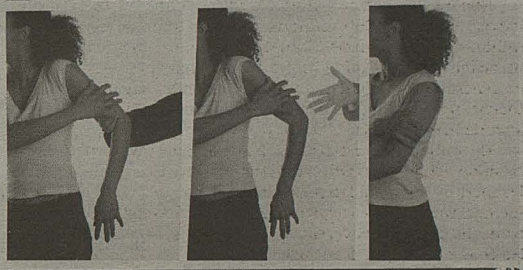
LA CHAUMIERE
RETIREMENT RESIDENCE



- Cuisine maison
- Appel d'urgence
- Médecin sur place
- Soins infirmiers/24 heures
- Patio de jardin avec trottoirs, une cour....et bien plus

LOGEMENTS ABORDABLES MAINTENANT DISPONIBLES
1023 route 22, R.R. #1, Belle Rivière – 727-3343 – www.lachaumiere.ws

VOUS VOUS SENTEZ MENACÉE ?



BRISER LE SILENCE
1-877-femaide (336-2433)
LIGNE DE SOUTIEN POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE
ATS 1 866 860-7082
www.briserlesilence.ca
FOR SERVICES IN ENGLISH CALL ASSAULTED WOMEN'S HELPLINE AT 1-866-863-0511. TTY 1-866-863-7868

Club Alouette

VOTRE CLUB AU COEUR DE LA COMMUNAUTÉ DE WINDSOR!
Club Alouette
2418, avenue Central
519 945-1189

- Salle de banquet ou réception pour toutes occasions disponible en tout temps
- Bar avec tables de billard (gratuites le dimanche)
- Restaurant avec menu complet du jeudi au samedi
- Spéciaux chaque jour au bar
- Orchestre les vendredi et samedi soirs

CETTE SEMAINE : Mr. PLEASE

Activités à venir

Venez déjeuner avec nous le 21 septembre à 8 h 30 avant d'aller voir la partie de Football opposant les Lions de Détroit aux Dolphins de Miami. Les billets sont disponibles au bar pour seulement 135 $. Ce forfait inclus le déjeûner, l'autobus, le billet pour le Ford Field de Detroit, 4 bières et un B.B.Q. servi lors du retour au Club Alouette.

D'autres spéciaux pour des événements sportifs à venir!

Il reste 6 billets pour la partie de Baseball opposant les Tigers de Detroit aux Blue Jays de Toronto le 26 septembre. Pour toutes informations, contactez Jason ou le bar du Club Alouette au 519 945-1189.

Le Collège Boréal vous ouvre des portes.

Cours du soir
- French as a Second Language
- Perfectionnement du français
- Anglais langue seconde

Programmes de courte durée
- Applications sur ordinateur
- Développement économique communautaire
- Chauffeur de camion remorque (A-Z)

Formation sur mesure en entreprise

Cours en ligne

Anglais langue de travail pour les nouveaux arrivants

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

Bureau de Windsor
7515, prom. Forest Glade
Windsor, ON N8T 3P5
519.948.6019
infocso@borealc.on.ca

Cet espace pourrait être le vôtre.

Téléphonez-nous au
519 948-4139

Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario

AVIS DE CONVOCATION À UNE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

PRENEZ AVIS qu'une assemblée générale annuelle des membres du Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario sera tenue le samedi **23 septembre 2006 à 13 h 30** au Best Western Lamplighter Inn, 591, rue Wellington Sud à London. Pour de plus amples renseignements appelez sans frais au 1-888-549-5775 ou envoyez un courriel à info@francosantesud.ca

Horaire de télévision

Du 16 au 21 septembre 2006

Les chaînes

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES CALINOURS
TFO BENJAMIN (R)
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 C'EST PAS SORCIER
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES 101 DALMATIENS
TFO SUPER MACHINES (R)

9h00
TV5 PETIT VAMPIRE
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO BILL JR. (R)
Mplus M. NET (R)

9h10
TV5 PETIT VAMPIRE

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC KIM POSSIBLE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
RDS MOTOCYCLETTE Championnat Superbike Parts Canada Shannonville, Ontario
RDI LE JOURNAL RDI
SRC SHAOLIN WUZANG *DÉBUT*
TVA LAS VEGAS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDS *LUTTE IMPACT TNA* (R)
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN (R)
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

10h55
TV5 TV5 L'INVITÉ

11h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC SPIDER-MAN
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Équipes à communiquer

11h30
RDS TRIBAL (R)
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE (R)
SRC GALACTIK FOOTBALL *DÉBUT*
TVA DE BOUCHE À OREILLE (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

12h00
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO PANORAMA (R)
Mplus S*P*A*M* (R)

13h00
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde UCI Mont Ste-Anne, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE (R)
Mplus MATCHE-MOI M'MAN (R)

13h15
TV5 TÉLÉ LA QUESTION!

13h30
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
RDS NATATION Championnats pan pacifiques Vancouver, Colombie-Britannique
RDI VIVRE ICI (R)
SRC Y PARAÎT QUE...
TVA DR. RIOUX
Mplus VJ STÉPHANE ET CHÉLIE

14h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TFO IMAGINE IMAGINE (R)

14h30
RDS TENNIS Internationaux junior du Canada Repentigny, Québec
RDI ART CIRCUIT
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 ERTA ALÉ, LA MONTAGNE QUI FUME
RDI LE JOURNAL RDI (R)
SRC ALBATOR
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO SUPER MACHINES (R)

15h30
RDI ZONES DE GUERRE
SRC LES SCHTROUMPFS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO *BILL JR.* (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

16h00
TV5 SAMBA BRÉSIL MUSICAL
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Lumber 84 PGA Site: Allées du Nemacolin Woodlands Resort Farmington, Pennsylvanie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LASSIE (R)
TVA CINÉMA *Un cri du coeur* Un jeune orphelin tombe amoureux de la fille du très autoritaire directeur de l'endroit. James Walters, John Travolta (1991, Drame de moeurs)
TFO BRAVO GUDULE (R)
Mplus LE FLOW (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LA VIE SELON ANNIE *Début de la saison*
TFO TÉKITOI (R)
Mplus HIP HOP

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC MA VIE DE STAR *DÉBUT Partie 1 de 2 (suite le 23 sep)*
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus M. NET

17h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDI LA FACTURE
SRC 5 SUR 5 *Début de la saison*
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BO2

18h00
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
RDS WAKEBOARDING Festival Lac St-Joseph, Québec
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO CANADA À LA CARTE (R)
Mplus POP!

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR *Début de la saison*
TVA CINÉMA *Le tout pour le tout 2* Une étudiante est furieuse contre la leader des meneuses de claque de son nouveau collège. Anne Judson-Yager, Bree Turner (2004, Comédie)
TFO C'EST PAS SORCIER!
Mplus NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE

19h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Gaiters de Bishop vs. Vert & Or de Sherbrooke SIC
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
RDI 5 SUR 5
SRC CINÉMA *La Mystérieuse Mademoiselle C.* Mademoiselle C., suppléante à l'imagination sans bornes et aux techniques originales. Marie-Chantal Perron, Gildor Roy (2002, Conte)
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus MATCHE-MOI M'MAN

20h00
RDI ENJEUX
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE (R)
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE (R)

20h30
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX
TVA CINÉMA *Les yeux d'un ange* Le destin fait se rencontrer une policière de Chicago et un étranger qui lui sauve la vie. Jennifer Lopez, James Caviezel (2000, Drame de moeurs)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

20h45
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

21h00
TV5 ORAGES
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Les Cahiers bleus* Une nouvelle institutrice aux méthodes peu orthodoxes est victime de médisances. Evelyne Bouix, Jean Carmet (1991, Drame)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

21h30
RDI 109 (R)
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R)

22h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Alouettes de Montréal vs. Lions de la Colombie-Britannique LCF Site: Stade B.C. Place Vancouver, Colombie-Britannique
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
SRC PERDUS *Partie 2 de 2 (suite du 9 sep)* (R)

22h35
TV5 TV5 LE JOURNAL

22h45
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO UN MONDE SANS PÈRE NI MARI (R)

23h05
TV5 D.

23h15
TVA CINÉMA *Procès devant jury* Un gangster menace une mère divorcée retenue comme

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE.. *Début de la saison*
TFO BENJAMIN (R)

8h15
SRC BALI

8h30
TV5 STADE AFRICA
RDS SPORTS 30 (R)
SRC L'ÎLE À LILI
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 JOUR DE RUGBY (R)
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BILL JR. (R)

9h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
SRC CODE LYOKO
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus POP! (R)

9h45
TV5 JOUONS

10h00
TV5 JOUR DE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *French Kiss Une Américaine en visite à* Paris fait la rencontre d'un malfaiteur Français dont elle s'éprend. Meg Ryan, Kevin Kline (1995, Comédie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI VIVRE ICI
TFO HORACE ET TINA (R)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R)

11h30
RDS BONNE PÊCHE
RDI 109 (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS À COMMUNIQUER
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI (R)
TVA LE TVA MIDI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h15
TV5 JOURNAL AFRIQUE

12h30
TV5 TV5 L'INVITÉ
RDS SPORTS 30 (R)
RDI ZONES DE GUERRE
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA CENTRE RÉVEIL (R)
TFO PANORAMA (R)

12h45
TV5 TÉLÉ LA QUESTION!

13h00
TV5 MUSIQUES AU COEUR (R)
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Équipes à communiquer
RDI LES COULISSES DU POUVOIR (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINQUIÈME DIMENSION (R)

13h30
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO JARDINS (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA SAGOUINE *DÉBUT*
TVA MAISONS LAPRISE
TFO EVA, L'ART DE VIEILLIR (R)
Mplus VJ REJ ET IZA

14h15
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

14h30
TV5 CULTURES ET DÉPENDANCES
RDI LA FACTURE (R)
SRC ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CIRQUE DU SOLEIL SANS FILET (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO SUPER MACHINES (R)

15h30
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC CINÉMA *Une équipe de chefs* Un jeune garçon doit décider entre un match de base-ball et un concours culinaire. Taylor Ball, Rose McIver (2003, Comédie)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Lumber 84 PGA Site: Allées du Nemacolin Woodlands Resort Farmington, Pennsylvanie
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Eva et Dodger cassent la baraque* Une fillette trouve un petit singe capucin qui a été entraîné à voler les gens. Thora Birch, Mimi Rogers (1994, Jeunes)
TFO BRAVO GUDULE (R)
Mplus S*P*A*M* (R)

16h05
TV5 LA CUECA SOLA (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE (R)

16h55
TV5 JOURNAL SUISSE

17h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

17h30
TV5 H
RDI L'ÉPICERIE
SRC 5 SUR 5
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus POP! (R)

18h00
TV5 PHÔTOS
RDS WAKEBOARDING Festival Lac St-Joseph, Québec
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO CANADA À LA CARTE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE *Début de la saison*
TVA LES GAGS (R)
TFO C'EST PAS SORCIER!
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO

19h00
TV5 GAÏA
RDS BILLARD Concours d'habiletés Las Vegas, Nevada
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS *Début de la saison*
TFO PANORAMA
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

19h30
TV5 SAFARI (R)
RDI 5 SUR 5
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE *Début de la saison*
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE *Début de la saison*
TFO FAITES LE 2...
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

20h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Red Sox de Boston vs. Yankees de New York LMB Site: Stade des Yankee Bronx, New York
RDI USHUAÏA NATURE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE *Début de la saison*
TFO FAUT QU'ÇA SWING (R)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

20h30
TV5 40E ANNIVERSAIRE DU MONTREUX JAZZ FESTIVAL
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE *DÉBUT*
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé; tiré de l'oeuvre de V. Hugo. Harry Baur, Charles Vanel (1933, Drame)
Mplus EXPOSÉ (R)

21h30
Mplus NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE

22h00
RDI DÉCOUVERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC AMELIA (R)
TVA CINÉMA *Apollo 13* Suite à une explosion, trois astronautes doivent être ingénieux pour revenir sur Terre. Tom Hanks, Kevin Bacon (1995, Drame historique)
Mplus TÉVÉ TOURISTA

23h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES FOUS DE LA RUE
Mplus EMBRAYE AVEC BABU (R)

23h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *La Chambre du fils* Une inimaginable tragédie vient frapper un psychanalyste qui croyait avoir réponse à tout. Nanni Moretti, Jasmine Trinca (2001, Drame psychologique)
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

0h00
RDS À COMMUNIQUER
RDI LE TÉLÉJOURNAL

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDS INFO SPORTS
SRC VIRGINIE
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 LA TERRE ET LE SACRÉ
RDS COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR Site: New Hampshire International Speedway Loudon, New Hampshire
SRC RUMEURS
TVA LE SKETCH SHOW
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA NOS ÉTÉS
TFO IMPACTS (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TV5 LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

21h00
RDS MOTOCYCLETTE Série Superbike AAM Alton, Virginie
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC C.A. *DÉBUT*
TVA NOS ÉTÉS
TFO CINÉMA *Un coeur en hiver* Deux luthiers au tempérament fort différent sont amis, et amoureux d'une jeune violoniste. Daniel Auteuil, Emmanuelle Béart (1992, Comédie dramatique)
Mplus VJ MATHIEU

21h30
SRC TOUT SUR MOI *DÉBUT*
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus HOGAN A RAISON

22h30
RDS INFO SPORTS
RDI LE NATIONAL
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R)

22h40
TV5 TV5 LE JOURNAL

23h00
RDS POKER Séries Mondiales Las Vegas, Nevada
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h05
TV5 COEURS BATAILLEURS (R)

23h30
TV5 TOUT ÇA...
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA DENIS LÉVESQUE
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)
Mplus VIVA LA BAM (R)

0h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé; tiré de l'oeuvre de V. Hugo. Harry Baur, Charles Vanel (1933, Drame)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

Mardi

19h00

TV5 NEC PLUS ULTRA
RDS BASEBALL *EN DIRECT*
Blue Jays de Toronto vs. Yankees de New York LMB Site: Stade des Yankee Bronx, New York
SRC VIRGINIE
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 SORAÏDA, UNE FEMME DE PALESTINE (R)
SRC LA FACTURE
TFO PROFILS (R)
Mplus M. NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ *Début de la saison*
TFO LE PAYS DES BOUDDHAS D'OR (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30

TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
TVA HISTOIRES DE FILLES *Début de la saison*
Mplus NU MUSIK 2.0

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN *DÉBUT*
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Balzac* Portrait de Balzac, écrivain français prolifique, homme de tous les excès. Gérard Depardieu, Virna Lisi (1999, Biographie)
Mplus VJ

21h30

Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS INFO SPORTS
RDI LE NATIONAL
Mplus PIMP MON CHAR

23h00

TV5 LA TERRE ET LE SACRÉ (R)
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h30

RDS TRIBAL (R)
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA DENIS LÉVESQUE
TFO PROFILS (R)
Mplus TÉVÉ TOURISTA (R)

0h00

TV5 LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN
RDS WAKEBOARDING Festival Lac St-Joseph, Québec (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Un coeur en hiver* Deux luthiers au tempérament fort différent sont amis, et amoureux d'une jeune violoniste. Daniel Auteuil, Emmanuelle Béart (1992, Comédie dramatique)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO

0h30

RDS TENNIS Internationaux junior du Canada Repentigny, Québec (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO

Mercredi

19h00

TV5 CRÉATION PUB
RDS BASEBALL *EN DIRECT*
LMB Équipes à commuiquer
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

SRC L'ÉPICERIE (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO CINQUIÈME DIMENSION (R)
Mplus M. NET

19h55

TV5 SOUS LE SIGNE DU SINGE

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO CHERCHER LE JOUR (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30

TV5 FESTIVAL DU RIRE MONTREUX 2005
Mplus LE FLOW (R)

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ENJEUX
TVA LANCE ET COMPTE: LA REVANCHE *DÉBUT*
TFO CINÉMA *Edvard Munch* Portrait du peintre Edvard Munch à la fin du XIXe siècle. Geir Westby, Gro Fraas *Partie 1 de 2 (suite le 27 sep)* (1974, Drame)

21h45

TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

22h00

TV5 ACOUSTIC
RDS SPORTS 30
RDI LA FACTURE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS INFO SPORTS
RDI LE NATIONAL
Mplus MATCHE-MOI M'MAN (R)

23h00

TV5 OUTREMERS
RDS POKER Séries Mondiales Las Vegas, Nevada
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus EMBRAYE AVEC BABU (R)

23h30

TV5 SORAÏDA, UNE FEMME DE PALESTINE (R)
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA DENIS LÉVESQUE
TFO CINQUIÈME DIMENSION (R)

0h00

RDS GOLF Coupe Choisy Site: Club de golf Le Fontainebleau Blainville, Québec (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Balzac* Portrait de Balzac, écrivain français prolifique, homme de tous les excès. Gérard Depardieu, Virna Lisi *Partie 1 de 2 (suite le 26 sep)* (1999, Biographie)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

0h30

TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

Jeudi

19h00

TV5 D.
RDS INFO SPORTS
SRC VIRGINIE
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 SAVOIR PLUS SCIENCES
RDS 30 IMAGES/SECONDE
SRC INFOMAN
TVA STAR SYSTÈME
TFO JARDINS (R)
Mplus M. NET

20h00

RDS BOXE Molitor vs. Vabaza Site: Nascrec Arena Johannesburg, Afrique du Sud
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC RENÉ
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30

TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00

TV5 CINÉMA *La cliente* Jean découvre une lettre qui a causé la déportation de la famille de son meilleur ami. Micheline Presle, Francis Huster (2003, Drame)
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Garçon* Les tribulations sentimentales d'un ancien danseur devenu serveur de restaurant. Yves Montand, Nicole Garcia (1983, Comédie dramatique)
Mplus VJ CHÉLI

21h30

TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

RDS SPORTS 30
RDI L'ÉPICERIE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus TÉVÉ TOURISTA (R)

22h30

RDS INFO SPORTS
RDI LE NATIONAL
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

22h40

TV5 TV5 LE JOURNAL

23h00

RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h05

TV5 PHÔTOS (R)

23h30

TV5 SOUS LE SIGNE DU SINGE (R)
RDS MOTOCYCLETTE Championnat Superbike Parts Canada Shubenacadie, Manitoba (R)
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA DENIS LÉVESQUE
TFO JARDINS (R)
Mplus D-STROY

0h00

RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Edvard Münch* Portrait du peintre Edvard Munch à la fin du XIXe siècle. Geir Westby, Gro Fraas *Partie 1 de 2 (suite le 27 sep)* (1974, Drame)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

0h30

TV5 CRÉATION PUB (R)

Vendredi

19h00

TV5 BLEU OCÉAN
RDS INFO SPORTS
SRC PROCHAINE SORTIE
TVA J.E.
TFO PANORAMA
Mplus BO2

19h30

TV5 DES TRAINS PAS COMME LES AUTRES (R)
RDS TRIBAL
TFO LES FOUS DE LA RUE
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

20h00

RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LOUIS-JOSÉ HOUDE... À SUIVRE
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus DÉCOMPTE HÉBDOMADAIRE (R)

20h30

SRC LOUIS-JOSÉ HOUDE... À SUIVRE

21h00

TV5 LE FILS DU ROI SINGE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ZONE LIBRE
TVA GALA JUSTE POUR RIRE
TFO CINÉMA *Après la pluie/ Âme agaru* Un samouraï est invité dans le château d'un seigneur et devient son maître d'armes. Akira Terao, Yoshiko Miyazaki (1999)

21h30

Mplus MATCHE-MOI M'MAN (R)

22h00

TV5 DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA MER
RDS SPORTS 30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus L'GROS SHOW

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS INFO SPORTS
RDI LE NATIONAL
Mplus TÉVÉ TOURISTA (R)

23h00

TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS GOLF Coupe Ryder Site: K Club Kildare, Irelande (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus VIVA LA BAM

23h30

TV5 CINÉMA *Delwende, lève-toi et marche* Au Burkina Faso, les coutumes ancestrales font souvent force de loi dans l'État. Blandine Yaméogo, Claire Ilboudo (2005, Drame)
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA DENIS LÉVESQUE
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00

RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Garçon* Les tribulations sentimentales d'un ancien danseur devenu serveur de restaurant. Yves Montand, Nicole Garcia (1983, Comédie dramatique)
Mplus EMBRAYE AVEC BABU (R)

0h30

TVA CINÉMA *La Planète des singes* Trois astronautes débarquent sur une planète dominée par un peuple de singes intelligents. Charlton Heston, Kim Hunter (1967, Science fiction)

Journée en semaine

8h00

TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

8h30

TV5 Lun ERTA ALÉ, LA MONTAGNE QUI FUME (R) Mar **SAFARI** (R) Mer **LA TERRE ET LE SACRÉ** (R) Jeu **SOUS LE SIGNE DU SINGE** (R) Ven **SAVOIR PLUS SCIENCES** (R)
RDS Lun **VIVRE PLUS** (R) Mar Mer Jeu Ven **SPORTS 30** (R)
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

9h00

RDS Lun **FOOTBALL** Gaiters de Bishop vs. Vert & Or de Sherbrooke SIC (R) Mar Mer Jeu Ven **VIVRE PLUS** (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC MA VIE EN MAINS
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer **HIP HOP** (R) Jeu **POP!** (R) Ven **FLAMBANT N'OEUF** (R)

9h30

TV5 Lun Mar Mer **CARTE POSTALE GOURMANDE** (R) Jeu **ESCAPADE GOURMANDE** Ven **À CÔTÉ DE LA PLAQUE**
RDS Mar **NATATION** Championnats pan pacifiques (R) Mer **POKER** Séries Mondiales (R) Jeu **CHASSE ET PÊCHE MAX** (R) Ven **WAKEBOARDING** Festival (R)
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus Lun **NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE** (R) Mar Mer Jeu Ven **INFOPLUS** (R)

10h00

TV5 Lun **JARDINS D'ÉTÉ** (R) Mar Mer **CÔTÉ JARDINS** (R) Jeu **CÔTÉ MAISON** Ven **À BON ENTENDEUR** (R)
RDS Jeu **VACANCES NATURE** (R) Ven **WAKEBOARDING** Festival (R)
SRC DROIT AU COEUR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO PAPI ET GAMIN (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30

TV5 Lun Mer **LA SEMAINE VERTE** Mar **GAÏA** (R) Jeu **OUTREMERS** Ven **MÉDITERRANÉO**
RDS Mar **TENNIS** Internationaux junior du Canada (R) Mer **BILLARD** Concours d'habiletés (R) Jeu **RANDONNÉE QUÉBEC** (R) Ven **TRIBAL** (R)
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR (R)

11h00

TV5 Lun **LA RUÉE VERS L'AIR** Mar **BLEU OCÉAN** (R) Mer **CHRONIQUES D'EN HAUT** Jeu **CRÉATION PUB** (R) Ven **LA BELLE BLEUE**
RDS Jeu **BONNE PÊCHE** (R) Ven **VÉLO DE MONTAGNE** Coupe du monde UCI (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO ARTHUR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h30

TV5 Lun **DOUBLE MIXTE** (R) Mar **PHÔTOS** (R) Mer **SALTIMBANQUES!** (R) Ven **PORTRAIT DE FAMILLE**
RDS Mer **QUÉBEC COURSES** Jeu **À COMMUNIQUER** Ven **30 IMAGES/SECONDE** (R)
SRC AU COEUR DE L'ACTUALITÉ
TFO L'ÉCOLE EST FINIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

11h45

TVA LE TVA MIDI

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VIVRE PLUS (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus Lun **S*P*A*M*** (R) Mar **BIENVENUE CHEZ LES BARKER** (R) Mer **MES VIEUX TOUT NEUFS** (R) Jeu **MATCHE-MOI M'MAN** (R) Ven **ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX** (R)

12h15

TV5 JOURNAL AFRIQUE

12h30

TV5 TV5 L'INVITÉ
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC AU COEUR DE L'ACTUALITÉ
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO PANORAMA
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer **POP!** (R) Jeu **FLAMBANT N'OEUF** (R) Ven **LE FLOW** (R)

12h45

TV5 TÉLÉ LA QUESTION!

13h00

TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC Lun **LA FACTURE** (R) Mar **L'ÉPICERIE** (R) Mer **DÉCOUVERTE** (R) Jeu **ENJEUX** (R) Ven **LA SEMAINE VERTE** (R)
TFO Lun **LES FOUS DE LA RUE** (R) Mar **VILLAGES ET VISAGES** (R) Mer **LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ** (R) Jeu **CINQUIÈME DIMENSION** (R) Ven **JARDINS** (R)
Mplus Lun **BO2** (R) Mar Mer Jeu Ven **M. NET** (R)

13h25

TV5 Lun **LA CIBLE**

13h30

TV5 Mar Mer Jeu Ven **LA CIBLE**
RDS Lun **CHASSE ET PÊCHE MAX** (R) Mar Mer **WAKEBOARDING** Festival (R) Jeu **BASEBALL** Équipes à commuiquer LMB (R) Ven **GOLF** *EN DIRECT* Coupe Ryder PGA
SRC Lun Mar **5 SUR 5** (R)
TVA DR. RIOUX
TFO Lun **UN AIR DE FAMILLE** (R) Mar **LE DÉFI DE JAMIE** (R) Mer **EVA, L'ART DE VIEILLIR** (R) Jeu **UNIQUE AU MONDE** (R) Ven **PROFILS** (R)
Mplus Lun **PRESQUE TOP5.COM** Mar Mer Jeu Ven **L'ULTIME COMBAT DES CLIPS** (R)

13h45

TVA SHOPPING TVA

14h00

TV5 Lun **40E ANNIVERSAIRE DU MONTREUX JAZZ FESTIVAL** (R) Mar **LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN** (R) Mer **CINÉMA** *Du côté de chez Marcel* (2004) Jeu **FESTIVAL DU RIRE MONTREUX 2005** (R) Ven **ORAGES** (R)
RDS Lun **VACANCES NATURE** (R) Mar **VÉLO DE MONTAGNE** Coupe du monde UCI (R) Mer **MOTOCYCLETTE** Championnat Superbike Parts Canada (R)
SRC LA FIRME DE BOSTON (R)

14h30

RDS Lun **RANDONNÉE QUÉBEC** (R) Mar **EN FORME MAGAZINE** (R) Mer **MOTOCYCLETTE** Série Superbike AAM (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO Mar **EINBLICKE** Mer **VILLAGES ET VISAGES** (R) Jeu **CANADA À LA CARTE** (R)

15h00

RDS Lun **BONNE PÊCHE** (R) Mar **BOXE** Toney vs. Peter (R)
SRC 4 ET DEMI (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus Lun **POP!** (R) Mar Mer **1-2-3 PUNK!** Jeu **LE FLOW** (R)

15h15

TV5 Jeu **PAROLES DE CLIPS**

15h30

TV5 Mer **GAÏA** (R) Jeu **ACOUSTIC** (R)
RDS Lun **À COMMUNIQUER** Mer **COURSE AUTOMOBILE** Coupe Nextel NASCAR (R)
SRC 4 ET DEMI (R)
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun **PRESQUE TOP5.COM** (R) Mar **FLAMBANT N'OEUF** (R) Mer Jeu **HIP HOP** Ven **S*P*A*M*** (R)

15h40

TV5 Ven **NEC PLUS ULTRA**

16h00

TV5 Lun **SALTIMBANQUES!** (R) Mer **CARTE POSTALE GOURMANDE** (R) Jeu **ESCAPADE GOURMANDE**
RDS Lun **TENNIS** Internationaux junior du Canada (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TVA TOP MODÈLES
TFO BRAVO GUDULE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu **L'ULTIME COMBAT DES CLIPS** Ven **ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX** (R)

16h05

TV5 Ven **À CÔTÉ DE LA PLAQUE** (R)

16h15

TV5 Mar **HISTOIRES DE CHÂTEAUX**

16h30

TV5 Lun **JARDINS D'ÉTÉ** (R) Mar Mer **CÔTÉ JARDINS** (R) Jeu **CÔTÉ MAISON** Ven **À BON ENTENDEUR** (R)
RDS Mar **LUTTE IMPACT TNA** (R) Jeu **NATATION** Championnats pan pacifiques (R)
TFO ARTHUR
Mplus Lun **BIENVENUE CHEZ LES BARKER** (R) Mar **HOGAN À RAISON** (R) Mer Ven **PIMP MON CHAR** (R) Jeu **LAGUNA GATÉE POURRIE** (R)

16h55

TV5 JOURNAL SUISSE

17h00

RDS Mer **RDS MOTORISÉ CARQUEST**
SRC Lun Mar Mer Jeu **KIF-KIF** Ven **LES PIEDS DANS LA MARGE**
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h25

TV5 LA CIBLE

17h30

RDS Lun **TRIBAL** (R) Mar **QUÉBEC COURSES** Jeu **VÉLO DE MONTAGNE** Coupe

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : 519 948-4139

Capsules scientifiques

1 2

Source : Agence Science-Presse

Combien d'énergie dépense votre cerveau?

Il ne sort peut-être pas de petite fumée bleue lorsque vous réfléchissez, pourtant, votre crâne dépense bel et bien de l'énergie. Les neurologues l'ont même calculé : il semblerait que la résolution d'un casse-tête nécessite une dépense d'une calorie et demie par minute. Ce qui n'a pas l'air beaucoup, en comparaison des quatre calories à la minute que nécessite une marche, mais c'est déjà plus que le dixième de calorie par minute que le cerveau dépense au repos!

Le podomètre qui ne marche pas

Plusieurs marcheurs et coureurs utilisent ce qu'on appelle un podomètre, pour calculer la distance parcourue. Or, sur 973 podomètres testés cette année par le *British Journal of Sports Medicine*, les trois quarts présentaient une erreur d'au moins 10 %. Encourageant ou décourageant? Ça dépend si le podomètre vous donne 10 % de plus ou de moins.

Le vol du vampire

Les chauves-souris vampires ont l'habitude de retourner vers la même proie, nuit après nuit. Ce qui pose une énigme : de toute évidence, ces bestioles reconnaissent leur proie, mais comment diable la reconnaissent-elles, dans le noir? La clé résiderait dans la « voix » de leur proie : pendant les 10 minutes qu'elles passent à en sucer le sang, elles entendent inévitablement leur victime respirer, et elles seraient capables ensuite de distinguer le son de cette respiration parmi plusieurs autres. (source : *BMC Biology*)

Récifs volés

Vous voulez une autre estimation des dégâts causés par l'humain à sa planète? En voici une. Selon une étude menée sur les récifs de corail de la Barbade, ceux-ci ont subi davantage de dommages en 30 ans que ce qu'ils avaient subi en 220 000 ans! Pendant ces 220 000 ans, les récifs ont survécu à des ouragans, des changements climatiques et des séismes. Mais les changements qu'ils vivent actuellement des suites de la pollution et de l'activité humaine – surabondance d'algues, par exemple – sont sans précédent, lit-on dans *Ecology Letters*.

Le singe météorologue

Il existe un singe appelé le mangabey à gorge blanche qui, non content de choisir ses fruits, sait choisir le moment où ils sont mûrs! Un savoir fort utile pour les cueillir avant les collègues. La biologiste Karline Janmaat, de l'Université St-Andrews (Angleterre) a fait cette découverte en observant un groupe de mangabeys pendant quatre mois en Ouganda : elle a pu voir ces bestioles tester le fruit en le touchant et le sentant, un comportement qu'on leur connaissait déjà. Cependant, elle a aussi pu constater que ces pas-si-bêtes vont immanquablement revenir plus vite sur les lieux lorsque la température se réchauffe – or, qui dit température plus chaude dit mûrissement plus rapide. « La forêt humide est un milieu très compétitif, explique la chercheure, alors il est payant d'être capable de prédire quand le fruit mûrit. »

Espace-temps

Tout langage a ses métaphores pour exprimer le temps et l'espace, quoique dans la plupart des cas, on exprime le passé par un retour en arrière (*revenir vers le passé*) et le futur par l'avant (*regarder vers le futur*). Mais il existe une anomalie : l'aymara, une langue parlée par deux millions d'indigènes des Andes, au Pérou et au Chili, où le même mot, *nayra*, désigne un objet en face de nous et un événement survenu dans le passé, tandis que *qhipa* désigne un objet situé derrière nous ou un événement dans le futur (*qhipa mara* : l'année prochaine). Ce concept s'étend à la gestuelle, a constaté un expert des sciences cognitives de l'Université de Californie : la personne pointe derrière elle lorsqu'elle parle d'un événement futur. Il y a une explication logique : devant nous, expliquent ces gens, c'est la direction des choses vues par les yeux, donc connues; donc, le passé!

L'enregistreur d'odeurs

Enregistrer une odeur et pouvoir la « faire jouer » plus tard : bien des ingénieurs ont tenté de créer un tel appareil depuis 20 ans. Derniers en lice : ceux de l'Institut de technologie de Tokyo, au Japon, dont l'appareil pourrait en théorie – c'est loin d'être fait – analyser une odeur et la reproduire ensuite. La tâche n'est pas simple : pour copier une image, un enregistreur vidéo n'a besoin que de faire varier des bandes rouges, vertes et bleues, mais notre nez, lui, possède pas moins de 347 senseurs olfactifs, chacun associé à une odeur précise. Et encore, on ne vous a pas parlé du nez du chien. Jusqu'ici, l'appareil s'est révélé capable de reproduire l'odeur d'une orange, d'un citron, d'une pomme, d'une banane et d'un melon. Ne reste que quelques millions de produits alimentaires...

La Terre en orbite autour d'un trou noir

Si le Soleil se transformait en trou noir, celui-ci avalerait tout ce qui l'entoure, incluant la Terre, n'est-ce pas? C'est ce qu'on croit généralement. Eh bien selon les calculs de l'astronome Andy Fabian, de l'Université de Cambridge, il n'en est rien : les habitants de la Terre ne remarqueraient rien. Leur planète continuerait tout simplement de tourner autour du trou noir. À moins que quelque chose d'autre ne vienne soudainement modifier le mouvement de notre planète, plus précisément l'angle de son orbite, rien à craindre... sinon de mourir de froid et de faim, faute de soleil pour nous réchauffer et faire pousser les plantes.

AVIS DE DÉPÔT DE DÉCLARATIONS DE CANDIDATURE POUR COMBLER DES POSTES
Loi de 1996 sur les élections municipales (art. 32)

AVIS est par la présente donné aux électeurs municipaux de la VILLE DE WINDSOR

Les déclarations de candidature au sein de la Ville de Windsor aux postes de :

MAIRE – en élire 1 (un) sans affectation particulière
CONSEILLERS MUNICIPAUX – en élire 2 (deux) dans chacun des 5 quartiers
CONSEILLER SCOLAIRE, GREATER ESSEX COUNTY DISTRICT SCHOOL BOARD
Quartiers 1, 2 et 3 réunis - élisez 4
Quartiers 4 et 5 réunis - élisez 2
CONSEILLER SCOLAIRE, WINDSOR ESSEX CATHOLIC DISTRICT SCHOOL BOARD
Quartier 1 - élisez 1
Quartier 2 - élisez 1
Quartier 3 - élisez 1
Quartier 4 - élisez 1
Quartier 5 - élisez 1
CONSEILLER SCOLAIRE, CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST
Ville de Windsor, quartier 1, et Ville de Lasalle réunies - élisez 1
Mise en candidature à remplir à Lasalle
Ville de Windsor, quartiers 2, 3 et 4 réunis - (élisez 1)
Ville de Windsor, quartier 5, et Ville de Tecumseh, quartier 1, réunis - élisez 1
Mise en candidature à remplir dans la Ville de Windsor
CONSEILLER SCOLAIRE, CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DU CENTRE SUD-OUEST
Comté d'Essex et Ville de Windsor - élisez 1
Mise en candidature à remplir dans la Ville de Windsor
peuvent être faites en déposant le formulaire prescrit, dûment rempli, auprès de la secrétaire de la Ville de Windsor (on peut se procurer ce formulaire auprès des Services municipaux, au 350 ouest, carré Hôtel de ville, pièce 203/Room 203, 350 City Hall Square West), accompagné des frais prescrits de dépôt de déclaration de candidature, qui s'élèvent à 200 $ pour le poste de maire et à 100 $ pour tous les autres postes.

La déclaration de candidature doit être signée par le candidat ou la candidate et peut uniquement être déposée en personne ou par un mandataire au cours des heures normales d'ouverture, c'est-à-dire de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi, **du 3 janvier au 29 septembre 2006** (jour de la déclaration de candidature). Il est à noter que les heures d'ouverture seront prolongées jusqu'à 17 h le jour de la déclaration de candidature.

Dans le cas où le nombre de candidats certifiés serait insuffisant pour combler tous les postes à pourvoir, les déclarations de candidature seront rouvertes pour les postes vacants uniquement le mercredi 4 octobre 2006 entre 9 h et 17 h, et ces déclarations de candidature supplémentaires, si elles sont nécessaires, peuvent être déposées au Bureau de la secrétaire de la Ville.

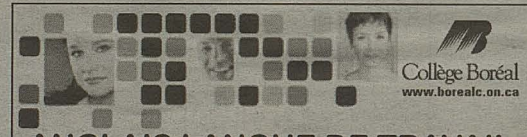
Les trousses de candidature sont maintenant disponibles.

Prière de diriger les demandes de renseignements au Centre d'appels 311 de la Ville de Windsor – Composer le 311.

Il est à noter que le jour du scrutin aura lieu le lundi 13 novembre 2006 entre 10 h et 20 h.

Chuck Scarpelli
Directeur, Registres et élections
Brenda Andreatta
Secrétaire de la ville

Windsor (Ontario)
Le 5 Septembre 2006



Collège Boréal
www.borealc.on.ca

ANGLAIS LANGUE DE TRAVAIL
POUR LES NOUVEAUX ARRIVANTS

Début : semaine du 18 Septembre 2006
Durée : 24 semaines (cours en salle de classe et en ligne)

Plus que ESL ! Profitez des avantages de la formation Anglais langue de travail. Vous obtiendrez deux certificats (*Workplace and Personal Skills Certificate et Customer Service Certificate*) et vous pourrez :

⇒ **Perfectionner votre communication au travail**
⇒ **Améliorer votre prononciation en anglais**
⇒ **Maîtriser vos compétences essentielles au travail**
⇒ **Exceller dans le service à la clientèle**

Conditions d'admission :

- Entrevue
- Niveau linguistique LINC 4 avancé ou plus
- Compétences de travail sur ordinateur et en ligne et avoir accès à un ordinateur et à l'Internet
- Admissible aux cours subventionnés par Citoyenneté et Immigration Canada

Gratuit ! Places limitées... Faites vite !
Programme offert à Windsor

Ce projet pilote est subventionnée par : Citoyenneté et Immigration Canada / Citizenship and Immigration Canada

Inscrivez-vous dès maintenant : **519.948.6019**

Un roman sur le cycle infernal de l'anorexie

Paul-François Sylvestre

Les images que projettent la télévision, le cinéma et les revues de mode sont autant de pressions que la société exercent sur les jeunes filles. Ces images clament haut et fort un même message: «être belle, c'est être maigre». La romancière Céline Forcier part de ce constat pour raconter la très émouvante histoire d'une adolescente de 17 ans qui est anorexique et qui est en train de détruire sa vie. Le roman s'intitule *Un canard MAJUSCULE*.

L'adolescente se prénomme Odilène et elle a été admise d'urgence à l'hôpital. C'est de son lit qu'elle tente de comprendre comment elle en est venue à souffrir d'anorexie et comment elle peut se sortir de ce cycle infernal. Odilène est à la fois la protagoniste et la narratrice du roman. Pour faciliter les retours en arrière, la romancière émaille son texte d'extraits tirés du journal intime de l'adolescente; ces extraits sont lus par la psychologue qui aide sa patiente à s'en sortir.

Bien que l'action soit campée dans un hôpital, le roman se penche peu sur le côté médical de l'anorexie; il s'attarde davantage à l'aspect psychologique. Odilène en arrive à admettre qu'elle n'avait pas les idées claires et qu'elle ne savait plus comment plaire à ses parents. « Je ne savais plus comment les aimer. Je m'aimais si peu moi-même... » Et la psychologue de lui répondre : « Tu croyais qu'en maigrissant, en abolissant ton corps, tu trouverais quelqu'un d'autre, quelqu'un de plus intéressant, de mieux qu'Odilène. Tu auras beau maigrir, tu ne trouveras que toi... »

Odilène voulait maigrir, peu importe comment, peu importe le prix à payer. Il y avait toute cette pression pour qu'elle soit belle, parfaite, et mince à l'extrême. Sa guérison se fait grâce à une découverte que facilitent sa psychologue, ses parents, sa sœur et son meilleur ami, à savoir que « l'apparence et le tour de taille ne font pas le poids comparés à l'amour, à l'amitié, à la famille et à la vie. »

Le titre du roman vient d'un commentaire émis par Olivier, le plus proche ami d'Odilène. Il lui dit : « J'ai lu quelque part que le cygne était un canard majuscule... C'est pas beau ça? » Puis Olivier ajoute : « Toi, Odilène, tu t'es transformée en un minuscule canard. » Elle lui demande ce qu'il a contre les petits canards. « Rien, répond Olivier, c'est très mignon, mais tu as le choix de devenir un superbe cygne, alors... pourquoi pas? »

Si la lecture des extraits du journal intime d'Odilène devient parfois fastidieuse, le style du roman n'en reste pas moins soigné. L'auteure imagine, par exemple, des comparaisons très imagées. Elle écrit que Odilène est « aussi malheureuse qu'un caillou que personne ne ramasse sur le bord de la route ». L'auteur précise que la protagoniste se sent « comme Atlas condamné à porter la voûte du ciel sur ses épaules, sauf que dans mon cas, il me semble qu'il s'agisse de la voûte de l'enfer ».

Je ne sais pas si l'auteure a puisé dans son vécu pour amener son personnage à poser un geste particulier. Mais toujours est-il que Odilène essaie de découvrir un nouveau mot à chaque jour. Elle le note dans son journal, en précisant sa définition et en écrivant une phrase où ce mot est utilisé. Voici quelques exemples de mots appris au fil des mois: anguleux, déveine, impavide, sororal, subterfuge, sylphide, tacite.

Un canard MAJUSCULE est un roman soigneusement architecturé et finement rédigé. Il s'agit surtout d'une histoire poignante racontée avec brio.

Céline Forcier, *Un canard MAJUSCULE*, roman, Éditions du Vermillon, Ottawa, 2006, 168 pages, 14 $.

Une rentrée du tonnerre!

La rentrée scolaire au Conseil scolaire de district Centre-Sud-Ouest s'annonce des plus palpitantes. Plus d'élèves, plus de projets éducatifs fascinants et une situation financière plus équilibrée, voilà ce qui compose le menu de ce début septembre.

Nous débutons cette année scolaire sur la bonne lancée de juin dernier avec une augmentation du nombre d'élèves qui fréquentent nos écoles, ce nombre dépassant les 7 000 jeunes. De plus, nos élèves se distinguent de plus en plus tant sur le plan scolaire que sur les plans artistique, sportif et culturel. Les résultats de l'OQDR démontrent clairement les progrès réalisés par les élèves du CSDCSO en lecture et en mathématique au cours des dernières années.

Parlons maintenant de la politique d'aménagement linguistique, pierre angulaire de notre programme pédagogique pour l'année scolaire qui débute. Cette politique met l'accent sur le développement de l'identité francophone des élèves. Parce qu'au CSDCSO vivre en français c'est bien plus que simplement étudier le français, une toute nouvelle équipe d'animateurs de vie culturelle et communautaire verra à faire vibrer nos écoles au rythme de la culture francophone.

Nous inaugurons également les activités du nouveau consortium de transport scolaire qui nous permettra de générer des économies substantielles. Et enfin, les élections scolaires qui auront lieu en novembre prochain seront également différentes puisqu'à l'issue du scrutin, les conseillers et conseillères scolaires seront élus pour la première fois pour un mandat de quatre ans.

Nous entrons également dans des écoles en meilleur état. Au cours de l'été, 9,6 millions de dollars ont été investis en rénovations pour améliorer nos écoles et salles de classe. De la toiture, au système de chauffage en passant par les fenêtres, la majorité de nos bâtiments ont été améliorés pour devenir des lieux plus propices à l'apprentissage.

Comme objectifs, nous visons encore une fois cette année d'accroître nos effectifs scolaires de 5 % et de maintenir la saine gestion et la bonne santé financière de notre Conseil. Pour l'année financière 2006-2007, le CSDCSO a adopté un budget à l'équilibre sans devoir puiser dans ses fonds de réserve, une situation fort enviable.

Source : Conseil scolaire de district Centre-Sud-Ouest

SAINT-JEANNOIS

OFFRE D'EMPLOI À TEMPS PLEIN

Le Saint-Jeannois est à la recherche de personnes créatives et dévouées.

Rédacteur en chef / Journaliste

Votre traitement: Ce poste est à temps plein.

Description détaillée des fonctions:
- Assister aux événements médiatiques du Saint-Jean métropolitain;
- Couvrir les événements d'intérêts pour la francophonie saint-jeannoise;
- Assister aux réunions des Conseils municipaux lorsque nécessaire;
- Réaliser des entrevues lors d'événements ou d'activités d'intérêt;
- Réaliser des entrevues avec des gens de la communauté;
- Suivre l'actualité locale et rédiger des articles pour le journal;
-Prendre des photos d'événements dans la communauté.

Votre profil:
EXPÉRIENCE REQUISE.
EXCELLENT FRANÇAIS ÉCRIT.
BON ESPRIT DE SYNTHÈSE.
EXCELLENT ANGLAIS ÉCRIT ET ORAL
POSSÉDER UNE VOITURE SERAIT UN ATOUT.
Une invitation particulière est lancée aux finissants de niveau universitaire.

Salaire et entrée en fonction : À discuter et le plus tôt possible.

Veuillez communiquer avec le directeur général, Monsieur Michel Côté aux coordonnées ci-dessous et lui faire parvenir votre curriculum vitae:

Le Saint-Jeannois
125, rue Prince William
Saint-Jean, Nouveau-Brunswick
E2L 2B4

Télécopieur: 506.643.7880
Téléphone: 506.658.5581
Courriel: michel.cote@arcf-sj.org

L'ARCf de Saint-Jean inc., propriétaire du journal Le Saint-Jeannois, fait preuve d'équité en matière d'emploi.

ARCf de Saint-Jean — Association Régionale de la Communauté francophone de Saint-Jean Inc.

L'Express du Pacifique recherche un(e) infographiste

L'Express du Pacifique est le journal en français de la Colombie-Britannique. Publié sur une base bimensuelle, il propose des reportages, des articles d'intérêt public sur des sujets politiques, culturels, économiques et sociaux, touchant la communauté francophone de la province.

Vous êtes une personne fiable, soucieuse de la qualité de votre travail et sachant bien gérer votre temps ? Vos valeurs reflètent l'engagement envers le travail d'équipe et le développement de l'entreprise ? Vous aimez les défis et savez travailler de façon autonome ? Alors rejoignez notre équipe !

Le poste
La personne choisie sera responsable :
- du montage du journal selon les exigences de la rédaction,
- du montage des promotions et annonces publicitaires selon les exigences des clients et de la rédaction,
- de la mise à jour des sites web affichant le contenu du journal,
- de la mise à jour des documents administratifs internes et externes (tarifs, papeterie, etc.).

Exigences
- Bien connaître l'environnement informatique PC et maîtriser les logicielsAdobe InDesign, Photoshop, Acrobat et Illustrator.
- Avoir une excellente maîtrise du français parlé et écrit ainsi que de la typographie française.
- Être capable de travailler sous pression et parfois à des heures irrégulières.

Lieu d'emploi : Vancouver, Colombie-Britannique
Entrée en fonctions : le 19 octobre 2006
Salaire : à négocier selon l'expérience et les qualifications

Le poste est un mi-temps qui comprend environ 80 heures par mois (production une semaine sur deux). Il s'agit d'un remplacement de congé parental. Les candidat(e)s doivent être disponibles pour une ou deux semaines de formation (selon expérience) au début du mois d'octobre.

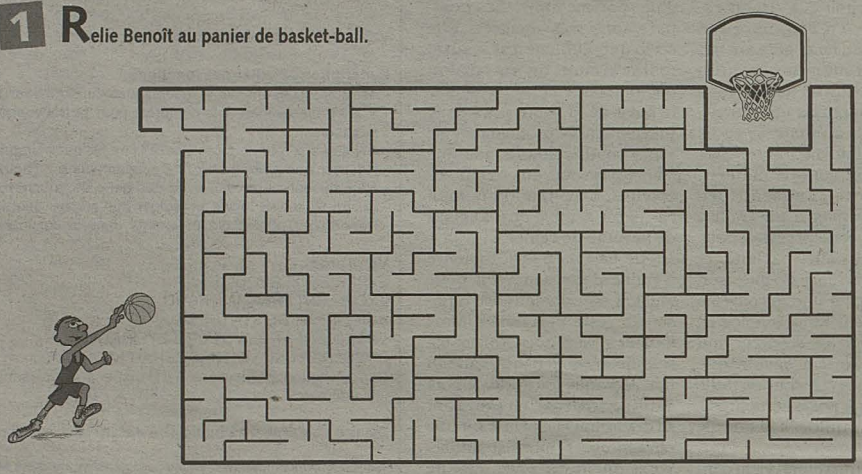
Envoyez-nous votre candidature avant le **15 septembre** à :-

L'Express du Pacifique — #227A, 1555, 7e avenue ouest
Vancouver, C.-B. V6J 1S1
ou par courriel à *contact@lexpress.org*.

Le Club de Bicolo

LES SPORTS

1 Relie Benoît au panier de basket-ball.



2 Reconstitue le nom d'une épreuve sportive très exigeante à partir des lettres dispersées dans cette grille.

	1	2	3	4	5	6
A	B	J	P	I	N	M
B	A	Y	U	S	Q	Z
C	H	D	E	O	V	G
D	I	L	F	R	T	V
E	U	D	K	Y	T	H
F	P	W	C	A	Q	X

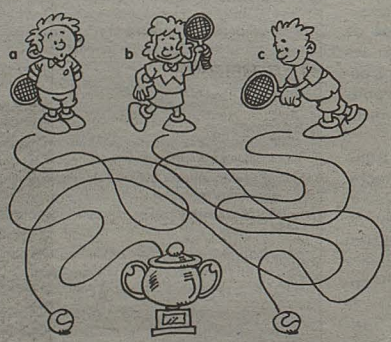
A6 B1 D4 F4 E5 C1 C4 A5

3 Trouve les mots suivants dans la grille et encercle-les. Les lettres restantes complèteront la phrase que l'on recherche au bas de la page.

- ❒ athlète
- ❒ badminton
- ❒ ballet
- ❒ baseball
- ❒ canotage
- ❒ compétition
- ❒ course
- ❒ cyclisme
- ❒ danse
- ❒ équitation
- ❒ escrime
- ❒ football
- ❒ glisser
- ❒ golf
- ❒ hockey
- ❒ judo
- ❒ karaté
- ❒ lancer
- ❒ lutte
- ❒ natation
- ❒ olympique
- ❒ patinage
- ❒ plongeon
- ❒ saut
- ❒ ski
- ❒ soccer
- ❒ sport
- ❒ tennis

N	P	A	T	I	N	A	G	E	F	D	E	K
O	L	Y	M	P	I	Q	U	E	O	A	C	A
I	O	B	A	D	M	I	N	T	O	N	A	R
T	N	A	A	C	S	P	O	R	T	S	N	A
I	G	R	T	S	Y	Y	B	S	B	E	O	T
T	E	E	R	H	E	C	G	A	A	P	T	E
E	O	C	E	K	L	B	L	O	L	R	A	N
P	N	C	C	I	T	E	A	I	L	L	G	O
M	S	O	N	S	A	U	T	L	S	F	E	I
O	H	S	A	L	U	T	T	E	L	M	K	T
C	P	G	L	I	S	S	E	R	O	S	E	A
R	T	E	N	N	I	S	T	J	U	D	O	T
C	O	U	R	S	E	S	C	R	I	M	E	A
E	Q	U	I	T	A	T	I	O	N	I	F	N

4 Suis attentivement les lignes pour savoir qui a remporté la coupe de tennis.

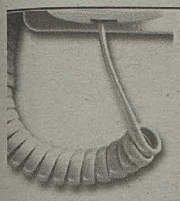


SOLUTIONS

2. Marathon. 4. C.
3. Esprit sportif.

Lorsque Bicolo perd la partie, il félicite toujours le gagnant car il a un bon

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _



Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES

Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200, Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette
519 972-1000
Manor Windsor Realty
Jeanne Pouliot **519 250-8800**
3276, Walker Road, Windsor
Remax
Diane Chauvin **519 944-5955**
6505, Tecumseh Road East, Windsor
Web : deal@dianechauvin.com
Valente - The Mortgage Centre
Richard Bordage
richardb@valenterealestate.com
519 966-7777 Cell : 519 991-8970

ASSURANCES

Lanoue Insurance Brokers Ltd
545, rue Notre-Dame, Belle Rivière
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurances
1275, Walker Road, Windsor
Monette Dubois **519 985-6225**
mdubois@allstate.ca
All-Risks Insurance Brokers
Sylvie Pelchat **519 735-4008**
1614, Lesperance Road, Tecumseh
sp@all-risks.com

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE

André Lanoue Pontiac Buick Inc.
Vente : Craig Lanoue
Service : Duane Lanoue
85, rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury
798-3533, 682-2424
Lally Ford Sales & Service Ltd
Chris Lanoue
78, rue Mill Ouest, Tilbury
682-3434 ou **969-3673**
TILBURY CHRYSLER
76, Mill St., Tilbury
519 682-3131 ou 1 800 267-5595

AVOCATS

Me Paul P.G. Brisebois
2475, av. Central, pièce 101, Windsor
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer
595, ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
519 973-3663 ou 519 258-0958

CENTRE COMMUNAUTAIRE

Place Concorde
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-5545
Didier Marotte, directeur général
Centre communautaire, Bar Oasis et salles de réceptions

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Windsor Squash & Fitness Club
Chad Dorion, gérant adjoint
2475, av. McDougall, Windsor
966-2141

CHAUSSURE

Shoe Box II
Claudine Thibodeau
352, Manning Road, Tecumseh
735-3771

CHIROPRACTIE

Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515, prom. Forest Glade, **988-0786**

COMPTABLES

BDO Dunwoody
Ronald St-Pierre, CA,CFE **944-6900**
Bellemore & Associates
David Bellemore, B. Comm. CGA
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777
Hyatt Lassaline
Donald Lassaline, C.A.,
Jeff Ostrow, C.A.
2510, av. Ouellette, pièce 203, Windsor
966-4626

CONSTRUCTION

Star Custom Concrete
René Beaulieu et Nicole Beaulieu
2093, rue Ste-Anne **735-2865**

COUNSELLING

Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex
1407, rue Ottawa **253-3100**

DENTISTE

Dre Rana Diwan
993, rue Ottawa, **258-4211**

ÉDUCATION

Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi
948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE

Edith Guillemette
8121, Hawthorne Court, **944-2958**

FINANCE

Debt Freedom Canada
Gérarld Potvin
Président de Charter Investment Advisors
1 800 565-0535

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES

Centre Alpha « Mot de passe »
Rose Lalonde
1886, Ottawa Street,Windsor, **253-3959**
sans frais **1 866 411-4311**

GARAGE

Auto Tech
Rami Chehada 1211, rue Erie Est
519 253-3431

GARDERIE

La Garderie « Les Petites Mains »
Bassima Zein, 1799, rue Ottawa
971-6246 ou **258-4528**
Places subventionnées disponibles

LIBRAIRIE

Toys & Activity Store
Pierrette Plante
7826, rue Wyandotte Est
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Banque Scotia
Cynthia Breton
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081**, cell. : **792-4038**;
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches
798-3026 www.desjardins.com
Caisse populaire de Tecumseh Inc.
Carole Rainville, directrice générale
13 470, rue Tecumseh Est,
735-6069 www.desjardins.com

MONUMENTS

Excelsior Monuments
11918, Tecumseh Est
Donald Lappan, propriétaire
735-2445

MUSÉE

Art Gallery of Windsor
Visite en français : Lily Mazure
401, Riverside Drive Ouest
519 977-0013

NATUROPATHIE

Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor, angle Wyandotte
253-0280

ORTHODONTISTE

Dr Dennis Dionne
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PÂTISSERIE

Sweet Time
1183, chemin Lauzon
Sam Chehada, **251-0815**

PEINTURE ET DÉCORATION

Brousseau Painting
Gerry et Linda Brousseau
240, Tecumseh Est (entrée sur Windsor)
250-6398

PRÊTEUR AUX PME

Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex
Michelle Perron
39, av. Maidstone Est, Essex **776-4611**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Agatha Samson
519 351-6515** ou **1 866 206-7347

RÉCEPTIONS

Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418, av. Central, Windsor **945-1189**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

La Chaumière Retirement Residence
1023, Route du comté 22, Puce
727-3343

RESTAURANT

Al Sultan's Pizza
1301, Wyandotte St. Est **256-6256**

SALON DE COIFFURE

House of Hair
Sylvie Lefrançois
477, rue Lespérance **739-3078**

SANTÉ MENTALE

Brain Injury Association of Chatham-Kent
Michelle Chernets
463, rue St Clair, bur. 3B, Chatham
351-0297 (Télécopieur : 351-7600)

SERVICES AUX FEMMES

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes
Estelle Vaillancourt :
734-7936;
Pain Court : Cécile Baribeau
354-7106; Windsor :
Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES

Majorettes « Les Papillons »
Shelley Beaumont **250-7875**
Donny Thivierge **974-0074**
Franco-Sol
Centre de ressources
1880, rue Totten, Windsor
948-4339

Nacera Chekiri, coordonnatrice
Garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent
Nicole Germain
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-9322

SHIATSU

Living Well Shiatsu
Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SPORT

Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer
974-6436

VIGNOBLE

Mastronardi Estate Winery
1193 chemin de la 3e Concession
Kingsville,
Lise Leblanc poste 224
519 733-9463
www.mastronardiestatewines.com

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultation – Test et analyse – Info-ressource – Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Windsor et Amherstburg ouvrent leurs portes aux visiteurs

Daniel Richard

Les 23 et 24 septembre, la population de Windsor est invitée à partir à la découverte de ses trésors architecturaux et patrimoniaux. Cette activité intitulée *Doors Open Windsor 2006* s'inscrit dans une programmation provinciale qui en est à sa cinquième édition. Cette année, 45 municipalités ontariennes ont choisi de permettre à leurs résidents de mieux s'approprier leur culture et leur héritage collectifs. La formule plaît certainement, car en quelques années plus de 1,5 million de personnes ont ainsi découvert des facettes méconnues de leur environnement immédiat.

Ainsi, Windsor offre depuis quelques années un circuit de visites intéressant et susceptible de convenir aux goûts de plusieurs. Au total, 17 sites seront accessibles pour l'édition 2006. Comme il est pratiquement impossible de tout visiter en huit heures, il est pratique de les regrouper en fonction des intérêts des membres de la famille. Ainsi, les amateurs de patrimoine religieux pourront visiter quatre églises de confession, d'époque et de facture architecturale différentes. Parmi les vieilles demeures de Windsor, les manoirs Mason-Girardot et Willistead ainsi que les maisons Duff-Baby et McGregor-Cowan peuvent constituer un circuit intéressant. La Société Radio-Canada ouvre également ses portes toute la journée ainsi que certains sites industriels toujours en activité ou restaurés tels que le Ford Power Plant construit en 1923 et toujours en exploitation 83 ans plus tard ce qui est, en soi, un hommage à la qualité de la conception de l'architecte Albert Khan de Detroit.

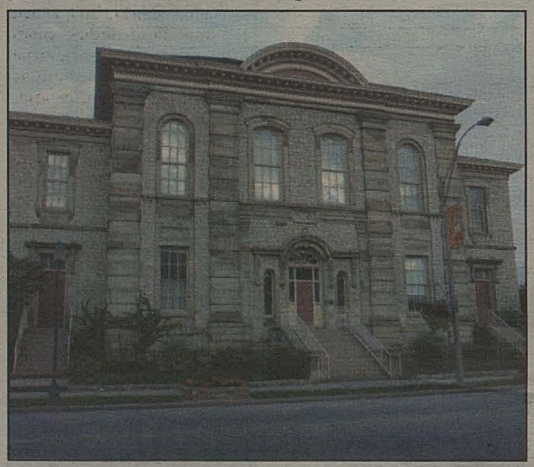
Du côté d'Amherstburg, située à une trentaine de kilomètres de Windsor, en face de Bob-Lo Island (Bois Blanc), l'activité permettra aux visiteurs de découvrir l'une des plus anciennes villes de la province. Dès 1640, les Récollets et les Jésuites avaient repéré le site où se dresse maintenant la petite agglomération de 20 000 habitants.

Les Britanniques y ont érigé des fortifications à compter de 1796 et la région a été témoin de plusieurs conflits au milieu du 19e siècle. Le patrimoine bâti de l'endroit offre donc un harmonieux mélange de vieux édifices et de constructions très modernes, une authentique traversée de plusieurs époques historiques! Les journées Portes ouvertes du 23 et du 24 offrent donc plusieurs occasions de plonger au cœur de l'identité diversifiée du sud-ouest de l'Ontario.

Bonne visite!

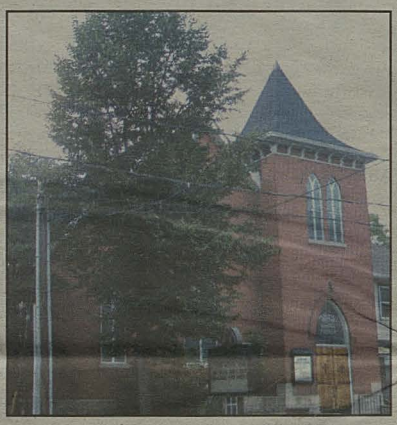
CBC Radio-Canada

La maison McGregor-Cowan



Le Mackenzie Hall

Le manoir Mason-Girardot



L'Église unie Bedford

Le « Carrefour des femmes du Sud-Ouest de l'Ontario » cherche une directrice pour le démarrage de son Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel qui desservira les femmes d'expression française de la région du Sud-Ouest. Son siège social se situera à London, Ontario.

La candidate devra posséder les aptitudes et qualités suivantes :

- Engagement démontré à lutter contre la violence faite aux femmes, en particulier la violence à caractère sexuel
- Expérience et leadership démontré dans la mise en œuvre d'un nouveau service et dans le développement communautaire
- Compréhension de la situation des femmes d'expression française en milieu minoritaire et de ses besoins
- Diplôme universitaire ou expérience équivalente
- Excellente connaissance du français écrit et parlé, connaissance de l'anglais
- Capacités démontrées en gestion du personnel et financière et en relations avec les bailleurs de fonds
- Capacité élevée à travailler en équipe, à travailler avec un conseil d'administration bénévole et à développer des partenariats avec les autres organismes du milieu
- Capacité démontrée à maintenir la confidentialité.

La candidate idéale possède des aptitudes élevées en résolution de problèmes.
Elle sera organisée et elle devra faire preuve de flexibilité et d'une grande écoute.

Poste permanent, à temps complet.

Le salaire se situera entre 50 000 $ et 54 000 $ par année selon l'expérience, avec avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir avant 16 h, le 29 septembre 2006, une lettre d'intérêt accompagnée de votre curriculum vitae à :

Comité de sélection
Action ontarienne contre la violence faite aux femmes
288, rue Dalhousie, bureau E
Ottawa, Ontario
K1N 7E6
ou par courriel à :
aocvf@francofemmes.org

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

PM40011763 PAP8713 1$

le rempart

Windsor Volume 40 Numéro 35 Le 20 septembre 2006

Dans cette édition :

Visages de chez nous : Jennifer Dickson	page 2
Anniversaire de la semaine	page 2
Éditorial	page 4
Les francophones sont un atout pour la ville de Lakeshore	page 5
Horaire télévision	page 6
Index des services en français	page 11
Le charme discret des vieux murs de la rue Dalhousie	page 12

La Caisse populaire de Tecumseh encourage la relève

Appuyée par les administrateurs, Alison Kehl (au centre) en apprendra beaucoup.

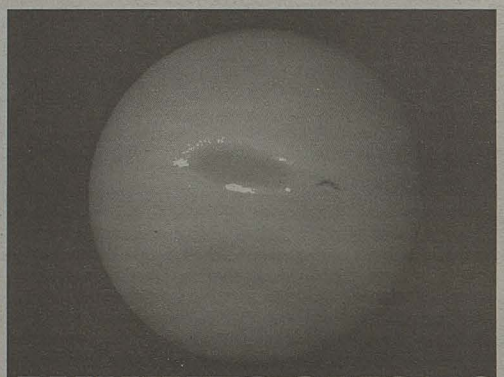
Article en page 3

Article en page 3

Le festival du vin de Amherstburg connaît un grand succès

Article en page 12

Notre-Dame-du-Lac, berceau des usines de Ford Canada



ANNIVERSAIRES de la semaine

Il y a 215 ans : naissance du scientifique Michael Faraday

Physicien anglais né à Newington (Surrey) le 22 septembre 1791, Michael Faraday est l'auteur de la théorie de l'influence électrostatique. Il énonça les lois de l'électrolyse en 1833, découvrit l'induction électromagnétique en 1831 et réussit à liquéfier presque tous les gaz en 1823. Décédé le 25 août 1867 à Londres.

Il y a 160 ans : découverte de Neptune

C'est le 23 septembre 1846 que Johann Gottfried Galle et Louis d'Arrest, de l'observatoire de Berlin, découvrent la planète Neptune.

Il y a 135 ans : décès de Louis-Joseph Papineau

Le nom de Louis-Joseph Papineau est associé aux luttes qui opposèrent les parlementaires au pouvoir colonial avant la Confédération. Né en 1786, Papineau est élu député de la Chambre d'assemblée de Québec en 1808, et dès 1815 en fut élu le président. Refusant d'être nommé en 1820 au Conseil exécutif par le gouverneur Dalhousie, il préféra poursuivre son combat contre les excès du pouvoir colonial. En 1826, il prit la tête du Parti patriote. Puissant tribun à l'éloquence redoutable, Papineau devint après 1830 l'objet d'un véritable mythe. Il a symbolisé, selon l'historien Fernand Ouellet, « le patriotisme, le désintéressement, la force, l'énergie et le courage ». Sa carrière prit un tour tragique après l'échec des insurrections patriotes de 1837 et de 1838, qui le poussa à l'exil aux États-Unis, puis en France en 1839, avant de revenir au pays en 1845. Décédé le 23 septembre 1871.

Il y a 105 ans : naissance du cinéaste Robert Bresson

Né à Bromont-Lamothe (France) le 25 septembre 1901, Robert Bresson est le réalisateur de grands films tels que *Les dames du Bois de Boulogne* (1945), *Le journal d'un curé de campagne* (1951), *Un condamné à mort s'est échappé* (1956) et *L'argent* (1983). Bresson est décédé le 18 décembre 1999 à l'âge de 98 ans.

Il y a 60 ans : premier Festival de Cannes

C'est le 20 septembre 1946, à l'ancien Casino de Cannes, que s'ouvre le Festival international du Film, première grande manifestation culturelle internationale de l'après-guerre. À l'exception des années 1948 et 1950, où le Festival n'aura pas lieu faute de budget, il se tient tous les ans depuis sa création, d'abord en septembre, puis en mai (à partir de 1951), pour une durée moyenne de deux semaines. En mai 1968, le Festival est interrompu par les évènements politiques. Chaque année, le Festival réaffirme le rôle de tribune du cinéma mondial, où tous les styles, les écoles et les genres ont leur place, dans le souci constant de servir l'épanouissement de l'art cinématographique, tant sur le plan des projections des films que des nombreuses activités culturelles et artistiques qui enrichissent la manifestation : colloques, hommages, leçons, concerts et expositions.

Visages de chez nous

Pour suivre les traces de son père

Daniel Richard

Dès sa plus tendre enfance, Jennifer Dickson a vu son père effectuer un des plus dangereux métiers du monde – celui de pompier – depuis 26 ans à Windsor. « J'ai baigné dans des histoires d'interventions de pompiers toute ma vie et c'est pourquoi je désire devenir pompière plus tard », indique-t-elle.

Cependant, ce projet professionnel n'est pas pour tout de suite. Auparavant, cette ancienne de l'Essor, formée à Sainte-Marguerite-D'Youville au primaire, complétera une formation en arts visuels à l'Université de Windsor. « J'ai choisi cette faculté parce que j'aime beaucoup peindre et dessiner », dit-elle. Ses peintres préférés sont Van Gogh et Vermeer, le premier pour l'émotion et le second parce qu'il parvient à rendre très beaux des objets usuels et sans prétention.

La rentrée universitaire se déroulait à compter du 7 septembre et Jennifer avait hâte de commencer ses cours. Elle entend terminer ses études de premier cycle et peut-être celles de deuxième cycle avant de s'inscrire pour la formation au métier de pompière dans cinq ans environ.

Jennifer Dickson, future pompière

Elle est également tout à fait consciente de s'engager dans une voie où les femmes sont rarement acceptées au moment de la sélection, notamment en raison des exigences physiques liées à l'emploi. « Je dois encore m'entraîner et améliorer mon endurance. D'un autre côté, je sais que le métier de pompier peut être très dur psychologiquement et émotivement. D'après ce que m'a raconté mon père, il y a certaines choses pour lesquelles je ne suis pas vraiment prête maintenant ».

De plus, avec une formation universitaire, elle trouvera aisément du travail dans le cas où ses projets de combattante du feu ne se concrétiseraient pas. Son bilinguisme la servira également.

Les parents de Jennifer Dickson l'ont poussée, tout comme sa sœur aînée, à faire des études primaires et secondaires en français. « Mes parents ont toujours cru que de posséder les deux langues officielles du pays nous faciliterait la vie au moment de partir à la recherche d'un emploi. »

www.lerempart.ca

su|do|ku

Vous devez remplir toutes les cases vides en ne plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

9	7	2			8			
		3						6
		8	5	7	3	9		
		7	9			8		4
	5	1	8	4				
8						3		
1						4		9
		5		9			6	8
			7		2	1		5

Solution :

9	7	2	6	1	8	5	4	3
5	1	3	4	2	9	7	8	6
6	4	8	5	7	3	9	2	1
2	6	7	9	3	1	8	5	4
3	5	1	8	4	7	6	9	2
8	9	4	2	5	6	3	1	7
1	2	6	3	8	5	4	7	9
7	3	5	1	9	4	2	6	8
4	8	9	7	6	2	1	3	5

Le festival du vin de Amherstburg connaît un grand succès

Daniel Richard

Le Festival international du vin de Amherstburg *(Shores of Erie international Wine Festival)* se déroulait du 8 au 10 septembre derniers sur le merveilleux site du fort Malden. L'événement en était à sa seconde édition et, dès vendredi, le site affichait déjà une belle assistance. Comme l'a souligné Pat Simone, secrétaire de l'organisation et responsable des relations publiques, « l'an dernier, nous avons reçu environ 7000 visiteurs et, si la température ne nous joue pas de mauvais tours, nous anticipons augmenter ce nombre de 30 % cette année ».

Pour y arriver, l'organisation a porté à trois jours la durée du Festival. L'effort de mise en marché a également été plus grand puisque les organisateurs estimaient avoir atteint quelque quatre millions de personnes avec leur publicité cette année. Au lendemain de l'événement, la présidente du comité annonçait un achalandage de 9000 visiteurs et pouvait dire « mission accomplie ».

Avec une douzaine de vignobles et une quinzaine d'établissements de restauration sur les lieux, le Festival semble avoir réussi à convaincre les gens d'affaires dans ces domaines de l'intérêt à participer à cette rencontre annuelle. Si le Festival se veut une vitrine de la région dans les domaines vinicole et gastronomique sur la scène touristique nationale et internationale, il désire également permettre à ses exposants de profiter d'une occasion unique de rencontrer de nouvelles clientèles et de faire du réseautage entre eux.

Pour le visiteur, l'événement est tout simplement un moment de joie sereine. Seuls, en famille ou entre amis, les amateurs de bon vin et de bonne bouffe ont trouvé leur compte sur le site chargé d'histoire du fort Malden. L'aménagement des lieux avec des chapiteaux blancs donnait un caractère très relevé à l'ensemble de la présentation. En fait, entre le site, les chapiteaux, la scène principale, la tente des distingués visiteurs et les tables en bordure du lac, tout respirait l'atmosphère feutrée des lieux de qualité.

Quelques minutes après l'ouverture des portes, il était possible de voir des gens attablés en train de déguster l'une ou l'autre des spécialités offertes tout en sirotant un verre de vin. Comme l'activité visait à mettre en valeur les meilleurs aspects de la région, Elio Del Col, artiste peintre d'Amherstburg, et des prestations musicales de qualité étaient de la partie.

Avec le succès de la dernière édition, les organisateurs prévoient revenir en force l'an prochain; d'autant plus qu'ils pourront mettre à profit une récente subvention accordée par la Fondation Trillium et destinée à soutenir l'effort de mise en marché.

Un ensemble de jazz a diverti les convives.

La Caisse populaire de Tecumseh encourage la relève

(D.R.) Le 5 septembre dernier, Alison Kehl, de Mc Gregor, étudiante à l'université de Windsor, s'assoyait pour la première fois à la table du conseil d'administration de la Caisse populaire de Tecumseh où elle agira à titre d'observatrice au cours de la prochaine année. Afin de siéger au conseil d'une institution financière coopérative, elle a dû participer au Camp de leadership coopératif mis sur pied par le Conseil de la coopération de l'Ontario. Cette activité s'inscrivait dans le cadre des Jeunes ambassadeurs coopératifs, un programme divisé en trois volets : l'éducation à la coopération, la création de comités locaux d'intégration des jeunes et la stimulation de l'intégration des jeunes comme membres, employés ou bénévoles au sein des coopératives francophones.

Alison Kehl est en poste pour un an.

Alison Kehl avait été recrutée au printemps dernier par Lynn Maher du Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario à Windsor. La Société d'aide au développement de la collectivité de Windsor-Essex et la Caisse populaire de Tecumseh avaient chacune contribué financièrement pour défrayer les coûts du stage printanier. La jeune étudiante a trouvé l'expérience du camp très enrichissante et n'a surtout pas hésité à répondre par l'affirmative à l'invitation de Carole Rainville, directrice générale de la Caisse.

Le Mouvement Desjardins a d'ailleurs son propre programme intitulé « Jeunes dirigeants stagiaires ». Dans le cadre de cette initiative, l'étudiante pourra acquérir une vision globale de la réalité d'une coopérative de services financiers. Les dirigeants de la caisse s'attendent à ce qu'elle intervienne dans les discussions. « Pour nous, cela facilite grandement l'identification et la préparation de nouveaux administrateurs jeunes et dynamiques en plus de permettre à la Caisse d'être mieux au fait de la réalité des jeunes en début de vie adulte », a indiqué Mme Rainville

Pour sa part, la jeune fille voit dans cette expérience une occasion intéressante d'établir et de développer un réseau de contacts dans la communauté coopérative locale et régionale. « C'est une expérience concrète où les décisions se traduisent dans les semaines suivantes par des actions qui peuvent améliorer les choses pour les membres de la Caisse », soulignait-elle quelques minutes avant d'entrer dans la salle de réunion de l'institution de Tecumseh. Finalement, le président du conseil d'administration de la coopérative s'est dit très heureux d'accueillir Mlle Kehl et est convaincu que tous tireront profit de cette première expérience.

Nouvelles brèves du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

- Lors de sa première assemblée publique pour la nouvelle année scolaire, le Conseil scolaire a reçu l'assermentation de Brittany Watson de Chatham au titre de conseillère-élève.
- Les conseillers ont également été informés du niveau de complétion du programme d'embauche pour la prochaine année. À une semaine de la rentrée, il restait deux postes à pourvoir suite à des départs non planifiés au cours de l'été.
- Le Conseil scolaire a procédé à l'achat d'un terrain au coût de 1 103 850 $ où sera construite une école secondaire dont l'ouverture est prévue pour septembre 2008.
- Les locaux de Place Concorde loués par le Conseil ont été achetés par voie de résolution. La transaction s'élève à 244 087,50 $ et permettra, selon la directrice Jeannine Griffore, de combler les besoins anticipés.

BRISEBOIS LAW OFFICE
Avocat et notaire

Paul P.G. Brisebois, B.A., J.D./LL.B.

2475, avenue Central, bureau 101,
Windsor N8W 4J4
Tél. : 974-5884 • Téléc. : 974-1163
Courriel : lawyer@mnsi.net
Service en français!

Centre Alpha
Mot de Passe

Vous êtes cordialement invités
à un vin et fromage célébrant l'ouverture officielle
de notre nouveau local.

1886, rue Ottawa,
Windsor, ON
Le mercredi 27 septembre 2006
de 18 h à 20 h

Répondez s'il vous plaît avant le
vendredi 22 septembre 2006.

Rose Lalonde ou Sabrina Côté
519 253-3959

ÉDITORIAL

Une mesure écologique négligeable

Dans le but de réduire la masse de déchets acheminée vers les sites d'enfouissement, le gouvernement McGuinty a décidé de consigner les bouteilles de vin et spiritueux afin de réduire les coûts de recyclage pour les municipalités. À compter de février 2007, les citoyens de l'Ontario devront ramener leurs bouteilles de vin et spiritueux à l'un des magasins The Beer Store pour se faire rembourser leur dépôt.

Pour M. et Mme Tout le monde, ce changement signifie des visites plus fréquentes au magasin de bière et, pour ceux qui n'y mettent jamais les pieds, ce sera une nouvelle expérience.

Pourtant, depuis 25 ans, le système de recyclage des boîtes bleues fonctionne très bien en Ontario. Il n'est pas certain que les gens qui recyclent avec constance et minutie apprécieront devoir faire un détour et un arrêt supplémentaire au Beer Store pour se faire rembourser leurs quelques dollars de consigne. Ceux qui recyclaient déjà leurs bouteilles de vin commenceront-ils à les entasser dans une armoire jusqu'au jour où ils en auront assez pour dépenser quelques dollars d'essence pour s'en débarrasser? Ce geste louable ne pèse pas lourd dans la balance écologique si on pense à tous les contenants de boissons non alcoolisées vendus partout sans consigne. Avec les États-Unis qui se proposent de refuser nos déchets, notre Premier ministre aurait sûrement l'appui des Ontariens pour se réinventer un plan de recyclage plus complet afin de vraiment améliorer la qualité de notre environnement.

Denis Poirier

le rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
Tél. : 519 948-4139 Téléc. : 519 948-0628

Éditeur : Denis Poirier
Directrice générale : Christiane Beaupré
Rédacteur en chef : Richard Caumartin
Journaliste : Daniel Richard
Infographiste : Karine Racette
Collaborateurs : André Chénier, Martin Moisan, Tom Sobocan, Monique Summerside, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur. Tirage : 7 500 copies.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Canada

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte
APF
LES HEBDOS SÉLECT

Ontario Energy Board
Commission de l'énergie de l'Ontario

Ontario

AVIS DE REQUÊTE EB-2006-0034

TARIFS DE 2007

D'ENBRIDGE GAS DISTRIBUTION INC.

Enbridge Gas Distribution Inc. (« Enbridge » ou le « Requérant ») a présenté une requête (la « Requête ») datée du 25 août 2006 auprès de la Commission de l'énergie de l'Ontario (la « Commission »), aux termes de l'article 36 de la *Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario*, L.O., c.15 (Annexe B), telle que modifiée, en vue d'obtenir une ordonnance de la Commission approuvant ou établissant les tarifs pour la vente, la distribution, le transport ou le stockage du gaz naturel, lesquels entreraient en vigueur le 1er janvier 2007. La décision de la Commission concernant cette requête peut avoir une incidence sur tous les clients d'Enbridge.

Enbridge a proposé de modifier ses tarifs de livraison, lesquels, s'ils sont approuvés par la Commission, entraîneraient pour l'abonné résidentiel moyen une hausse annuelle d'environ 85 $ ou environ 5 %. La modification tarifaire prendra effet le 1er janvier 2007.

La Commission prendra des mesures à l'égard de tout changement du coût du gaz naturel pour les consommateurs qui achètent leur gaz directement auprès d'Enbridge par l'entremise du mécanisme de rajustement trimestriel des tarifs.

Des copies de la Requête et des éléments de preuve écrits sont disponibles pour consultation aux bureaux de la Commission et d'Enbridge situés aux adresses indiquées ci-dessous.

Participation

Vous pouvez participer à la présente instance de l'une des trois façons suivantes :

1. Vous pouvez faire parvenir une lettre de commentaires à la Commission. Si vous avez l'intention de faire une présentation orale, votre lettre doit inclure une requête à cet effet. Elle doit parvenir à la Commission au plus tard 30 jours après la publication du présent avis.

2. Vous pouvez demander le statut d'observateur afin de recevoir les documents publiés par la Commission durant l'instance. Vous devez présenter votre requête dans une lettre, laquelle doit parvenir à la Commission au plus tard 10 jours après la publication du présent avis.

3. Vous pouvez demander le statut d'intervenant si vous désirez participer activement à l'instance. Vous devez présenter votre requête dans une lettre d'intervention, laquelle doit parvenir au plus tard 10 jours après la publication du présent avis. Votre lettre d'intervention doit décrire la manière dont vous êtes ou pourriez être touché par l'instance et doit préciser si vous représentez un groupe et, le cas échéant, décrire ce groupe et ses membres. La Commission peut choisir de tenir une audience écrite ou orale. La Commission ne procédera pas par voie d'audience écrite si une partie présente à la Commission des raisons justifiant de tenir une audience orale. Votre lettre d'intervention doit indiquer si vous préférez une audience écrite ou une audience orale et préciser les raisons sur lesquelles votre préférence est fondée. La Commission peut attribuer des dépens dans cette instance. Vous devez indiquer dans votre lettre d'intervention si vous entendez solliciter des dépens auprès du requérant ainsi que les motifs établissant votre admissibilité aux dépens. Vous devez également remettre une copie de votre lettre d'intervention au requérant.

Vous désirez obtenir de plus amples renseignements?

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur la participation dans le site Web de la Commission à l'adresse suivante : www.oeb.gov.on.ca ou en appelant notre Centre des relations avec les consommateurs au 1-877-632-2727.

Comment nous joindre

Lorsque vous répondrez au présent avis, veuillez citer le numéro de dossier de la Commission EB-2006-0034. Il est également important d'indiquer votre nom ainsi que votre adresse postale et, le cas échéant, votre adresse électronique. Toutes les communications doivent être adressées à l'intention du secrétaire de la Commission, à l'adresse ci-dessous et parvenir au plus tard à 16 h 45 aux dates prescrites.

Pour votre commodité, la Commission accepte les lettres de commentaires par courrier courant ou électronique. Notre adresse électronique est la suivante :
Boardsec@oeb.gov.on.ca. Veuillez inclure le numéro de référence du dossier de requête dans la ligne « objet» de votre courriel.

Les lettres d'intervention doivent être envoyées par courrier courant à l'adresse indiquée plus bas. N'oubliez pas de faire parvenir un exemplaire de votre requête d'intervention au requérant à l'adresse indiquée plus bas.

Commission de l'énergie de l'Ontario
C.P. 2319
2300, rue Yonge, 27e étage
Toronto (Ontario) M4P 1E4

À l'attention de :
Kirsten Walli
Secrétaire

Tél. : 1-888-632-6273 (sans frais)
Téléc. : 416-440-7656
Courriel : BoardSec@oeb.gov.on.ca

Enbridge Gas Distribution Inc.
C.P. 650
Scarborough (Ontario) M1K 5E3

À l'attention de :
Patrick Hoey
Directeur, Réglementation

Tél. : 416-495-5555
Téléc. : 416-495-6072
Courriel : patrick.hoey@enbridge.com

SI VOUS NE DÉPOSEZ PAS UNE LETTRE PRÉCISANT VOTRE INTENTION DE PARTICIPER À LA PRÉSENTE INSTANCE, LA COMMISSION PEUT PROCÉDER EN VOTRE ABSENCE ET VOUS NE RECEVREZ AUCUN AUTRE AVIS CONCERNANT CETTE INSTANCE.

This document is also available in English.

FAIT à Toronto le 7 septembre 2006.

COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

E. c Walli

Kirsten Walli
Secrétaire

Les francophones sont un atout pour la ville de Lakeshore

Daniel Richard

Victoria Beaulieu est francophile. Elle peut retracer des francophones dans ses ascendants et elle n'est pas peu fière d'entendre parler français dans sa famille, parmi les plus jeunes. Dans la municipalité de Lakeshore où elle exerce, entre autres mandats, celui de membre du conseil municipal et de présidente du conseil d'administration du musée local.

Elle considère important de rappeler à ses collègues et aux concitoyens qu'elle croise, la place importante du fait français dans la vie de tous les jours. « Marchez dans les nouveaux quartiers et écoutez les mamans avec leurs bébés dans des carrosses et vous entendrez parler français. Sur l'artère commerciale, je parie qu'au moins une personne peut parler français dans chaque commerce. Avec 20 % de notre population qui est francophone, nous soutenons trois écoles françaises et une d'immersion ». Dans sa perception des choses, elle considère que la ville de Lakeshore est privilégiée de pouvoir compter sur une forte proportion de francophones.

Elle cite comme exemple le cas d'une infirmière de l'hôpital de Leamington. Cette dernière a choisi de venir vivre à Lakeshore, quitte à voyager à Leamington tous les jours de la semaine. « De plus en plus d'exemples de ce genre nous sont rapportés », souligne-t-elle. La présence francophone est tellement importante dans notre ville et si profondément impliquée dans le déroulement de notre histoire que Mme Beaulieu projette créer, d'ici peu, un groupe de travail dont le mandat sera de documenter cette partie méconnue de l'histoire.

Toujours selon la conseillère, les nouveaux arrivants sont attirés à Lakeshore par la diversité économique de l'endroit et par la qualité des différents milieux de vie. « Notre milieu naturel est de qualité et nous ne nous en rendons pas toujours compte », a-t-elle indiqué. Avec une population de l'ordre de 30 000 personnes, en croissance constante, Lakeshore est constituée de 17 communautés dont Belle Rivière, Saint-Joachim et Pointe-aux-Roches. L'espace vital n'y manque pas puisqu'il n'y a que 54 habitants au kilomètre carré. À lui seul, cet élément contribue largement à la qualité de la vie dans cette petite banlieue de Windsor.

Pour Mme Beaulieu, l'apprentissage du français langue seconde constitue un atout indéniable pour l'avenir des enfants et un enrichissement pour l'avenir de la communauté.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2006 de la Clinique juridique bilingue

ENDROIT : Salon Richelieu de Place Concorde
DATE : 20 septembre 2006
HEURE : 17 h

7515, promenade Forest Glade Windsor

17e AGA

Offre d'emploi

Dans une cafétéria d'école à Tecumseh. La personne doit parler français et être disponible entre 6 h 30 et 13 h. Laissez un message au 519 979-5483.

50 ans de mariage
Félicitations à
Gérard et Lorraine Duguay

Gérard et Lorraine se sont mariés le 18 septembre 1956 à la paroisse de Pont Landry, au Nouveau-Brunswick. Ils ont trois filles et six petits enfants. Ils ont fêté en grand nombre cet été. De plus, en novembre, les deux célébreront leur 85e et 80e anniversaire de naissance. Leur famille et leurs amis leur souhaitent la santé et beaucoup de bonheur ensemble pour plusieurs années à venir.

Avec amour toujours,
Sylvine, Micheline, Lisette et leurs familles.

Club Alouette

VOTRE CLUB AU COEUR DE LA COMMUNAUTÉ DE WINDSOR!
Club Alouette
2418, avenue Central
519 945-1189

- Salle de banquet ou réception pour toutes occasions disponible en tout temps
- Bar avec tables de billard (gratuites le dimanche)
- Restaurant avec menu complet du jeudi au samedi
- Spéciaux chaque jour au bar
- Orchestre les vendredi et samedi soirs

CETTE SEMAINE : Mr. PLEASE

Activités à venir

Venez déjeuner avec nous le 21 septembre à 8 h 30 avant d'aller voir la partie de Football opposant les Lions de Détroit aux Dolphins de Miami. Les billets sont disponibles au bar pour seulement 135 $. Ce forfait inclus le déjeûner, l'autobus, le billet pour le Ford Field de Detroit, 4 bières et un B.B.Q. servi lors du retour au Club Alouette.

D'autres spéciaux pour des événements sportifs à venir!

Il reste 6 billets pour la partie de Baseball opposant les Tigers de Detroit aux Blue Jays de Toronto le 26 septembre. Pour toutes informations, contactez Jason ou le bar du Club Alouette au 519 945-1189.

OFFRE D'EMPLOI

L'Association de la presse francophone (APF) est à la recherche d'un.e personne pour combler le poste de :

Coordination du Service de nouvelles

Responsabilités :
- assurer la couverture journalistique de l'actualité nationale et la rédaction de contenus thématiques;
- responsable du contenu rédactionnel des suppléments nationaux et des projets spéciaux de l'APF;
- maintenir et développer un réseau national de collaborateurs, de pigistes et de chroniqueurs;
- faire la mise en ligne des textes et des photos sur le site Internet www. journaux.apf.ca;
- assurer un appui aux équipes de rédaction des journaux membres de l'APF.

Profil du candidat recherché :
- une formation en journalisme/communications;
- un minimum de 5 ans d'expérience en journalisme écrit;
- une bonne connaissance de la francophonie canadienne et de ses enjeux;
- une personne polyvalente, ayant démontré la capacité de gérer des mandats divers;
- une personne dynamique, novatrice avec un bon jugement;
- de bonnes aptitudes en relations interpersonnelles.

Salaire : selon l'échelle salariale en vigueur
Entrée en fonction : dès que possible
Lieu de travail : Ottawa

Faites parvenir votre curriculum vitæ avec une lettre de motivation au plus tard le lundi 25 septembre 2006 :

Directeur général
Association de la presse francophone
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON)
K1N 7E3
Télé. : (613) 241-1017
Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : dg@apf.ca

APF Association de la presse francophone

Horaire de télévision

Du 22 au 28 septembre 2006

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · SRC · RDS · TFO · MusiquePlus

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES CALINOURS
TFO BENJAMIN (R)
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 C'EST PAS SORCIER
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES 101 DALMATIENS
TFO SUPER MACHINES (R)

9h00
TV5 PETIT VAMPIRE
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO BILL JR. (R)
Mplus M. NET (R)

9h10
TV5 PETIT VAMPIRE

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC KIM POSSIBLE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC SHAOLIN WUZANG
TVA LAS VEGAS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 SUD, CÔTÉ COURT
RDS VACANCES NATURE
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN (R)
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

10h55
TV5 TV5 L'INVITÉ

11h00
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC SPIDER-MAN
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER Équipes à communiquer

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE (R)
SRC GALACTIK FOOTBALL
TVA DE BOUCHE À OREILLE (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

12h00
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO PANORAMA (R)
Mplus S*P*A*M*

13h00
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde UCI Mont Ste-Anne, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE (R)
Mplus MATCHE-MOI M'MAN (R)

13h15
TV5 JOURNAL AFRIQUE

13h30
TV5 DES TRAINS PAS COMME LES AUTRES (R)
RDS GOLF *EN DIRECT* Coupe Ryder Site: K Club Kildare, Irelande
RDI VIVRE ICI (R)
SRC Y PARAÎT QUE...
TVA DR. RIOUX
Mplus VJ STÉPHANE ET CHÉLIE

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TFO IMPACTS (R)

14h30
RDI ART CIRCUIT
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 LA BELLE BLEUE
RDI LE JOURNAL RDI (R)
SRC ALBATOR
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO SUPER MACHINES (R)

15h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI ZONES DE GUERRE
SRC LES SCHTROUMPFS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

16h00
TV5 LITTORAL
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LASSIE (R)
TVA CINÉMA *Défi extrême* Quatre amis de longue date filent vers la côte ouest et *rencontrent une ravissante fille.* Dante Basco, Ryan Browning (2001, Aventure)
TFO BRAVO GUDULE (R)
Mplus LE FLOW (R)

16h30
TV5 ARTE REPORTAGE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LA VIE SELON ANNIE
TFO TÉKITOI
Mplus HIP HOP

17h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC MA VIE DE STAR *Partie 2 de 2 (suite du 16 sep)*
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDI LA FACTURE
SRC 5 SUR 5
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BO2 (R)

18h00
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
RDS GOLF Coupe Casino de Charlevoix Site: Club de golf Le Fairmont Charlevoix
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO CANADA À LA CARTE
Mplus POP!

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Hommes en noir* Deux agents secrets sont chargés de contrôler les activités d'extraterrestres. Tommy Lee Jones, Will Smith (1997, Comédie fantaisiste)
TFO C'EST PAS SORCIER!
Mplus NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE

19h00
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
RDS HOCKEY *EN DIRECT* LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI 5 SUR 5
SRC CINÉMA *L'Incomparable Mademoiselle C.* Modifiant le contenu de lettres qu'elle livre, Mademoiselle C. répand le rêve et la joie. Marie-Chantal Perron, Pierre Lebeau (2004, Conte)
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus MATCHE-MOI M'MAN

20h00
RDI ENJEUX
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE (R)
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE (R)

20h30
TVA CINÉMA *Le cercle* Les destins enchaînés de diverses Iraniennes victimes du rejet de leur famille. Fereshteh Sadr Orafal, Fatemeh Naghavi (2000, Drame)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *La comédie de l'innocence* Camille, neuf ans, chouchouté par les grandes personnes, a une vie dorée. Isabelle Hupert, Jeanne Balibar (2000, Comédie dramatique)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

21h30
RDI 109 (R)
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R)

21h45
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

22h00
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS
RDS SPORTS 30
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus JACKASS (R)

22h30
TV5 ÉCUYERS DU CADRE NOIR
RDS GOLF Coupe Ryder Site: K Club Kildare, Irelande (R)
SRC À COMMUNIQUER

23h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO LE PAYS DES BOUDDHAS D'OR (R)

23h30
TV5 CINÉMA *Le marathon au lit* Jean-Claude Millet conçoit l'idée géniale pour vendre une literie: un marathon du lit. Annie Girardot, Paul Crauchet (2001, Comédie)
RDI LA FACTURE
TVA CINÉMA *Le délateur* Une avocate est entraînée dans la fuite d'un ami poursuivi par des policiers corrompus. Mel Gibson, Goldie Hawn (1990, Comédie)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Ouvre les yeux* César tente de trouver un sens à sa vie après un accident de voiture qui l'a défiguré. Chete Lera, Penélope Cruz (1997, Drame psychologique)
TFO CINÉMA *Après la pluie/ Ame agaru* Un samouraï est invité dans le château d'un seigneur et devient son maître d'armes. Akira Terao, Yoshiko Miyazaki (1999)

0h30
RDI ENJEUX

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS GOLF *EN DIRECT* Coupe Ryder Site: K Club Kildare, Irelande
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO BENJAMIN (R)

8h15
SRC BALI

8h30
TV5 STADE AFRICA
SRC L'ÎLE À LILI
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 JOUR DE RUGBY (R)
SRC CODE LYOKO
TFO BILL JR. (R)

9h30
SRC KIM POSSIBLE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus POP! (R)

9h45
TV5 NOUVO

10h00
TV5 JOUR DE FOOT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Ricky Nelson* La vie de l'acteur et chanteur Ricky Nelson. Gregory Calpakis, Jamey Sherridan (1999, Biographie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE (R)

10h30
RDI VIVRE ICI
TFO HORACE ET TINA (R)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R)

11h30
RDI 109 (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI (R)
TVA LE TVA MIDI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h15
TV5 HISTOIRE DE COMPRENDRE

12h30
TV5 JOURNAL AFRIQUE
RDS AVANT-MATCH
RDI ZONES DE GUERRE
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA CENTRE RÉVEIL (R)
TFO PANORAMA (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 PHÔTOS (R)
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Blue Bombers de Winnipeg vs. Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI LES COULISSES DU POUVOIR (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINQUIÈME DIMENSION (R)

13h30
TV5 ESPRITS LIBRES
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO JARDINS (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA SAGOUINE
TVA MAISONS LAPRISE
TFO CHERCHER LE JOUR (R)
Mplus VJ REJ ET IZA

14h30
RDI LA FACTURE (R)
SRC ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE

15h00
TV5 COOL CLASSIQUE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CIRQUE DU SOLEIL SANS FILET (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO SUPER MACHINES (R)

15h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC CINÉMA *Le lutin* Après s'être découvert des ancêtres irlandais, un enfant se transforme en lutin. Ryan Merriman, Henry Gibson (2001, Comédie)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h00
TV5 MOI, BELGIQUE (R)
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Matilda* Les tribulations d'une fillette envoyée dans une école dirigée par une tortionnaire. Mara Wilson, Danny DeVito (1996, Comédie)
TFO BRAVO GUDULE (R)
Mplus S*P*A*M* (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE

17h00
TV5 LES ESCAPADES DE PETITRENAUD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

17h30
TV5 30 MILLIONS D'AMIS
RDI L'ÉPICERIE
SRC 5 SUR 5
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus POP!

18h00
TV5 ÉCUYERS DU CADRE NOIR
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO CANADA À LA CARTE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC DÉCOUVERTE
TVA LES GAGS (R)
TFO C'EST PAS SORCIER! (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO

19h00
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA
Mplus PRESQUE TOP5.COM

19h30
RDS MOTOCYCLETTE Championnat Superbike Parts Canada Shannonville, Ontario
RDI 5 SUR 5
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO LES FOUS DE LA RUE
Mplus FLAMBANT N'OEUF

20h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS COURSE AUTOMOBILE CHAMP Site: Road America Elkhart Lake, Wisconsin
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO L'ANNEAU DE NIBELUNG
Mplus HOGAN A RAISON

20h30
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé; tiré de l'oeuvre de V. Hugo. Harry Baur, Charles Vanel (1933, Drame)
Mplus EXPOSÉ

21h30
TV5 EXTREMIS
Mplus NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE

22h00
RDS SPORTS 30
RDI DÉCOUVERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
RDS EN FORME MAGAZINE
SRC PROCHAINE SORTIE (R)
TVA CINÉMA *Piégé* Soupçonné de connaître la cachette d'un butin, un cambrioleur est surveillé. Jamie Foxx, David Morse (2000, Histoire policière)
Mplus TÉVÉ TOURISTA

23h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus EMBRAYE AVEC BABU

23h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS TRIBAL (R)
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *La justice au coeur* Un homme qui sort d'un asile retourne dans sa petite ville natale. Billy Bob Thornton, J.T. Walsh (1997, Drame)
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

0h00
TV5 KIOSQUE
RDS WAKEBOARDING Festival Lac St-Joseph, Québec (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *La comédie de l'innocence* Camille, neuf ans, chouchouté par les grandes personnes, a une vie dorée. Isabelle Hupert, Jeanne Balibar (2000, Comédie dramatique)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO

0h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO

Lundi

19h00
TV5 TOUS À LA BROCANTE!
RDS SPORTS 30 MAGAZINE
SRC VIRGINIE
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDS ACADÉMIE DE HOCKEY MACDONALD'S
SRC RUMEURS
TVA LE SKETCH SHOW
Mplus M. NET

20h00
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES (R)
TFO VU DU LARGE (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

21h00
RDS ARTS MARTIAUX King of the Cage
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC C.A.
TVA NOS ÉTÉS
TFO CINÉMA *Garçon* Les tribulations sentimentales d'un ancien danseur devenu serveur de restaurant. Yves Montand, Nicole Garcia (1983, Comédie dramatique)
Mplus VJ MATHIEU

21h30
TV5 LES INSÉPARABLES
SRC TOUT SUR MOI
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus HOGAN A RAISON

22h30
RDI LE NATIONAL
Mplus BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R)

23h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS POKER Séries Mondiales Las Vegas, Nevada
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus VIVA LA BAM (R)

0h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDI LE NATIONAL
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé; tiré de l'oeuvre de V. Hugo. Harry Baur, Charles Vanel (1933, Drame)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

Mardi

19h00
TV5 TU M'ÉTONNES
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Blue Jays de Toronto vs. Tigers de Détroit LMB Site: Parc Comerica Détroit, Michigan
SRC VIRGINIE

Chantal Fontaine

TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
SRC LA FACTURE
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO TSHINANU (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO FRANCOEUR (R)
Mplus NU MUSIK 2.0

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Balzac* Portrait de Balzac, écrivain français prolifique, homme de tous les excès. Gérard Depardieu, Virna Lisi *Partie 2 de 2 (suite du 19 sep)* (1999, Biographie)
Mplus VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30 *EN DIRECT*
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 D.
RDI LE NATIONAL
Mplus PIMP MON CHAR

23h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h30
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS (R)
RDS TRIBAL
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus TÉVÉ TOURISTA

0h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO UN AIR DE FAMILLE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

Mercredi

19h00
TV5 INVITÉ DE MARQUE
RDS BASEBALL *EN DIRECT* LMB Équipes à communiquer
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS
SRC L'ÉPICERIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO CANADIAN GEOGRAPHIC
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus LE FLOW (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ENJEUX
TVA LANCE ET COMPTE: LA REVANCHE
TFO CINÉMA *Edvard Munch* Portrait du peintre Edvard Munch à la fin du XIXe siècle. Geir Westby, Gro Fraas *Partie 2 de 2 (suite du 20 sep)* (1974, Drame)
Mplus VJ

21h30
TV5 H
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 LES ROIS DU DÉLIRE AU CINÉMA
RDS SPORTS 30 *EN DIRECT*
RDI LA FACTURE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus LAGUNA GATÉE POURRIE

22h30
RDI LE NATIONAL
Mplus MATCHE-MOI M'MAN (R)

23h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS POKER Séries mondiales du poker 2005 Las Vegas, Nevada
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus EMBRAYE AVEC BABU (R)

23h30
TV5 TU M'ÉTONNES
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA MICHEL JASMIN (R)

Michel Jasmin

0h00
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
RDS BILLARD Concours d'habiletés Las Vegas, Nevada
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO VOLT
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

0h30
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

Jeudi

19h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS F1 MAGAZINE
SRC VIRGINIE
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE
SRC INFOMAN
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M. NET

20h00
RDS GOLF Coupe HSBC Site: Club de golf Rosemère Rosemère, Québec
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC RENÉ *Partie 3 de 3 (suite du 21 sep)*
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TV5 CINÉMA *La séparation* Un mari découvre que sa femme aime un autre homme. Daniel Auteuil, Isabelle Huppert (1994, Drame psychologique)
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Une histoire simple* Les circonstances amènent une femme séparée de son mari à reprendre contact avec lui. Romy Schneider, Bruno Cremer (1978, Drame psychologique)
Mplus VJ CHÉLI

21h30
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 LES PLUS BEAUX PALACES DU MONDE
RDS SPORTS 30 *EN DIRECT*
RDI L'ÉPICERIE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus TÉVÉ TOURISTA (R)

22h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDI LE NATIONAL
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA CINÉMA *Un tour du destin* Un voleur évadé de prison tente de reconquérir sa copine et de retrouver un magot disparu. James Le Gros, Dylan McDermott (1995, Comédie)
Mplus D-STROY

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO UN AIR DE FAMILLE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

0h30
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

Vendredi

19h00
TV5 HUMANIMA
RDS LA LIGUE EN QUESTION
SRC PROCHAINE SORTIE
TVA J.E.
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE
Mplus BO2

19h30
TV5 THALASSA
RDS L'AVANT-MATCH DE LA LCF - COUPE GREY *EN DIRECT*
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

20h00
RDS FOOTBALL Alouettes de Montréal vs. Blue Bombers de Winnipeg LCF Site: Stade Canada Inns Winnipeg, Manitoba
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'HEURE DE GLOIRE *DÉBUT*
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ZONE LIBRE
TVA COMICOGRAPHIES
TFO CINÉMA *La terre abandonnée* Portrait d'une région rurale du Sri Lanka où règnent l'insécurité et l'incertitude. Mahendra Perera, Kaushalya Fernando (2005, Drame)

21h30
TV5 À BORD DU NORMANDIE
Mplus MATCHE-MOI M'MAN (R)

22h00
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus L'GROS SHOW

22h30
TV5 VILLAGE EN VUE
RDI LE NATIONAL
Mplus TÉVÉ TOURISTA (R)

23h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 *EN DIRECT*
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE CERCLE (R)
TFO FRANCOEUR (R)
Mplus VIVA LA BAM

23h30
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS (R)
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA CINÉMA *Le secret de la planète des singes* Sur une planète dominée par les singes, des humains vivent terrés dans des souterrains. James Franciscus, Linda Harrison (1970, Science fiction)
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
TV5 BOULEVARD DU PALAIS
RDS BOXE Carte à communiquer (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO PRESSEREBELLE. COM (R)
Mplus EMBRAYE AVEC BABU

0h30
TFO CINÉMA *Une histoire simple* Les circonstances amènent une femme séparée de son mari à reprendre contact avec lui. Romy Schneider, Bruno Cremer (1978, Drame psychologique)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MATIN
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

8h30
TV5 Lun ESCAPADE GOURMANDE (R) Mar LES ESCAPADES DE PETITRENAUD (R) Mer PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R) Jeu LA ROUTE GOURMANDE (R) Ven DOLCE VITA (R)
RDS Lun Mar Mer Ven SPORTS 30 (R) Jeu VIVRE PLUS (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun CÔTÉ JARDINS Mar JARDINS ET LOISIRS Mer DOLCE VITA Jeu LE FEU SACRÉ (R) Ven EXTREMIS (R)
RDS Lun Mar Mer Ven VIVRE PLUS (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC MA VIE EN MAINS
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO PETIT OURS (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer HIP HOP (R) Jeu POP! (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Lun UNE BRIQUE DANS LE VENTRE (R) Mar CÔTÉ MAISON Mer À BON ENTENDEUR Jeu BÂTISSEURS D'AILLEURS
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE CHAMP (R) Mar JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Mer GOLF Coupe Casino de Charlevoix (R) Jeu VACANCES NATURE (R) Ven MOTOCYCLETTE Championnat Superbike Parts Canada (R)
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus Lun NÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

10h00
TV5 Lun COEURS BATAILLEURS (R) Mar JOB TROTTER (R) Mer DOUBLE MIXTE Jeu LA CROISÉE DES CHEMINS Ven PORTRAIT DE FAMILLE
RDS Mer VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde UCI (R) Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R) Ven MOTOCYCLETTE Série Superbike AAM (R)
SRC DROIT AU COEUR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Lun ESPACE FRANCOPHONE Mar UNE VILLE, UN STYLE (R) Mer PANORAMA Jeu D. Ven TÉLÉTOURISME
RDS Mer TRIBAL (R) Jeu BONNE CHASSE (R)
TFO Lun Mar Mer PAUL ET SUZANNE (R) Jeu Ven MADELINE (R)

11h00
TV5 TOUTE UNE HISTOIRE
RDS Mar ACADÉMIE DE HOCKEY MACDONALD'S (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Ven F1 MAGAZINE (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

11h30
RDS VIVRE PLUS (R)
SRC AU COEUR DE L'ACTUALITÉ
TFO Lun Mar CHARLIE ET LOLA Mer Jeu C'EST MOI L'ESPION (R) Ven BILL JR. (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun S*P*A*M* (R) Mar BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R) Mer MES VIEUX TOUT NEUFS (R) Jeu MATCHE-MOI M'MAN (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

12h30
TV5 JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC AU COEUR DE L'ACTUALITÉ
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO Lun LES FOUS DE LA RUE
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer POP! (R) Jeu FLAMBANT N'OEUF (R) Ven LE FLOW (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 Lun CINÉMA *Le marathon au lit* (2001) Mar LES INSÉPARABLES (R) Mer CINÉMA *La cliente* (2003) Jeu LA FRANCOPHONIE EN CHANSONS Ven SENTEZ-VOUS BIEN
RDS SPORTS 30 (R)
SRC Lun LA FACTURE (R) Mar L'ÉPICERIE (R) Mer DÉCOUVERTE (R) Jeu ENJEUX (R) Ven LA SEMAINE VERTE (R)
TFO Lun LA FRONTIÈRE BLANCHE (R) Mar VU DU LARGE (R) Mer TSHINANU (R) Jeu CANADIAN GEOGRAPHIC (R) Ven CINÉMA *La comédie de l'innocence* (2000)
Mplus Lun BO2 (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET (R)

13h30
RDS Lun BOXE Molitor vs. Vabaza (R) Mar MOTOCYCLETTE Championnat Superbike Parts Canada (R) Mer LE CHALLENGE VIKING: ÉPREUVES ULTIMES (R) Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Ven 30 IMAGES/SECONDE (R)
SRC Lun Mar 5 SUR 5 (R)
TVA DR. RIOUX
TFO Lun Mar UN AIR DE FAMILLE (R) Jeu UNIQUE AU MONDE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

13h45
TVA SHOPPING TVA

14h00
TV5 Ven JOB TROTTER (R)
RDS Mar 30 IMAGES/SECONDE (R) Mer LE CHALLENGE VIKING: ÉPREUVES ULTIMES (R) Jeu GOLF Coupe Casino de Charlevoix Ven VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde UCI (R)
SRC LA FIRME DE BOSTON (R)
TFO Lun L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Mar AFFAIRES CHEZ NOUS.TV Mer LES INTRUS (R) Jeu LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus Lun VJ IZA Mar Mer Jeu VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Mar Jeu À COMMUNIQUER (R) Ven UNE VILLE, UN STYLE
RDS Lun CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mar Mer SOCCER *EN DIRECT* Équipes à communiquer UEFA Jeu Ven GOLF Championnat du monde de golf
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO Mar EINBLICKE Mer LA ROUTE DE LA GLACE (R) Jeu CANADA À LA CARTE (R)

14h35
TV5 Lun DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA MER (R) Mer EXTREMIS (R)

15h00
TV5 Ven COEURS BATAILLEURS
RDS Lun VACANCES NATURE (R)
SRC 4 ET DEMI...
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO BABAR (R)
Mplus Lun POP! (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu LE FLOW (R)

15h05
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE

15h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun RANDONNÉE QUÉBEC (R)
SRC 4 ET DEMI...
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5. COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer Jeu HIP HOP Ven S*P*A*M* (R)

16h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES (R)
RDS Lun BONNE CHASSE (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar CHARLIE ET LOLA (R) Mer Jeu C'EST MOI L'ESPION (R) Ven BILL JR. (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h30
TV5 TOUT LE MONDE VEUT PRENDRE SA PLACE
RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
TFO Lun Mar Mer LA FAMILLE BERENSTAIN (R) Jeu LILI Ven BRAVO GUDULE (R)
Mplus Lun BIENVENUE CHEZ LES BARKER (R) Mar HOGAN A RAISON (R) Mer Ven PIMP MON CHAR (R) Jeu LAGUNA GATÉE POURRIE (R)

17h00
RDS Lun VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde UCI (R) Mar LE MONDE DU SPORT GILLETTE Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST
SRC Lun Mar Mer Jeu KIF-KIF Ven LES PIEDS DANS LA MARGE
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun LE MONDE À LA LOUPE (R) Mar Mer BOUGE TA SCIENCE Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h15
TV5 LA CIBLE

17h30
RDS Lun Ven TRIBAL (R) Mar QUÉBEC COURSES Jeu ACADÉMIE DE HOCKEY MACDONALD'S (R)
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TFO Lun HORACE ET TINA (R) Mar AMANDINE MALABUL (R) Mer LE

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : 519 948-4139

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

La rentrée à l'école Saint-Émond

La rentrée à l'école Saint-Edmond s'est bien déroulée. Il y a sept nouveaux enseignants – tous des gens d'expérience – qui viennent ajouter leur expertise au personnel existant.

Photos soumises par Micheline Levesque

Lise Drainville, enseignante de 3e année

Trois nouveaux enseignants : Nathalie Boudreau-Leblanc, 8e, Stéphane Leblanc (son époux), 7e, et Léna Szakaly 5e/6e

Michelle Tesolin, enseignante de 2e année

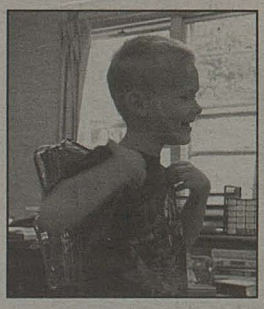
Sylvie Tramontozzi, 1re année et Hélène Robert, 4e/5e

Construction identitaire et bibliothèque ambulante, deux ingrédients au menu de l'école Saint-Paul

La nouvelle année scolaire a débuté sur les chapeaux de roues à l'école Saint-Paul de Pointe-aux-Roches. Dès le 6 septembre, les élèves des classes de 6e, 7e et 8e années de Jeanne Fortin et Katherine Morassutti ont été conviés à des activités d'animation et d'engagement à la francophonie d'aujourd'hui.

Les écoliers ont été sensibilisés à l'importance de la langue française de même qu'à son rayonnement un peu partout et notamment dans la communauté où ils vivent. Ce type d'activités s'inscrit dans le plan d'action du Conseil scolaire sous la rubrique de la construction identitaire des Franco-Ontariens vivant sur le vaste territoire desservi par le Conseil. D'ailleurs, dans le même ordre d'idées, une cérémonie spéciale est prévue pour le lundi 25 septembre. En préparation de cette activité, l'école a fait imprimer des chandails aux couleurs du drapeau franco-ontarien. « Nous allons procéder à une cérémonie de levée du drapeau avec tout ce que cela comporte de protocole ».

Les enfants sont accueillis en douceur.



Ce garçon est heureux d'avoir reçu son sac à dos.

Bibliothèque ambulante

Pour leur part, une semaine plus tôt, les plus jeunes élèves de l'école Saint-Paul ont eu droit à toute une surprise. Grâce à une subvention de 15 000 $ reçue du ministère de l'Éducation, l'institution a fait préparer des sacs à dos très spéciaux pour les écoliers de la maternelle, du jardin d'enfants et des 1re et 2e années. En effet, ces sacs à dos dont on fera la distribution tous les lundis sont remplis de livres, disques, cassettes, etc. « Dans nos petites communautés rurales, il est difficile de maintenir une bibliothèque de bon niveau. Avec ce projet, nous offrons aux enfants d'amener la bibliothèque à la maison. »

Les petits partiront donc le lundi avec ce sac rempli qu'ils rapporteront le vendredi avec une petite fiche d'évaluation complétée. L'idée est, bien sûr, d'exciter la curiosité des enfants par la découverte du contenu. Chaque lundi, pendant les 40 semaines de l'année scolaire, les enfants recevront un sac à dos nouveau. « Nous prévoyons continuer avec cette initiative dans les années à venir », fait remarquer la directrice très fière de la concrétisation de ce projet.

L'année scolaire 2006-2007 ne sera certainement pas ennuyeuse à l'école primaire de Pointe-aux-Roches si chaque mois apporte son lot d'activités spéciales.

Les écoliers ont une semaine pour explorer le contenu de leur sac à dos.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

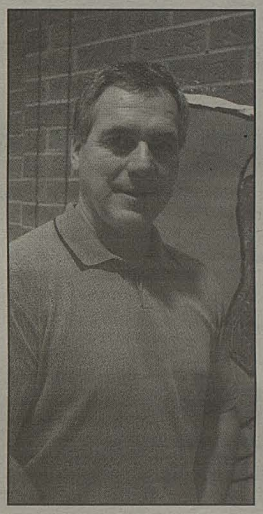
La campagne de financement à l'Essor reprend de plus belle

Au printemps dernier, l'école secondaire l'Essor s'est lancée dans un important projet de collecte de fonds. L'objectif était d'amasser quelque 200 000 $ afin de compléter les aménagements de l'auditorium. La direction de l'école voulait doter la salle de gradins rétractables, d'un rideau de scène et de sièges mobiles. Pour arriver à recueillir une somme aussi importante dans le milieu, un comité ad hoc avait été mis sur pied.

Au moment de partir en vacances, les résultats étaient encourageants. « Nous avons accumulé quelque 65 000 $ à ce jour. Cette somme a été recueillie dans les familles, auprès d'institutions financières et de clubs sociaux de la région », a confié Bertand Fournier, directeur de l'institution, avant d'expliquer qu'une fois la fébrilité de la rentrée passée il convoquera les membres du groupe de travail pour relancer l'opération.

Cependant, l'argent recueilli n'est pas resté à dormir dans une institution financière. « Nous avons fait l'acquisition de 250 beaux fauteuils mobiles », a-t-il mentionné.

Cette première phase réussie servira certainement à motiver les troupes pour retourner solliciter les entreprises de Tecumseh. « Tout notre matériel de sollicitation est prêt, mais, avec l'expérience du printemps, nous nous sommes rendu compte qu'il faut vraiment rencontrer les gens un à un pour les convaincre de délier les cordons de leur bourse. C'est un grand défi car nous sommes des éducateurs et non des gens de marketing. » Dans un scénario idéal, le directeur de l'Essor aimerait bien recueillir quelque 40 000 $ d'ici la période de Noël de manière à équiper la scène de l'auditorium d'un rideau de qualité professionnelle. « Cela permettrait à notre département d'arts dramatiques de travailler dans de bien meilleures conditions cette année ».



Bertrand Fournier, directeur de l'Essor

L'auditorium de l'école pourra recevoir des spectacles professionnels aussi bien que des représentations préparées par les étudiants. Au printemps dernier, la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches s'est engagée à appuyer la venue de spectacles professionnels en français. À cette époque, M. Fournier souhaitait que l'auditorium devienne le lieu de rencontre des francophones de la région de Windsor. Cependant, il reste encore du travail à accomplir et bien des démarches à faire avant de pouvoir procéder à l'achat des gradins rétractables qui constituent la pièce maîtresse du parachèvement de l'auditorium.

Avis de CONVOCATION

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest est à la recherche de **six personnes** (3 parents et 3 représentants de la collectivité) qui siègent à un Conseil d'école du CSDÉCSO pour participer au COMITÉ CONSULTATIF DES CITOYENS.

LE RÔLE DES MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF DES CITOYENS SERA D'ÉLABORER DES RECOMMANDATIONS EN CE QUI A TRAIT

- **aux honoraires des membres du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest**

et

- **à la rétroactivité pour la période du 1er septembre 2005 au 30 novembre 2006.**

Pour soumettre votre nom, composez le 519-948-9227 ou 1 888 768-2219 (sans frais) poste 238 ou 239
avant le 25 septembre 2006

Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

J'y crois je m'engage je me mérite

Siège social
7515, promenade ForestGlade
Windsor (Ontario) N8T 3P5
1 888 768-2219

Bureaux satellites
Bureau de Chatham-Kent : 1 877 250-4877
Bureau de Lambton : 1 800 407-2338
Bureau de London : 1 800 407-2338

www.csdecso.on.ca

La conseillère-élève est prête à relever le défi

La nomination de Brittany Watson de Chatham avait été annoncée lors de la dernière assemblée de l'année scolaire 2005-2006 et, le 28 août dernier, elle a été assermentée à titre de conseillère représentant les étudiants au Conseil scolaire. La porte-parole assistait donc officiellement à sa première réunion et l'expérience nouvelle a semblé lui plaire. Rejointe chez elle il y a quelques jours, elle s'est déclarée très satisfaite de la façon dont la rentrée s'est déroulée. À l'évidence, l'étudiante de 11e année est heureuse de se retrouver en classe et fin prête à entreprendre son mandat au Conseil. Elle a été choisi, par ses pairs au printemps dernier et comme elle l'a souligné : « Mon mandat sera d'être la voix des étudiants auprès des membres du Conseil et d'agir comme ambassadrice. »

L'étudiante aura droit de parole au Conseil, mais ne pourra pas voter. Elle envisage de faire le tour des écoles au cours des prochaines semaines afin de recueillir les impressions de ses collègues sur des sujets très variés. Brittany Watson encourage d'ailleurs les étudiants à lui transmettre des dossiers. Elle connaît bien la mécanique de la représentation auprès des instances étudiantes puisqu'elle y siège depuis la 9e année. Elle est tout à fait consciente de franchir un pas important cette année d'autant plus qu'elle devient de facto membre de l'association des élèves conseillers de l'Ontario où elle siège au poste de ministre francophone catholique. Ce poste ajoute encore 12 réunions à un horaire déjà très chargé pour les prochains mois.

Brittany Watson

La jeune femme caresse le projet d'aller à l'université à la fin de son cours secondaire. Elle désire étudier en administration des affaires. Sa famille exploite d'ailleurs une entreprise commerciale dans le secteur de l'aménagement paysager et la jeune femme semble avoir la fibre entrepreneuriale. Si elle avait à se lancer en affaires cette année, elle viserait le secteur de l'édition de livres parce qu'elle lit beaucoup et qu'elle adore la lecture. Avec sa capacité d'engagement et le leadership dont elle a fait preuve jusqu'à ce jour, il ne serait pas surprenant de voir son nom émerger de plus en plus souvent au fil des prochains mois et des années à venir.

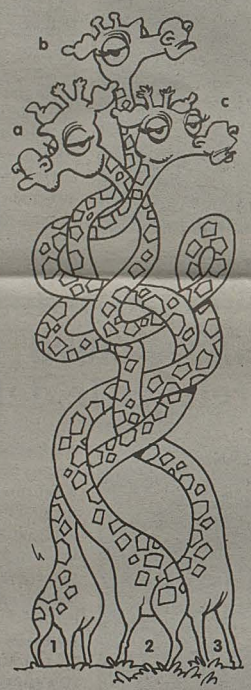
Le club de BICOLO

JEUX

Je suis de nouveau avec toi!
Voici quelques jeux pour t'amuser tout en apprenant des tas de choses, enfin presque...!

NOEUD DE GIRAFES

Ces trois girafes se sont emmêlé le cou. Attribue à chaque tête le corps qui lui correspond.



LETTRE PAR LETTRE

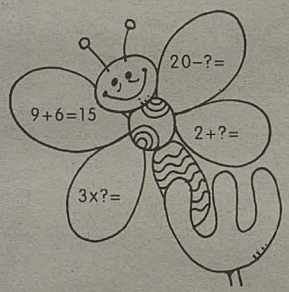
Pour savoir ce que Pierre a vu dans le ciel, reconstitue le mot mystérieux à partir des lettres dispersées dans cette grille.

	1	2	3	4	5	6
A	A	N	H	S	D	M
B	S	P	R	S	S	N
C	H	E	A	O	V	O
D	B	H	F	U	T	A
E	P	D	A	Y	T	H
F	R	I	X	Q	B	D

C6 F2 B5 C2 E3 D4

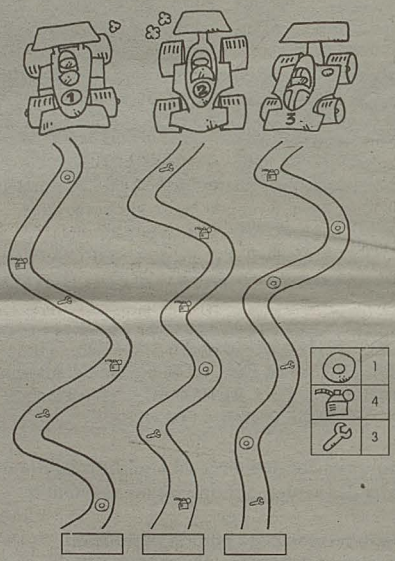
CALCULS SYMÉTRIQUES

Chaque opération de calcul doit avoir le même résultat. Complète dès lors les opérations suivantes.



LA COURSE EN TÊTE

Chaque symbole représente un certain nombre de minutes. Additionne les minutes pour savoir quelle voiture va remporter la course.



QUI SUIS-JE?

Résous cette charade en douze lettres.

Je dors pendant le jour
et je chasse pendant la nuit.
Ma première lettre est un C
et la dernière est un S.
Qui suis-je?

Je suis une C _ _ _ _ _ - _ _ _ _ _ S

POINT PAR POINT

Complète ce dessin en reliant dans l'ordre tous les points de 1 à 44.

RÉPONSES :

NOEUD DE GIRAFES :
1 = c
2 = a
3 = b

LETTRE PAR LETTRE : oiseau

CALCULS SYMÉTRIQUES :
20 - 5 = 15
3 x 5 = 15
2 + 13 = 15

LA COURSE EN TÊTE : La voiture 3 remporte la course.

Qui suis-je : chauve-souris

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES

Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200, Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**
Manor Windsor Realty
Jeanne Pouliot **519 250-8800**
3276, Walker Road, Windsor
Valente - The Mortgage Centre
Richard Bordage
richardb@valenterealestate.com
519 966-7777 Cell : 519 991-8970

ASSURANCES

Lanoue Insurance Brokers Ltd
545, rue Notre-Dame, Belle Rivière
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **727-0534**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurances
1275, Walker Road, Windsor
Monette Dubois **519 985-6225**
mdubois@allstate.ca

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE

André Lanoue Pontiac Buick Inc.
Vente : Craig Lanoue
Service : Duane Lanoue
85, rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury
798-3533, 682-2424
Lally Ford Sales & Service Ltd
Chris Lanoue
78, rue Mill Ouest, Tilbury
682-3434 ou **969-3673**
TILBURY CHRYSLER
76, Mill St., Tilbury
519 682-3131 ou 1 800 267-5595

AVOCATS

Me Paul P.G. Brisebois
2475, av. Central, pièce 101, Windsor
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer
595, ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
519 973-3663 ou 519 258-0958

CENTRE COMMUNAUTAIRE

Place Concorde
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-5545
Didier Marotte, directeur général
Centre communautaire, Bar Oasis et salles de réceptions

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Windsor Squash & Fitness Club
Chad Dorion, gérant adjoint
2475, av. McDougall, Windsor
966-2141

CHAUSSURE

Shoe Box II
Claudine Thibodeau
352, Manning Road, Tecumseh
735-3771

CHIROPRACTIE

Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515, prom. Forest Glade, **988-0786**

COMPTABLES

BDO Dunwoody
Ronald St-Pierre, CA,CFE **944-6900**
Bellemore & Associates
David Bellemore, B. Comm. CGA
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777
Hyatt Lassaline
Donald Lassaline, C.A.,
Jeff Ostrow, C.A.
2510, av. Ouellette, pièce 203, Windsor
966-4626

CONSTRUCTION

Star Custom Concrete
René Beaulieu et Nicole Beaulieu
2093, rue Ste-Anne **735-2865**

COUNSELLING

Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex
1407, rue Ottawa **253-3100**

DENTISTE

Dre Rana Diwan
993, rue Ottawa, **258-4211**

ÉDUCATION

Collège Boréal de Windsor
Esdras Ngenzi
948-6019 www.borealc.on.ca
École L'Envolée
École publique de langue française
Maternelle et jardin temps plein
Denise Berecz
1799, rue Ottawa, **259-4860**

EMPLOI

Connexion Emploi-Windsor
Tu veux travailler?
On est là pour t'aider!
Jocelyne Roy, **519 988-1766**

FINANCE

Debt Freedom Canada
Gérarld Potvin
Président de Charter Investment Advisors
1 800 565-0535

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES

Centre Alpha « Mot de passe »
Rose Lalonde
1886, Ottawa Street,Windsor, **253-3959**
sans frais **1 866 411-4311**

GARAGE

Auto Tech
Rami Chehada 1211, rue Erie Est
519 253-3431

GARDERIE

La Garderie « Les Petites Mains »
Bassima Zein, 1799, rue Ottawa
971-6246 ou **258-4528**
Places subventionnées disponibles

LIBRAIRIE

Toys & Activity Store
Pierrette Plante
7826, rue Wyandotte Est
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches
798-3026 www.desjardins.com
Caisse populaire de Tecumseh Inc.
Carole Rainville, directrice générale
13 470, rue Tecumseh Est,
735-6069 www.desjardins.com

MONUMENTS

Excelsior Monuments
11918, Tecumseh Est
Donald Lappan, propriétaire **735-2445**

MUSÉE

Art Gallery of Windsor
Visite en français : Lily Mazure
401, Riverside Drive Ouest
519 977-0013

ORTHODONTISTE

Dr Dennis Dionne
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PÂTISSERIE

Sweet Time
1183, chemin Lauzon
Sam Chehada, **251-0815**

PRÊTEUR AUX PME

Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex
Michelle Perron
39, av. Maidstone Est, Essex **776-4611**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Agatha Samson
519 351-6515 ou **1 866 206-7347**

RÉCEPTIONS

Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418, av. Central,
Windsor **945-1189**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

La Chaumière Retirement Residence
1023, Route du comté 22, Puce
727-3343

SANTÉ MENTALE

Brain Injury Association of Chatham-Kent
Michelle Chernets
463, rue St Clair, bur. 3B, Chatham
351-0297 (Télécopieur : 351-7600)

SERVICES AUX FEMMES

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes
Estelle Vaillancourt :
734-7936;
Pain Court : Cécile Baribeau
354-7106; Windsor :
Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES

Majorettes « Les Papillons »
Shelley Beaumont **250-7875**
Donny Thivierge **974-0074**
Franco-Sol
Centre de ressources
1880, rue Totten, Windsor
948-4339
Nacera Chekiri, coordonnatrice
Garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent
Nicole Germain
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-9322

SHIATSU

Living Well Shiatsu
Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

VIGNOBLE

Mastronardi Estate Winery
1193 chemin de la 3e Concession
Kingsville,
Lise Leblanc poste 224
519 733-9463
www.mastronardiestatewines.com

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultation – Test et analyse – Info-ressource – Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

Pour annoncer vos services dans cet Index, téléphonez au 519 948-4139

Notre-Dame-du-Lac, berceau des usines de Ford Canada

Daniel Richard

Canadienne-française et catholique, la paroisse Notre-Dame-du-Lac a été établie par des fermiers du canton de Sandwich Est en 1884. À l'origine, et jusqu'à la construction de l'église, la messe y était célébrée par un prêtre de l'église Saint-Alphonse de Windsor.

À cette époque, pour assister au service dominical, les résidents, majoritairement francophones, se rendaient à l'école située sur les terres du fabricant local de bateaux qui y avait aussi son chantier. Tout autour, de petites entreprises transformaient le porc, fabriquaient des cerceaux pour les barils ou extrayaient du sucre des raisins produits par les vignobles locaux. Évidemment, la communauté aurait été incomplète sans la présence d'un forgeron et maréchal-ferrant.

Ford Canada a contribué à l'effort de guerre en 1939-45.

La petite paroisse rurale verra son histoire changer du tout au tout en 1904 alors que la compagnie Ford installe sa première usine. Désormais, le noyau de francophones allait se diversifier et habiter à Ford City pendant près d'un quart de siècle avant que la Ville, en faillite, ne se fusionne à Windsor en 1928.

À ce moment-là, environ 16 000 personnes y vivaient. Vers 1913, les employés de Ford étaient payés au tarif horaire de 8 $ pour des semaines de 48 heures. Ces conditions de travail étaient tout à fait uniques dans la région à cette époque. Malgré une gestion lamentable des deniers publics, l'endroit était relativement prospère puisqu'en 1923, 85 % des résidents étaient propriétaires de leur maison et étaient assujettis à un taux de taxation assez lourd suite à la construction d'écoles, de bibliothèques et d'édifices municipaux.

Ironiquement, Charles Montreuil, le premier des quatre maires francophones de l'endroit, fut le plus ardent promoteur de l'appellation Ford City au détriment du nom original. C'était une ville champignon où se mêlaient des ressortissants de partout au Canada, de l'Europe et des régions avoisinantes de Windsor.

De nos jours, le quartier a conservé une partie de son cachet industriel. Délimité par les rues Drouillard (du nom de François Drouillard propriétaire original du terrain où elle passe), Westminster et Tecumseh, il est orné d'imposantes murales qui permettent de retracer une partie de l'histoire de l'entreprise.

Le charme discret des vieux murs d'une rue historique

(D.R.) Il existe partout au pays des endroits au cachet unique porteurs de souvenirs impérissables. Les falaises de grès rouge de l'Île-du-Prince-Édouard, Percé, le Vieux Québec, les Rocheuses sont autant de repères dans l'imaginaire canadien. Si Amherstburg ne fait pas encore partie de ce groupe, c'est presque tant mieux. La petite municipalité en banlieue de Windsor possède néanmoins des atouts cachés qui en font un lieu au cachet unique.

La rue Dalhousie, en particulier, mérite un détour. Il suffit de se stationner et de profiter d'une promenade d'environ cinq kilomètres pour découvrir de véritables bijoux. Par exemple, cette rue est le site de la plus vieille maison dans un rayon de 250 milles autour d'Amherstburg : la Maison Park, construite en 1799. Elle a été restaurée il y a quelques années dans le cadre d'un projet piloté par le Club Rotary local et les gens peuvent la visiter en saison.

La Maison Park est située à mi-chemin entre le Fort Malden dont l'histoire remonte à 1812 et le King's Navy Yard Park. Construit par la Ville à compter de 1975, le parc occupe l'emplacement du chantier maritime de la Marine royale. Les sentiers et la promenade au bord de l'eau permettent des vues saisissantes sur la rivière et sur l'île Bob-lo juste en face.

Près de là, de l'autre côté de la rue, Bondy House est devenue un lieu d'hébergement de type couette et café. Localisée dans le quartier de la garnison, la maison construite en 1904 se démarque de celles du voisinage par sa tourelle et son style victorien.

À peu de distance, le promeneur traverse le « vieux » centre-ville où se trouve l'atelier du peintre Elio Del Col. En face, une minuscule terrasse italienne offre un refuge au cachet européen tout à fait inattendu. Le bord de l'eau est visible partout durant cette promenade et les visiteurs peuvent en profiter pour traverser sur l'île puisque le terminal maritime est sur leur chemin. Les résidents du secteur se souviennent des manèges du parc d'amusement installé sur l'île au début des années 1950 et en exploitation jusqu'à la fête du Travail de 1991.

Au retour, quelques minutes de marche suffisent pour se rendre à la résidence McDonald, conçue et construite en 1881-82. En passant, tout un chacun aura noté les deux imposants manoirs, de styles tout à fait différents situés à quelques centaines de mètres de là.

Une rue chargée d'histoire, méconnue et à découvrir à Amherstburg.

Bondy House est un repère architectural immanquable.

www.gojobs.gov.on.ca

RÉCEPTIONNISTE

Les **ministères des Services sociaux et communautaires** et **des Services à l'enfance et à la jeunesse** recherchent une personne bilingue ayant des compétences en réception pour fournir des services d'accueil au comptoir et de réception et agir en tant que standardiste. Vous devrez : répondre aux demandes de renseignements généraux et acheminer les appels; vous occuper du courrier d'arrivée et de départ ainsi que des services de messagerie.
Lieu de travail : London.

Exigences : maîtrise de l'anglais et du français; connaissances de base des activités, des programmes et de la structure organisationnelle du ministère afin de répondre aux demandes de renseignements généraux de la part du public et de les acheminer à qui de droit; excellentes aptitudes pour la communication orale et les relations interpersonnelles afin d'interagir avec le personnel et le public; connaissance générale des pratiques et de l'équipement de bureau, des ordinateurs ainsi que des logiciels de traitement de texte et de courriel afin de fournir des services de soutien de bureau; capacité de travailler sous pression en fonction d'une supervision minimale; compétences en saisie-clavier et en dactylographie.

Échelle salariale : 18,02 - 20,22 $ l'heure

Envoyez votre curriculum vitæ et votre lettre d'accompagnement d'ici le 29 septembre 2006, à : Dossier SWR-28, Ministère des Services sociaux et communautaires et Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse, District sud-ouest, Unité des Ressources humaines, 217 rue York, bureau 203, CP 5217, London ON N6A 5R1. Téléc. : (519) 438-7703. *Nous communiquerons uniquement avec les candidat(e)s convoqué(e)s à une entrevue.*

Ontario

Un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances

Développement économique

RDÉE Canada

L'avenir des communautés francophones et acadiennes

Canada

5 RÉUNIONS DE VENTE DANS 4 VILLES CANADIENNES.

3 OUVERTURES DE SUCCURSALES.

2 PRÉSENTATIONS À MIAMI.

LES PASSES MULTIVOLS AFFAIRES D'AIR CANADA.

En une seule transaction, achetez un forfait de crédits de vol aller simple pour combler vos besoins en matière de voyage à l'étendue du continent. La Passe PME, dont peuvent profiter jusqu'à huit employés, procure aux petites et moyennes entreprises une grande flexibilité, la possibilité d'anticiper leurs coûts, des rapports d'activités détaillés, et une vision précise de la direction que prennent leurs affaires. Peu importe vos besoins, obtenez la passe qui vous convient auprès de votre agent de voyages ou en ligne.

C'est la révolution. Embarquez. aircanada.com

RDÉE Canada

Table des matières

Mot du ministre de l'Industrie 4

Le Réseau de développement économique et d'employabilité 5

Évaluer les compétences essentielles 6

Les entrepreneurs franco-albertains invités à prendre le virage du commerce électronique 7

Un outil unique : les profils socio-économiques du RDÉE Canada 8

Lutter contre l'exode des jeunes 10

Pour profiter de Vancouver 2010 11

Les organismes membres du RDÉE Canada 12

MQM Quality Manufacturing, exemple de dynamisme entrepreneurial 14

Tourisme : L'appel du Nord 15

La Nouvelle-Écosse mesure le besoin de main-d'œuvre 16

Un camp d'été pour stimuler l'entrepreneuriat 17

Le RDÉE Canada suscite un intérêt international 18

Les défis de Terre-Neuve-et-Labrador 19

Internet à haute vitesse : une nécessité 20

Partenariats en Ontario 21

De l'étude des besoins aux réalisations : 10 ans d'histoire 22

ÉDITION
Association de la presse francophone (APF)
267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Téléphone: (613) 241-1017
Télécopieur: (613) 241-6313
Internet : www.journaux.apf.ca
Courriel : apf@apf.ca

PRODUCTION
Association de la presse francophone (APF)
en collaboration avec le Réseau
de développement économique
et d'employabilité (RDÉE Canada)

COMITÉ DE RÉDACTION
Karine Silva, RDÉE Canada
Jean-François Bertrand, APF
Céline Romanin, APF

GESTION DU PROJET
Céline Romanin, APF

PHOTOGRAPHIES
Sylvain St-Amand
Banque de photos appartenant
au RDÉE Canada, tous droits réservés.

PUBLICITÉ
Myriam Romanin

CONCEPTION
René Mercier, Groupe RG Design

RÉVISION
Jacques Côté

COMPTABILITÉ
Michelle Laliberté

Ce supplément national a été tiré
à plus de 225 000 exemplaires
et diffusé en septembre 2006
par l'entremise de ces publications :

L'Acadie Nouvelle (N.-B.)
L'Action (Ont.)
L'Agricom (Ont.)
L'Aquilon (T.N.-O.)
L'Aurore boréale (Yn)
Le Carillon (Ont.)
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse
L'Eau vive (Sask.)
L'Express d'Orléans (Ont.)
L'Express du Pacifique (C.-B.)
Le Gaboteur (T.-N.-L.)
Le Goût de Vivre (Ont.)
L'Info Week-end (N.-B.)
Le Journal de Cornwall (Ont.)
Le Droit (Ont., Qc)
Le Franco (Alb.)
La Liberté (Man.)
Le Métropolitain (Ont.)
Le Moniteur Acadien (N.-B.)
Le Nord (Ont.)
La Nouvelle (Ont.)
Le Reflet de Prescott-Russell (Ont.)
Le Régional (Ont.)
Le Rempart (Ont.)
Le Saint-Jeannois (N.-B.)
Le Soleil de Timmins (Ont.)
La Voix Acadienne (Î.-P.-É.)
Le Voyageur (Ont.)
+ VIA LE RÉSEAU DU RDÉE CANADA

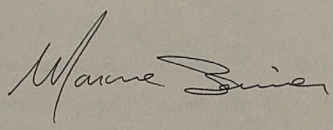
Mot ministre de l'Industrie

Le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada) dans son mandat, qui consiste à stimuler le développement économique dans les collectivités de minorités francophones et acadiennes du Canada, complète bien l'objectif de notre gouvernement, soit de favoriser une économie vigoureuse et compétitive qui profite au pays et à toute sa population.

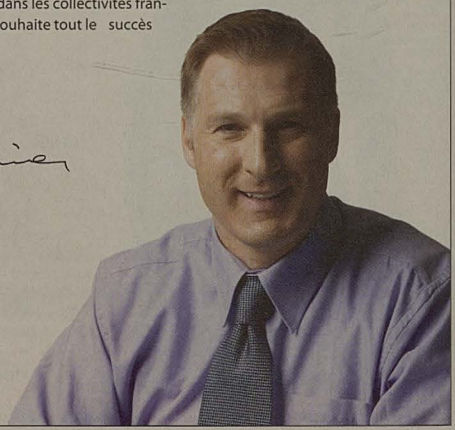
Notre gouvernement reconnaît l'importance du développement économique pour la vitalité des collectivités anglophones et francophones minoritaires au Canada. Dans notre budget de 2006, nous avons introduit une série de mesures visant à stimuler l'emploi et la croissance des entreprises et à s'assurer une main-d'œuvre plus qualifiée et plus scolarisée afin de construire un Canada plus compétitif et plus productif et de procurer aux Canadiens et à leurs collectivités un niveau de vie accru et une meilleure qualité de vie.

Le gouvernement canadien s'efforce d'accroître l'accessibilité des collectivités linguistiques minoritaires aux outils et aux services disponibles pour encourager leur participation au développement du pays, mais le véritable moteur de notre vitalité économique réside d'abord et avant tout dans l'esprit d'entrepreneuriat dont elles font preuve. Je tiens donc à rendre hommage à ceux et celles qui innovent, qui risquent, qui créent des projets, à ces entrepreneurs, issus de ces collectivités, qui contribuent, grâce à leur cheminement et à leur succès, à l'essor économique et au rayonnement de notre pays.

Je félicite également le RDÉE Canada pour le travail important qu'il a accompli au cours des 10 dernières années pour promouvoir la croissance économique et la création d'emplois dans les collectivités francophones et acadiennes, et je lui souhaite tout le succès voulu dans ses entreprises.



Maxime Bernier
ministre de l'Industrie



Canada

Le Réseau
de développement économique et d'employabilité

L'avenir des communautés francophones et acadiennes passe par le développement économique.

Tourisme, développement rural, économie du savoir, intégration des jeunes dans le développement économique. Ce sont les quatre secteurs d'intervention du Réseau de développement économique et d'employabilité — RDÉE Canada — un organisme qui vise à faire croître l'économie francophone de neuf provinces et trois territoires.

La mission de l'organisation ne saurait être plus claire, quand elle décrit les forces économiques des francophones minoritaires du pays : « Le Canada dispose dans son arsenal économique d'un atout méconnu : sa francophonie. Les communautés francophones et acadiennes de tout le pays cultivent en leur sein des entrepreneurs compétents, novateurs et créateurs d'emploi, des jeunes pleins d'idées et débordants d'enthousiasme, des destinations touristiques à découvrir et une ruralité qui diversifie son activité économique. »

Pour toutes ces personnes, « le RDÉE Canada favorise, en collaboration avec ses partenaires provinciaux et territoriaux, le développement économique et la création d'emplois dans les communautés francophones et acadiennes du Canada ».

Le RDÉE est en effet présent dans neuf provinces et trois territoires, où souvent un organisme parraine le RDÉE local : au Manitoba, c'est le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba; plus à l'ouest, le Conseil de la coopération de la Saskatchewan…

Le RDÉE Canada travaille donc en collaboration avec les organismes provinciaux et territoriaux. Il y a également en jeu un ensemble de ministères et d'agences du gouvernement fédéral, allant de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique à Industrie Canada. Les gouvernements provinciaux et territoriaux sont également des partenaires privilégiés du Réseau.

Les membres du conseil d'administration du RDÉE Canada et les représentants des ministères et agences gouvernementales forment le Comité national de développement économique et d'employabilité. C'est « un instrument de rapprochement entre les communautés francophones et acadiennes et le gouvernement du Canada », explique Pierre Bélanger, président du RDÉE Canada.

L'objectif de ce comité est le même que celui du RDÉE : favoriser le développement et l'épanouissement socio-économique de la francophonie canadienne.

Le RDÉE Canada ainsi que les RDÉE des provinces et territoires contribuent à la croissance de l'économie canadienne et à la vitalité des communautés francophones et acadiennes, soutient Roger Lavoie, directeur général du RDÉE Canada. C'est ce dont nous allons traiter dans les pages qui suivent.

Évaluer
les compétences essentielles

Vivre, apprendre, travailler. Ce sont les trois éléments qui nécessitent au préalable des compétences essentielles.

Neuf d'entre elles ont été identifiées par le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences : lecture des textes, utilisation des documents, calcul, rédaction, communication verbale, travail d'équipe, formation continue, capacité de raisonnement et informatique.

Ces compétences sont dites essentielles, car sans elles on ne peut assurer la compétitivité du pays, dans une économie mondiale du 21e siècle, explique Aubrey Cormier, directeur de l'intelligence organisationnelle du Réseau de développement économique et d'employabilité.

Selon des recherches, 40 % des travailleurs du Canada auraient besoin d'améliorer leurs compétences essentielles. Il n'y a pas encore de données pour les francophones, mais il est fort possible qu'il y en ait une plus grande proportion. En effet, on a déjà noté des lacunes, au chapitre de la littératie chez les communautés linguistiques en situation minoritaire.

« D'où l'importance d'une stratégie, poursuit Aubrey Cormier. La première étape sera d'effectuer la recherche et l'analyse. La seconde, la promotion et la sensibilisation à la question des compétences essentielles auprès des entrepreneurs. Et la troisième, la mise en œuvre et les résultats concrets. »

Le défi, ajoute-t-il, est de convaincre 40 % des Canadiens (« et potentiellement plus ») qu'ils ont besoin de rehausser certaines de leurs compétences essentielles. « Beaucoup de personnes ne le savent pas. » Surtout si elles reçoivent une rétroaction positive de la part de leurs employeurs, si elles font leur travail relativement bien. « D'où l'importance de sensibiliser et d'informer les employeurs et les employés. »

Pour l'employeur, ce genre de formation n'aura peut-être pas de retombées immédiates. Sauf qu'à moyen ou à long terme, il y en aura. Et il le faut.

« Ce n'est pas un problème facilement identifiable à l'oeil. Mais il faut regarder les statistiques : notre statut compétitif diminue depuis plusieurs années », soutient Aubrey Cormier.

L'impact de l'inaction? C'est limiter notre capacité de concurrencer d'autres pays, tel que la Chine ou l'Inde.

Les entrepreneurs

franco-albertains invités à prendre le virage du commerce électronique

Le commerce électronique : des millions d'internautes comme clients potentiels, des perspectives de croissance illimitées, au premier coup d'œil. Quel entrepreneur ne se sent pas obligé d'entrer dans cet univers?

La Chambre économique de l'Alberta (La CÉA), organisme qui fait partie du Réseau national de développement économique francophone (RDÉE Canada), a mis sur pied le site Web www.commercecanada.ca, qui permet aux petites entreprises de vendre sur Internet — sans avoir à dépenser des sommes exorbitantes pour lancer le côté virtuel de leur commerce.

Comme l'explique Frank Saulnier, président-directeur général de La Chambre économique de l'Alberta, « nous voulons que les petites entreprises et les micro-entreprises réticentes à prendre le virage du commerce électronique puissent le faire en français ».

En effet, dès la page d'accueil, le site est en français — et il faut un clic de souris supplémentaire pour accéder à la version anglaise. Le marché albertain étant majoritairement anglophone, La CÉA ne pouvait se permettre d'élaborer commercecanada.ca en français seulement.

Plus encore, c'est sous le modèle coopératif qu'a été lancé le projet. Cela permet aux entreprises membres de partager les coûts et de profiter d'économies d'échelle.

Si Frank Saulnier ne veut, pour l'instant, dévoiler les objectifs que La Chambre s'est fixés, il note toutefois que le succès se mesurera par le nombre d'entreprises qui s'y joindront et le volume d'affaires dans le site.

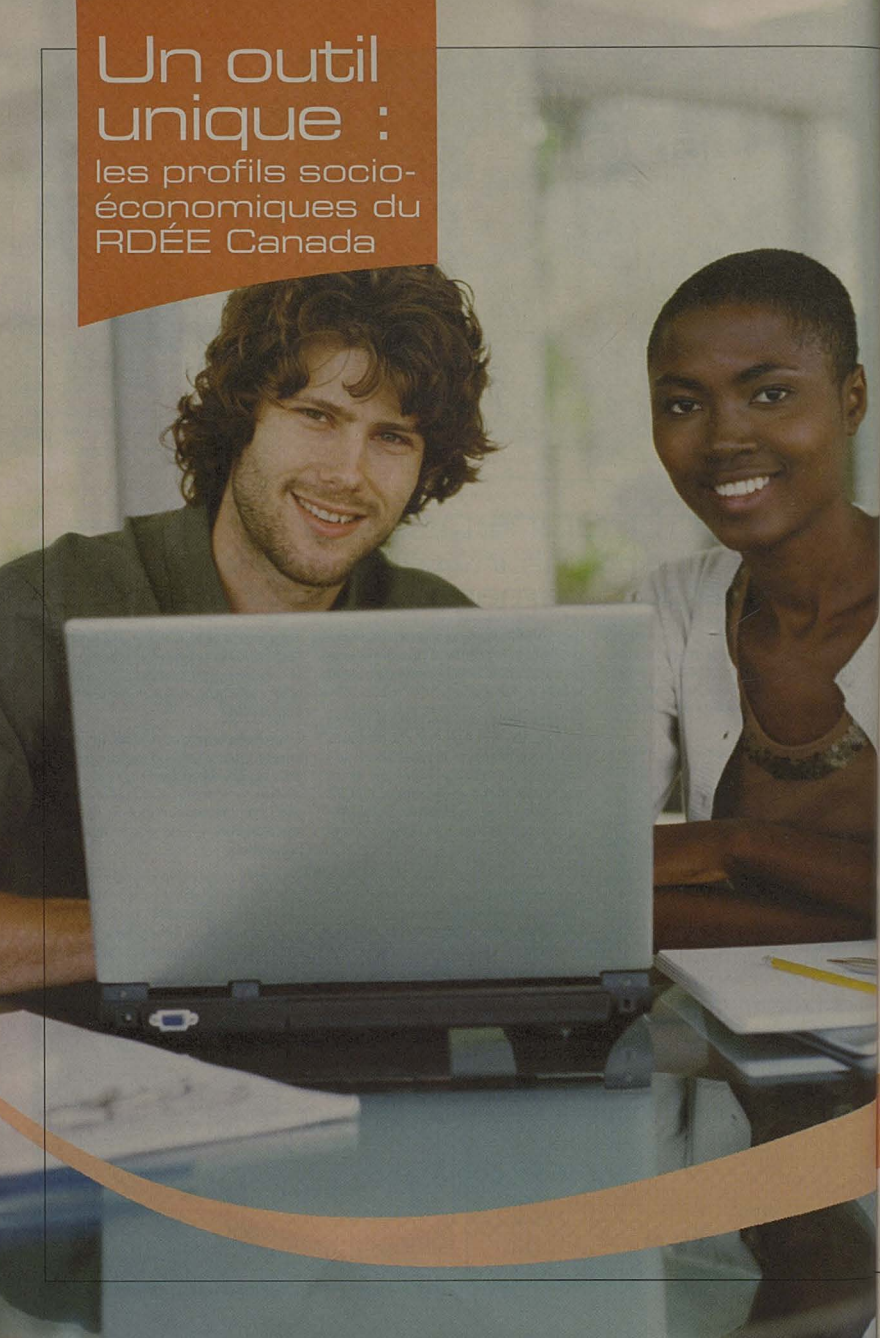
À l'arrière-plan de ce dernier, un système comptable tient un registre de toutes les transactions. De plus, 4 % du montant des ventes électroniques reviendra à La Chambre économique de l'Alberta afin d'améliorer le site et d'en assurer la promotion.

On a prévu toute une série de mesures afin de protéger les consommateurs. Quant aux commerçants, ce qui est pour eux un incubateur pour aider les petites entreprises est également une nouvelle fenêtre sur le monde : un monde d'internautes.

Des livres qui nous *ressemblent*,
une littérature qui nous *rassemble*.
depuis 1979
www.plaines.mb.ca
PLAINES

La ressource Internet de premier choix pour tout ce qui traite des voyageurs et de leur milieu
rendez-vous voyageur Le portail du voyageur
Production :
Partenaires:
www.rendezvousvoyageur.ca

Un outil unique : les profils socio-économiques du RDÉE Canada



Il existe un outil des plus utiles pour découvrir la vitalité économique de 45 régions de la francophonie canadienne : les profils socio-économiques du RDÉE Canada, lancés l'automne dernier.

En recoupant, pour la première fois, des données de Statistique Canada, le Réseau de développement économique et d'employabilité a pu brosser un portrait unique de la situation des francophones.

Pour chacune des régions — qui sont dans neuf provinces et trois territoires — on retrouve un portrait statistique détaillé et un survol de la vision, des défis et des occasions favorables du secteur.

On retrouve une série de tableaux et de graphiques qui mettent en relief des données sur les francophones et les anglophones d'une région, par rapport aux provinces. Population active, revenu moyen d'emploi, taux de chômage, nombre de chômeurs, industries et professions dominantes, migrations, une série d'indicateurs économiques tels que le niveau de scolarité et la langue de travail — bref, tout y est pour découvrir une région par les chiffres.

Il est également possible de la découvrir par les mots. C'est le but de la section « Vision, défis, opportunités », élaborée à partir d'entrevues sur le terrain. On y retrouve, entre autres, de l'information sur le recrutement de personnel bilingue de la région.

On y traite des moyens utilisés pour décrocher un emploi, de l'intégration des immigrants, des possibilités de formation de la main-d'œuvre, des services aux entreprises et des priorités d'action dans la région.

Avec ces profils, plus de 70 % des francophones et des Acadiens apparaissent en données, chiffres et tableaux — que l'on peut télécharger en format Excel.

Un exemple

Le profil d'une région de Terre-Neuve-et-Labrador, la péninsule de Port-au-Port, indique qu'elle « regroupe près de 30 % des francophones de cette province. On y retrouve 575 francophones, qui forment près de 3 % de la population totale de cette région.

Le phénomène du vieillissement de la population est plus marqué chez les francophones de la région, que chez les anglophones. De plus, les francophones de la région sont généralement moins scolarisés que les anglophones et ont un revenu moins élevé ».

Des tableaux soulignent, par exemple, que le taux de chômage se situe à 14 % chez les francophones, mais à 23 % chez les anglophones. Plus encore, « le revenu moyen des francophones de la région de Port-au-Port, employés à temps plein, toute l'année, est de 23 610 $, comparativement à 32 250 $ pour les anglophones ».

Au chapitre de la vision, des défis et des occasions de cette communauté, le profil socio-économique note ceci : « Une force de Port-au-Port est sa localisation, qui combine un accès exceptionnel à la nature avec un accueil chaleureux de la population locale. On note à cet égard que le tourisme a contribué à l'essor de la communauté au cours des dernières années. »

Les chercheurs ont également constaté un manque de formation chez les jeunes dans ce domaine. De plus, il faudrait améliorer l'accès à Internet haute vitesse dans la région, peut-on lire dans le profil socio-économique de la péninsule de Port-au-Port.

Les données des profils socio-économiques sont disponibles dans le site Web du RDÉE Canada à www.rdee.ca.

Dès janvier 2007

L'outil essentiel pour vous qui désirez changer le monde

Développement économique communautaire

Le programme le plus complet en son genre menant à un certificat postdiplôme de l'Ontario

Programme d'un an offert à distance avec soutien par Internet et rencontres périodiques

Une formation efficace axée sur le développement socio-économique des collectivités. En plus d'offrir de nombreuses perspectives de carrières, ce programme permet aux organismes communautaires et gouvernementaux d'avoir accès à du personnel possédant les compétences et la vision nécessaires pour appliquer de nouvelles pratiques en développement des collectivités.

Critère d'admission – diplôme d'études postsecondaires

Curriculum

- Introduction au DEC
- Influences externes sur le développement et le changement
- Compréhension et organisation de la communauté
- Structuration organisationnelle d'un organisme de DEC
- Gestion de l'ODEC et de ses projets
- Le développement d'entreprises, l'outil clé du DEC
- Développement des ressources humaines
- Recherche appliquée / projet pratique

Collège Boréal

www.borealc.on.ca

1.800.361.6673

poste 7206

ONTARIO

Lutter contre l'exode des jeunes

À l'extérieur des grandes villes, on le vit chaque année, d'un bout à l'autre du pays. Les jeunes, au sortir de l'école secondaire, vont poursuivre leurs études dans les grands centres, simplement parce que les universités et les collèges y sont.

Puis, quelques années plus tard, diplôme en main, ces mêmes jeunes devenus adultes demeurent dans les grandes villes, y décrochent un emploi, retournent peu dans la région où ils ont grandi.

« On ne peut pas empêcher les jeunes de quitter l'Île pour étudier, mais on peut les encourager à revenir », explique Janine Arsenault, du RDÉE Île-du-Prince-Édouard.

Elle gère le projet du portail www.jeflipe.ca, accessible depuis juillet, qui se veut un site central pour maintenir un contact entre la province et les jeunes francophones qui l'ont quittée. « Nous voulons faciliter leur retour, après leur diplôme », ajoute Janine Arsenault.

Jeflipe n'est pas qu'une expression : cet acronyme signifie également « Jeunes entrepreneurs francophones de l'Île-du-Prince-Édouard ». Ce portail Web est aussi une ressource qui permet de stimuler l'employabilité des jeunes et, par ricochet, le développement communautaire.

« C'est un endroit central, où les entreprises peuvent faire du recrutement, où les jeunes peuvent afficher leur curriculum vitae. Notre but ultime est de lutter contre l'exode des jeunes. »

On mesurera le succès de www.jeflipe.ca facilement, car chaque personne qui utilise l'un des services du portail doit préalablement s'inscrire.

Il y a un forum de discussion, une salle de clavardage en temps réel. Chaque mois, on met en vedette la musique, francophone, bien sûr, d'une formation de l'Île, en plus d'annoncer ce qui se déroule dans la province.

Pour promouvoir le projet, on a d'abord visé les élèves de 12e année, on a rejoint par courriel ceux qui s'étaient inscrits à une liste et le RDÉE Île-du-Prince-Édouard a distribué du matériel promotionnel.

« L'exode des jeunes, c'est notre enjeu », constate Janine Arsenault.

Développement économique

Pour profiter de Vancouver 2010

En 2010, pendant deux semaines, 4 milliards de paires d'yeux seront rivées sur la Colombie-Britanique. Or, le RDÉE Colombie-Britannique veut s'assurer que les entrepreneurs francophones en profitent.

Même avant les Jeux olympiques, la Société de développement économique (SDÉ), — c'est-à-dire le RDÉE de la Colombie- Britannique — met sur pied des ateliers pour que les gens d'affaires découvrent la manière d'obtenir une bouchée du gâteau olympique de près de 600 millions de dollars.

« En ce qui concerne l'obtention de contrats, pour les différents lieux des Jeux, n'importe quelle entreprise qui transige avec COVAN, le comité organisateur, est assurée de succès », explique Donald Cyr, directeur général de la SDÉ.

Il concède toutefois que les chances d'une petite compagnie sont minimes; c'est pourquoi il leur conseille de s'associer avec une plus grande compagnie. Ce partenariat, lui, pourrait être gagnant.

La SDÉ, la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures et COVAN ont conclu en juin 2006 une entente qui permettra aux Jeux olympiques d'être une vitrine pour la francophonie du pays. De plus, John Furlong, grand patron du comité organisateur, a déclaré vouloir mettre sur pied des jeux nationaux, reconnaissant que le Canada est l'hôte des Jeux olympiques.

« Il faut se préparer pour les Jeux », ajoute Donald Cyr, affirmant que c'est une vitrine unique pour s'exposer. « C'est une très belle occasion de montrer que la francophonie existe partout au Canada. »

La SDÉ a de plus rencontré au printemps des associations de développement économique au Québec, qui l'ont très bien accueillie. « Ils veulent travailler avec nous, avec des francophones », dit Donald Cyr de ceux qui veulent se joindre à la SDÉ pour tirer avantage des Jeux olympiques.

Dans moins de quatre ans, avec la planète entière qui regardera les Jeux, avec des dizaines de milliers de visiteurs, d'athlètes et de journalistes, les Jeux permettront, soutient la SDÉ, aux entrepreneurs franco-colombiens de se faire valoir.

Belleville Park Resort

Un hôtel manoir et une auberge

309, rue Belleville, port intérieur, Victoria,
Colombie-Britannique
www.BellevillePark.com
1 800 663-7557

Cuisine de la Côte Ouest ◇ Vues sur le port ◇ Ambiance victorienne ◇ Les jardins exquis

Obtenez un rabais de votre entrée de 10 % avec cette annonce - alcool non inclus

Les organismes membres du RDÉE Canada

Le RDÉE Canada exerce, au sein du Comité national de développement économique et d'employabilité (CNDÉE) composé du RDÉE Canada et de 11 ministères et agences gouvernementales, son rôle d'interlocuteur privilégié auprès du gouvernement fédéral en matière de développement économique et d'employabilité pour les communautés francophones en milieu minoritaire au pays.

La stratégie de développement économique communautaire du RDÉE Canada repose, entre autres, sur la création et le soutien d'alliances stratégiques.

C'est dans cette veine que le RDÉE Canada a signé un protocole d'entente de collaboration avec le Réseau des SADC du Québec, qui a formalisé les liens de collaboration et de renforcement mutuel entre ces deux partenaires clés œuvrant dans le développement économique communautaire.

La recherche-action du RDÉE Canada est renforcée par deux partenariats majeurs, avec le Conference Board of Canada et l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques de l'Université de Moncton.

Dans le but d'optimiser ses efforts en matière de perfectionnement des compétences essentielles au sein des communautés francophones et acadiennes du Canada, le RDÉE Canada a conclu un partenariat avec deux organismes nationaux œuvrant dans ce domaine. Ces deux organismes sont la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF) et le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC). Un des objectifs principaux de cette collaboration tripartite est l'élaboration d'une Stratégie nationale d'intervention en perfectionnement de compétences essentielles au sein des communautés francophones et acadiennes du Canada.

D'autres partenariats sont en cours de réalisation, spécialement au niveau international.

www.rdee.ca

MISSION

Le Canada dispose, dans son arsenal économique, d'un atout méconnu : sa francophonie. Les communautés francophones et acadiennes de tout le pays cultivent en leur sein des entrepreneurs compétents, novateurs et créateurs d'emplois, des jeunes pleins d'idées et débordants d'enthousiasme, des destinations touristiques à découvrir et une vitalité qui diversifie son activité économique.

Le RDÉE Canada (Réseau de développement économique et d'employabilité) favorise, en collaboration avec ses partenaires provinciaux et territoriaux, le développement économique et la création d'emplois dans les communautés francophones et acadiennes du Canada.

MQM Quality Manufacturing, exemple de dynamisme entrepreneurial

MQM Quality Manufacturing, c'est une histoire à succès au Nouveau-Brunswick — un exemple pour les entrepreneurs francophones et une illustration du dynamisme de la vitalité économique de la francophonie canadienne.

Comptant près de 75 employés en usine et autant sur des chantiers, MQM Quality Manufacturing, spécialisée dans la construction et l'érection de charpentes en acier, réalise les trois quarts de son chiffre d'affaires aux États-Unis. L'on retrouve même ces charpentes du Nouveau-Brunswick en Pennsylvanie et au Connecticut.

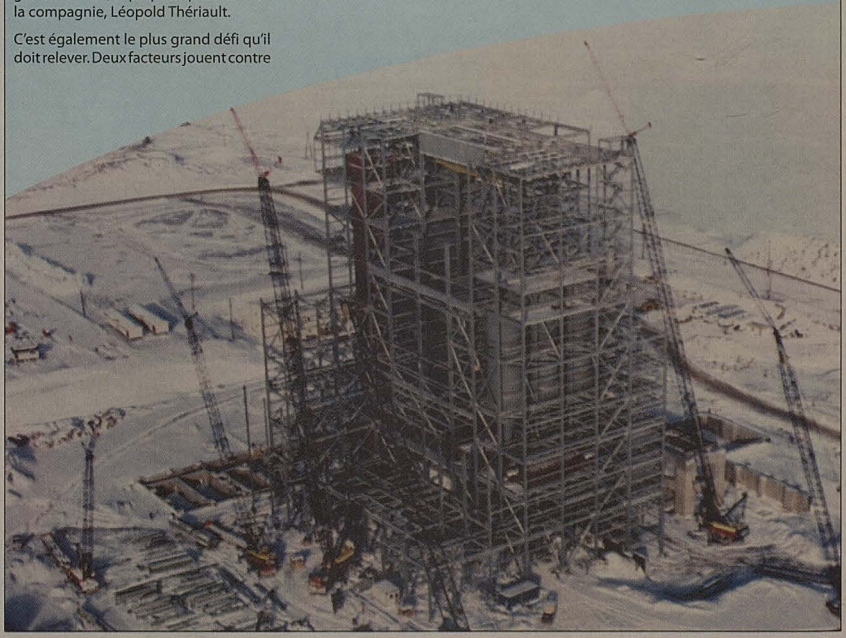
« Le marché américain, c'est notre plus grande force », explique le président de la compagnie, Léopold Thériault.

C'est également le plus grand défi qu'il doit relever. Deux facteurs jouent contre l'entreprise : d'abord le dollar canadien, en hausse par rapport à la devise américaine, rend les structures d'acier de MQM Quality Manufacturing moins compétitives au sud de la frontière. D'autre part, il y a l'éloignement. Léopold Thériault rappelle que son entreprise est située à Tracadie-Sheila, dans la Péninsule acadienne. Sa matière première, l'acier, provient de Montréal et de Toronto. Il faut d'abord l'acheminer à l'usine néo-brunswickoise pour en faire des éléments structuraux, qui seront par la suite transportés jusqu'au chantier. À Montréal, au Saguenay, au New Jersey…

« Mais nous tenons le coup. C'est quand on peut survivre dans les temps difficiles que l'on sait que ça va bien aller dans les beaux jours », note l'entrepreneur avec optimisme.

À l'automne dernier, Léopold Thériault a reçu dans la catégorie « Développement rural » le Laurier de la PME, dans le cadre d'un gala organisé par RDÉE Canada. Depuis, son trophée est bien en vue; il est bien sûr mentionné dans un dépliant de la compagnie. « C'est quelque chose d'assez gros, on en parle quand on va voir de nouveaux clients ».

Le président n'a que de bonnes choses à dire du RDÉE Nouveau-Brunswick, avec qui MQM Quality Manufacturing collabore.



Tourisme
L'appel du Nord

Le Grand Nord fascine et attire. C'est pourquoi le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE), présent dans les trois territoires, multiplie les stratégies afin de développer l'immense potentiel touristique au nord du 60e parallèle.

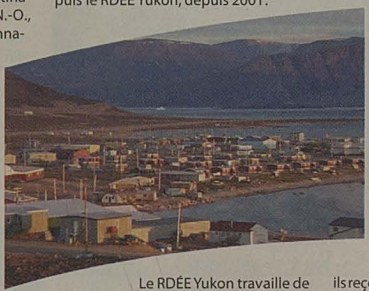
Aux Territoires du Nord-Ouest, les visiteurs sont souvent des personnes à la retraite qui prennent la route à bord de leur véhicule récréatif ou autocaravane. Avant d'arriver en Alaska, leur destination, ils font un détour par les T.N.-O., explique Isabelle Lavallée, coordonnatrice des communications et du tourisme pour le RDÉE T.N.-O.

Il y a également les pêcheurs, qui n'hésitent pas à s'offrir une expérience en pourvoirie, en quête de gros poissons. « Et il y a de nombreux Japonais qui font 24 heures d'avion, passent trois jours à Yellowknife, voient des aurores boréales puis reprennent l'avion », poursuit-elle.

Le RDÉE T.N.-O. vient d'ailleurs de publier un dépliant de huit pages, entièrement en français. Isabelle Lavallée ajoute que les visiteurs francophones trouvent aux Territoires une ambiance amicale et personnalisée.

Plus à l'ouest, nous retrouvons le tourisme au Yukon. Isabelle Plouffe, qui jusqu'à tout récemment occupait le poste de gestionnaire de projets touristiques au RDÉE Yukon, mentionne : « Là aussi, on retrouve des caravanes qui se rendent ultimement en Alaska. Nous essayons de les garder le plus longtemps au Yukon. » Elle souligne également que les visiteurs, à leur retour de l'Alaska, lui disent que l'accueil des Canadiens est différent de celui des Américains.

L'équipe travaille de près avec les entreprises touristiques — anglophones et francophones — qui sont intéressées à développer leur clientèle francophone. Les efforts se font depuis 1997, avec l'Association franco-yukonnaise d'abord, puis le RDÉE Yukon, depuis 2001.



Le RDÉE Yukon travaille de près avec le ministère du Tourisme et de la Culture du gouvernement du Yukon, avec qui il a conclu une entente. Celle-ci « concrétise le partenariat ».

Le marché européen est très important pour l'industrie touristique yukonnaise. « Le marché allemand est même plus gros que le marché français », dit Isabelle Plouffe. Lorsque le gouvernement territorial a lancé un outil de promotion, en allemand, le RDÉE est allé chercher les fonds pour le traduire en français.

Le tourisme au Yukon, ajoute Isabelle Plouffe, attire également les jeunes en quête d'aventure.

Au Nunavut, c'est l'aventure et la culture qui attirent les visiteurs. Comme l'explique Karine Gagnon, agente de développement touristique au RDÉE Nunavut, « on n'a pas le choix de se promener dans la toundra pour aller voir comment se vit la culture inuite ».

Les Européens, qui forment la majorité des visiteurs, sont des amoureux du Nord, note-t-elle. Le RDÉE Nunavut est en train de développer, dans la communauté de Kimmirut, au sud de l'île de Baffin, le « séjour chez l'habitant ».

« Oui, il y a des hôtels, mais ils sont dispendieux, et très américains, souligne Karine Gagnon. Les gens qui viennent ici veulent connaître la communauté inuite. Avec un séjour chez l'habitant, ils reçoivent un souper traditionnel — caribou, phoque, etc. —, dorment dans une maison inuite, déjeunent ».

Le RDÉE Nunavut est de plus en train de donner de la formation aux Inuits afin qu'ils deviennent guides. « Il y a des guides blancs, mais les visiteurs veulent des guides inuits. » Au Nunavut, il y a beaucoup à développer, conclut Karine Gagnon.

La Nouvelle-Écosse
mesure le besoin de main-d'œuvre

Le Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse (CDÉNÉ), qui parraine le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) de la province, connaît la nature exacte des conditions du marché du travail dans les communautés francophones.

C'est grâce à un sondage, qui a rejoint 200 entreprises sur 1700, que le CDÉNÉ a pu déterminer les indicateurs de l'évolution du marché du travail.

« Il y a des occasions d'emploi, surtout dans les domaines de la santé et de l'éducation. Et on note une pénurie de main-d'œuvre dans les métiers traditionnels », résume Yvon Samson, gestionnaire du RDÉE Nouvelle Écosse. S'il y a un secteur de l'économie moins prometteur, concède-t-il, c'est celui de la manufacture, à cause de la mécanisation de la production.

« Mais nous n'avons pas décelé une tendance générale au blocage », soutient Yvon Samson.

Selon lui, le sondage est plus qu'utile aux jeunes à la recherche de pistes de carrière. De plus, les données pourraient contrer l'exode rural, en encourageant les jeunes travailleurs à revenir en milieu rural. Il s'agit de les informer. « Les jeunes vont en milieu urbain, mais ne savent pas que des emplois existent dans les secteurs ruraux. » Des emplois, entre autres, liés à tous les services dont a besoin un nombre grandissant de retraités.

Comme le note le rapport du sondage provincial, « parmi les employeurs sondés, le défi principal qui freine le développement des entreprises est le manque de ressources humaines en région ». C'est pourquoi le RDÉE Nouvelle-Écosse organisera en février ou mars 2007 une foire des carrières pour les jeunes, activité centrale parmi d'autres qui ont toutes pour but de sensibiliser les jeunes aux possibilités de carrière en région.

On prévoit de plus sonder les jeunes de 15 à 25 ans, afin de pouvoir jumeler des emplois aux jeunes qui sont partis des régions.

Un camp d'été pour stimuler l'entrepreneuriat

Tous les étés, depuis trois ans, une quarantaine de jeunes de la Saskatchewan et d'autres provinces de l'Ouest, vivent un camp d'été inoubliable : pendant huit jours, ils tiennent le rôle d'entrepreneur.

Le Conseil de la coopération de la Saskatchewan (CCS) — le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) de cette province — est le maître d'œuvre du projet « Camp Jeunes entrepreneurs ».

Ce camp répond au besoin de sensibiliser les jeunes aux bases de l'entrepreneuriat. Au cours d'une semaine, ils vivent toutes les étapes de la vie d'une entreprise : plan d'affaires, recherche, production et mise en marché, explique l'organisateur Kouamé N'Goandi, du CCS.

Les participants sont encadrés de mentors. Ceux-ci, le reste de l'année, sont des agents de développement économique. Les jeunes, de 14 à 18 ans, sont regroupés en équipes de cinq qui représentent chacune une entreprise.

Plusieurs ont tellement aimé leur expérience qu'ils s'inscrivent année après année. Et cet été, pour une première fois, ces « vétérans » ont agi en tant que mentors juniors. « Nous les encadrons, un jour ils seront aptes à prendre les rênes du camp. »

Au Camp Jeunes entrepreneurs, on développe les habilités des participants. « À l'école, l'entrepreneuriat n'est pas enseigné. Le camp d'été permet de leur donner cette chance », affirme le coordonnateur.

Cela donne également l'occasion à certains participants de découvrir que l'entrepreneuriat n'est pas pour eux. « S'ils s'en rendent compte, notre objectif est également atteint », note Kouamé N'Goandi.

Plus encore, le camp permet de découvrir le quotidien des gens d'affaires. « Il y a deux ans, se souvient Kouamé N'Goandi, la fille d'un entrepreneur nous a dit, après son camp, "maintenant, je comprends pourquoi mon père est tout le temps stressé, occupé" ».

Depuis ses débuts, le Camp Jeunes entrepreneurs est devenu une véritable institution régionale. Le camp attire des participants du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest, de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, qui se joignent à un noyau de jeunes Fransaskois.

Vivez au pouls de l'Acadie moderne... Choisissez le nord-est du Nouveau-Brunswick

Le nord-est du Nouveau-Brunswick vous offre une qualité de vie enviable et regorge d'opportunités. Nous sommes votre premier arrêt pour tout projet de développement d'entreprises.

entreprisenord@ent-chaleur.ca

Entreprise Chaleur
www.entreprisechaleur.com

Entreprise Restigouche
www.restigouche.ca

Entreprise Péninsule
www.ent-peninsule.ca

Le RDÉE Canada
suscite un intérêt international

Des représentants du Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada) ont participé — sur invitation — à une conférence internationale de l'OCDE, l'Organisation de coopération et de développement économiques.

« Si on vous demande de participer, c'est que l'expérience canadienne, spécifiquement en ce qui a trait aux communautés francophones et acadiennes, attire l'attention », déclare Richard Aubry, directeur général adjoint du RDÉE Canada.

Ce forum, tenu à Vienne et organisé par le programme LEED de l'OCDE (LEED, pour Développement économique et créations d'emplois locaux, en anglais), portait sur les partenariats et la gouvernance locale.

« Il y avait 35 organisations invitées, principalement d'Europe et d'Amérique du Nord, toutes en développement économique », souligne Richard Aubry.

À cette conférence, le RDÉE Canada a pu présenter son modèle, partager ses approches. « L'échange d'expériences et de pratiques exemplaires ainsi que des ateliers sur les partenariats ont permis au RDÉE Canada d'acquérir des connaissances pertinentes en développement économique communautaire », souligne Karine Silva, coordonnatrice principale des communications du RDÉE Canada. Elle était au forum, tout comme Pierre Bélanger et Maurice Chiasson, respectivement président et directeur de la concertation et de la liaison du RDÉE Canada.

Tout au long du forum de l'OCDE, il y a eu plus de 350 rencontres « officielles » entre des intervenants provenant de plusieurs pays. C'est sans compter les rencontres informelles, les conversations autour de kiosques d'information.

Selon un rapport du forum, la majorité des partenariats qui ont fait des présentations, tel le RDÉE, ont affirmé que la possibilité d'échanger des connaissances et ses exemples de pratiques exemplaires avait des avantages indéniables.

Plus encore, plus du tiers des organismes représentés ont dit après le forum qu'ils avaient fait un grand nombre de contacts pour des coopérations futures, et que le forum avait créé une fondation solide pour construire de nouveaux partenariats à l'échelle internationale.

Photo : Sylvain St-Amand

Les défis
de Terre-Neuve-et-Labrador

Contrer l'exode et améliorer le bien-être des communautés francophones de Terre-Neuve-et-Labrador comprennent leur part de défis, tant au niveau du capital monétaire qu'humain.

Des projets mis en œuvre, si deux ou trois donnent des résultats positifs, « ça va aider beaucoup », souligne Richard Martin, expert-conseil retenu par le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) Terre-Neuve-et-Labrador.

Plus ça va, analyse-t-il, et plus la province semble vouloir centraliser ses effectifs — et donc ses investissements. Pour une communauté comme Port-au-Port, à 800 km de la capitale, l'impact est tangible et pourrait même empirer. En effet, si en plus du moratoire sur la pêche à la morue les autorités décident d'en imposer un sur le crabe, « cela représenterait des défis énormes. Surtout que la plus grande papetière, Abitibi-Price, a fermé », explique Richard Martin.

L'autre facteur important est l'attrait de l'Alberta, où le boom de la construction et les sables bitumineux — et les salaires offerts — en attirent plus d'un. « Mais il faut se rappeler que l'Alberta, ce n'est pas le Klondike », note l'expert-conseil, ajoutant que le coût de la vie y est très élevé.

Pour faire face à ces défis qui se cumulent, RDÉE Terre-Neuve-et-Labrador compte sur deux chevaux de bataille, dans son développement rural : le tourisme et l'aquaculture.

Les efforts pour développer le secteur touristique commencent à porter fruit. tandis qu'auparavant les visiteurs ne faisaient que les 85 km de la péninsule de Port-au-Port sans s'arrêter, avec l'ajout de sentiers pédestres et d'autres projets, RDÉE Terre-Neuve-et-Labrador espère y garder les touristes deux ou trois jours.

L'aquaculture, c'est-à-dire l'élevage sous-marin, a été identifiée pour revitaliser le secteur primaire. Trois communautés sont visées par autant de projets : À Port-au-Port, on cultivera des mollusques tels que les moules ou les huîtres; à Labrador City, le saumon ou la truite. Finalement, dans la péninsule d'Avalon, on met ses efforts pour développer l'entreposage en conditions d'humidité contrôlée. « Cela vise le marché de l'exportation vers l'Europe, mais nous venons de perdre notre vol direct quotidien vers Londres », affirme Richard Martin.

Il ajoute qu'à Terre-Neuve-et-Labrador, le développement économique est communautaire. « Il faut que la communauté francophone soit impliquée dans son développement. »

VIVRE AVEC CONFIANCE.
Vous vivez avec confiance.
Maintenant, votre famille peut se détendre en toute confiance...
• Assurance-vie et assurance maladies graves
• Services financiers • Prêts hypothécaires
• Assurance voyage
Assomption Vie
www.assomption.ca • 1 800 455-7337

Économie du savoir

Internet à haute vitesse : une nécessité

Dany Robidoux a une mission : qu'Internet à haute vitesse soit disponible dans toutes les communautés franco-manitobaines.

Le coordonnateur du secteur économie du savoir du RDÉE Manitoba, le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), soutient qu'il fait face à un défi. « Ce n'est pas évident. La majorité des fournisseurs d'accès Internet, des gros joueurs, ne desservent souvent que la rue principale d'une communauté rurale. Pour les résidents et les gens d'affaires à l'extérieur du village, trop souvent il n'y a pas d'accès à haute vitesse. »

Pourtant, ajoute Dany Robidoux, le propriétaire d'une porcherie, hors du village, a autant besoin d'Internet à large bande.

Le CDEM est présentement à travailler avec deux fournisseurs, afin de mieux desservir le sud-est de la province.

« C'est un outil important, c'est une des bases de l'économie du savoir. Avec Internet, on a accès à d'autres outils, à la technologie de l'information, aux communications. Sans Internet, on ne peut pas se servir de ces technologies », explique Dany Robidoux.

Plus encore, dès qu'une communauté a un accès rapide à Internet, elle peut devenir plus efficace, plus rentable, plus compétitive. « Et pour attirer des entreprises, il faut qu'Internet soit disponible. »

Mais qu'en est-il d'Internet « à basse vitesse », accessible à tous ceux qui sont branchés au réseau téléphonique? « Plusieurs sites utilisent des technologies qui ne sont pas disponibles si on est branché à basse vitesse », note Dany Robidoux. Quant aux communautés qui ont obtenu ce meilleur accès, le coordonnateur souligne que l'on est à la veille de voir les effets de ce changement.

Toutefois, l'accès à Internet à haute vitesse ne règle pas tous les problèmes, nuance-t-il. On peut même, si l'on n'est pas diligent, en créer d'autres. « Oui, il faut l'outil. Mais il faut également les compétences, les connaissances pour pouvoir s'en servir. »

C'est une situation qui n'est pas réservée au Manitoba : d'autres régions rurales où vivent les francophones font face au même problème.

Mais la solution est la même : accès et formation.

Partenariats en Ontario

Le Réseau des incubateurs du centre-sud-ouest de l'Ontario

En accord avec les planifications stratégiques issues des projets Vision (*Initiative de planification communautaire pour les groupes de langue minoritaire des régions rurales agricoles*) de 2003, plusieurs organismes régionaux francophones de l'Ontario ont choisi de miser sur la création d'entreprises pour stimuler le développement économique dans leur communauté. Trois incubateurs d'entreprises sont en exploitation depuis 2004 et 2005 dans le centre-sud-est de l'Ontario grâce à une contribution de la Fondation Trillium. Un quatrième incubateur est en développement dans la région de London-Sarnia, plus à l'ouest. Les promoteurs ont formé une alliance dans le but d'être plus efficaces et d'assurer une complémentarité de services entre les communautés. Les secteurs privilégiés des incubateurs sont l'agrotourisme, l'infographie, la gestion de l'environnement, la gestion touristique et l'import-export.

Partenaires clés :

- Club 2000 Niagara
- Regroupement des gens d'affaires africains canadiens de Toronto
- Caldech
- Collège Boréal
- Fondation Trillium de l'Ontario
- Assemblée des communautés franco-ontariennes (ACFO) de London-Sarnia
- RDÉE Ontario

Pour un centre d'expertise en matière de traitement des eaux usées

Le Centre ontarien des eaux usées rurales (COEUR) du Collège d'Alfred de l'Université de Guelph cherche à renforcer son expertise dans le domaine des eaux potables et des eaux usées rurales. La rencontre inaugurale de la Table de concertation des intervenants en eaux potables et usées de l'Est de l'Ontario qui s'est tenue en mai dernier réunissait des représentants d'entreprises privées, des gouvernements et de différents organismes (dont le RDÉE Ontario), et des experts dans le domaine de la gestion de l'eau.

Le COEUR offre au secteur de l'industrie environnementale des services d'évaluation des nouvelles technologies en matière de traitement des eaux usées. Le Collège d'Alfred mise sur l'accréditation de son laboratoire pour augmenter ses possibilités de marché. Un laboratoire accrédité permettrait de procéder à l'évaluation de prototypes et de commercialiser de nouvelles technologies pour le traitement des eaux. L'objectif à long terme du COEUR est de développer de nouveaux services et de devenir un centre d'expertise en matière d'eaux usées.

Partenaires clés :

- Société de développement communautaire de Prescott-Russell
- Collège d'Alfred de l'Université de Guelph
- Entreprises privées et groupes d'intérêts industriels
- Société canadienne d'hypothèques et de logement
- RDÉE Ontario

L'Immobilière de St. Pierre Realty Ltée
505, rue Mulaire
Box 520 St. Pierre-Jolys
Man. R0A 1V0 Canada
Tel: (204) 433-7899 FAX (204) 433-7621

Residential / Farm Property / Commercial
Diane Fitzgerald, Sales Representative
email: difitzge@mts.net
204-346-3632 res.
204-346-1952 fax.
204-795-8952 cell.
stp_real@mts.net

Apprentissage Illimité Inc.
Spécialistes de l'apprentissage du français
FRANÇAIS ■ SCIENCES HUMAINE
156 promenade Lagassé Saint-Adolphe MB R5A 1B2
Tél. (204) 883-2153 Téléc. (204) 883-2755 Cell. (204) 981-6666
www.apprentissage.mb.ca

RDÉE Canada

De l'étude des besoins aux réalisations : 10 ans d'histoire

Dans l'histoire du Réseau de développement économique et d'employabilité, qui remonte à 1997, il y a eu une phase d'expansion, une de consolidation et une de détermination, atteste Roger Lavoie, directeur général du RDÉE Canada.

« Nous sommes résolument tournés vers l'avenir », ajoute-t-il. Pierre Bélanger, président du RDÉE Canada, a déclaré en mars dernier qu'au cours de la prochaine année, « nous travaillerons au développement économique; nous voulons produire des résultats concrets. Nous avons les outils, le personnel. C'est le temps de produire! ».

Le discours était différent, au début des années 1990, alors que les francophones cherchaient à comprendre la problématique du développement économique. On a tenu trois forums économiques nationaux, le premier menant à la création du Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne, en 1996, qui lui créa le réseau des RDÉE en 1997. (Ce comité allait plus tard devenir le Comité national de développement économique et d'employabilité, qui regroupe les partenaires fédéraux et la partie communautaire, formée de représentants du monde des affaires des communautés francophones et acadiennes.)

C'est lors du second forum, en 1998, que l'on a établi les secteurs d'intervention prioritaires. C'est donc depuis ce temps que le RDÉE est synonyme de tourisme, de développement rural, d'économie du savoir et d'intégration des jeunes dans le développement économique.

La même année, à la suite d'une refonte du programme d'appui aux communautés francophones de l'agence de Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, on a créé et financé dans chacune des provinces de l'Ouest un organisme francophone voué au développement économique. C'est à ces organismes — il y en a un dans neuf provinces et trois territoires — que les activités du RDÉE se sont greffées.

En 1999, un troisième forum économique national valide les orientations stratégiques du Comité national. Deux ans plus tard, on célèbre l'excellence dans chacun des secteurs d'intervention avec le premier Gala des Lauriers de la PME. Des galas suivront en 2003 et 2005.

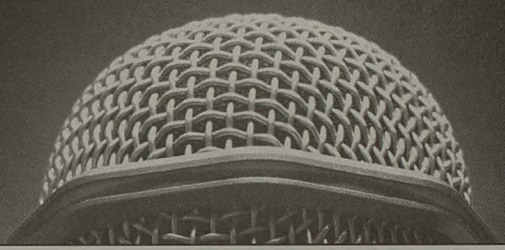
En 2004, alors que l'organisme est à la recherche de financement stable, les fonctionnaires déposent au cabinet fédéral un mémoire, qui est adopté. En mars 2005, le Fonds d'habilitation octroie au RDÉE 12 millions de dollars par année pendant trois ans.

« Bien que le financement de base du réseau soit assuré jusqu'en 2008, il nous faut diversifier les sources de financement », déclare Roger Lavoie, directeur général du RDÉE Canada. « La prochaine étape consistera à engager davantage nos partenaires fédéraux. De plus, les gouvernements provinciaux et territoriaux seront invités à collaborer davantage », car, ajoute-t-il, « n'oublions pas que l'économie est également du ressort des provinces et des territoires ».

Le monde en information.

RADIO-CANADA
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET
VOTRE SERVICE PUBLIC

www.radio-canada.ca



Canada

« JE ME SUIS PRÉSENTÉ À BDC ET J'EN SUIS RESSORTI AVEC UNE BELLE SOMME D'IDÉES. »

À BDC, nous sommes conscients que chaque entrepreneur a une vision d'entreprise qui lui est propre. Et nous savons que pour assurer le succès de votre entreprise, vous méritez un plan unique et distinct. Voilà pourquoi nous proposons des solutions de financement et de consultation sur mesure, fondées sur une stratégie proactive, qui peuvent vous aider à atteindre vos objectifs.

Et tout au long de cette démarche, nous restons fidèles à votre vision en élaborant des solutions qui vous sont spécialement destinées. Parce que nous comprenons que la véritable clé du succès de votre entreprise, c'est vous.

BDC

La banque qui mise sur les entrepreneurs canadiens

1 888 INFO-BDC
www.bdc.ca

LES ORGANISMES MEMBRES DU RDÉE CANADA

RDÉE CANADA

160, rue George, Suite 202
Ottawa (Ontario) K1N 9M2
Tél. : (613) 244-7308
Téléc. : (613) 244-3934
www.rdee.ca

RDÉE
Colombie-Britannique

La Société de développement économique de la Colombie-Britannique
RDÉE Colombie-Britannique

Tél. : (604) 732-3534
1-877-732-3534
www.sdecb.com

RDÉE
Alberta

La Chambre économique de l'Alberta
RDÉE Alberta

Tél. : (780) 414-6125
1-888-414-6123
www.lacea.ab.ca

RDÉE
Saskatchewan

Le Conseil de la Coopération de la Saskatchewan
RDÉE Saskatchewan

Tél. : (306) 566-6000
1-800-670-0879
www.ccs-sk.ca

RDÉE
Manitoba

Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba
RDÉE Manitoba

Tél. : (204) 925-2320
1-800-990-2332
www.cdem.com

RDÉE
Ontario

Le Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario
RDÉE Ontario

Tél. : (613) 834-1300
www.rdee-ont.ca

RDÉE
Nouveau-Brunswick

Le Conseil économique du Nouveau-Brunswick
RDÉE Nouveau-Brunswick

Tél. : (506) 764-9876
1-800-561-4446
www.rdee-nb.com

RDÉE
Nouvelle-Écosse

Le Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse
RDÉE Nouvelle-Écosse

Tél. : (902) 424-7230
1-866-552-3363
www.cdene.ns.ca

RDÉE
Île-du-Prince-Édouard

La Société de développement de la Baie acadienne
RDÉE Île-du-Prince-Édouard

Tél. : (902) 854-3439
1-866-494-3439
www.rdeeipe.ca

RDÉE
Terre-Neuve-et-Labrador

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
RDÉE Terre-Neuve-et-Labrador

Tél. : (709) 726-5976
www.rdeetnl.ca

RDÉE
Yukon

L'Association franco-yukonnaise
RDÉE Yukon

Tél. : (867) 668-2663
1-866-673-7632
www.rdee-yukon.ca

RDÉE
Territoires du Nord-Ouest

Le Conseil de développement économique des Territoires du Nord-Ouest
RDÉE Territoires du Nord-Ouest

Tél. : (867) 873-5962
1-866-849-9139
www.cdetno.com

RDÉE
Nunavut

L'Association des francophones du Nunavut
RDÉE Nunavut

Tél. : (867) 979-4606
www.franconunavut.ca